

# Toiminta 2000



**AvestaPolarit**  
STAINLESS

# AvestaPolarit – missio ja

## Missio

Tehtävämme – missiomme – on luoda jaloteräksinen, ruostumaton maailma, **Make the world stainless**.

Ruostumattoman teräksen käyttö lisääntyy muita metalleja nopeammin. Se on kestävä ja helppo-hoitoinen materiaali, joka on elinkaarikustannuksiltaan edullinen. Ruostumaton teräs on hygieeninen, kevyt ja helposti muovattava materiaali ja lisäksi ympäristöystävällinen, sillä se on täysin kierrätettävä.

## Visio

Olemme päättäneet tehdä AvestaPolaritista parhaan ruostumattomissa – **Best in stainless** – siinä visiomme.

Uskomme, että asiakkaamme tulevat asettamaan AvestaPolaritin etusijalle yhteistyökumppanina erino-



### **AvestaPolarit**

Missio ja visio 1

Toimitusjohtajan tervehdys 2

AvestaPolarit osake 4

Ruostumattoman teräksen  
markkinat 6

AvestaPolarit – vahva yhdistelmä 10

Strategiat 12

Organisaatio 14

Liiketoiminta-alueet:

Coil Products 15

Special Products 18

North America 21

Hallitus ja konsernin johto 22

Tunnusluvut – 5 vuotta:

Avesta Sheffield 24

Outokumpu Steel 25

Tunnuslukujen määritelmät 26

### **Avesta Sheffield Vuosikertomus 2000**

Hallituksen toimintakertomus 28

Tuloslaskelma, jne 35

Liitetiedot 39

Tilintarkastuskertomus 48

### **Outokumpu Steel Vuosikertomus 2000**

Hallituksen toimintakertomus 50

Konsernin tuloslaskelma jne 55

Liitetiedot 60

Emoyhtiön tilinpäätös 66

Osakkeenomistajat ja hallinto 71

Tilintarkastuskertomus 72

Osoitteisto 73

Yhtiökokous,  
taloudellinen informaatio 76

# visio

maisena laatumme, hintakilpailukykyämme, lisäarvoa tuottavan asiakaspalvelun, laajan tuotevalikoiman sekä nykyaikaisen informaatioteknologian mahdollistaman nopean ja tehokkaan kaupankäynnin takia.

Haluamme myös olla **paras ja tavoitelluin työnantaja niin nykyiselle kuin tulevalle henkilöstölle**. Monikansallisen, osaavan ja yhteisiin päämääriin lujasti sitoutuvan henkilöstön saaminen ja pitäminen on meille ensiarvoisen tärkeää.

Pyrimme lisäksi olemaan **omistajillemme tuottoisa suosikkisijoituskohde**. Keskitymme yksistään ruostumattomaan teräkseen, jonka kysyntä ja markkinat kasvavat nopeasti. Tavoittemme on ylittää keskimäärin yli 10 prosentin vuosittaiseen tulosparannukseen sekä vähintään 15 prosentin sijoitetun pääoman tuottoon yli suhdannesyklin.

Tämän voimme saavuttaa yhdistämällä erittäin kustannustehokkaan tuotantomme ja laajan jakeluverkoston. Tulemme hyödyntämään myös huomattavat synergiaedut ja siten edelleen parantamaan kannattavuutta.





# Toimitusjohta

Avesta Sheffieldin ja Outokumpu Steelin yhdistämisen suunnitelma julkistettiin 28. syyskuuta 2000 noin vuoden jatkuneiden neuvottelujen jälkeen. Syksy oli työntäyteistä aikaa. Tarjousesitteen valmistelua seurasivat tapaamiset sijoittajien kanssa. Vaihtotarjouksen onnistuneen toteuttamisen jälkeen olimme lopulta valmiit käynnistämään uuden yhtiön tammikuussa 2001.

## Onnistunut alku, vahva visio ja selvät strategiat

Vaikka yhdistymisprosessi oli pitkä ja vaativa, henkilöstömme osaaminen ja sitkeys varmistivat sen onnistuneen toteutumisen. Nähtyäni henkilöstön vahvan sitoutumisen suhtaudun hyvin luottavaisesti AvestaPolaritin tulevaisuuteen.

Keskeiset sidosryhmämme, sijoittajat, asiakkaat, henkilöstömme ja tiedotusvälineet, ovat ottaneet hyvin vastaan visiomme tulla "Parhaaksi ruostumattomissa". Tavoittemme on olla nykyisten ja tulevien asiakkaidemme ensisijainen jaloterästuotteiden toimittaja sekä suosittu työnantaja ja houkutteleva sijoituskohde. Näin vaativien päämäärien asettaminen saattaa tuntua kunnianhimoiselta, mutta olemme laatineet selvät strategiat ja hyvin valmistellun liiketoimintasuunnitelman varmistamaan tavoitteisiimme pääsyn. Ne määräävät kehityksemme suunnan.

## Integroinnin avulla nopeaan synergioiden realisoitumiseen

Kun vierailin ensimmäisiä kertoja toimipaikoillamme, näin työntekijöidemme suhtautuvan hyvin myönteisesti uuteen yhtiöön sekä tuntevan tuotteemme ja tuotantoprosessimme erinomaisesti. Samalla tulin vakuuttuneeksi siitä, että voimme tulevaisuudessa palvella asiakkaitamme entistäkin paremmin.

Henkilöstömme on keskittänyt voimansa yhdistymisen toteuttamiseen, ja olemme päässeet hyvään vauhtiin tavoitteeksi asetettujen yli 100 miljoonan euron synergiahyötyjen saavuttamisessa. Alkuvaiheen keskeisiä projekteja ovat myynti- ja markkinointiverkostojen sekä tietojärjestelmien yhteensovittaminen. Myyntiorganisaatiomme tekee myös tiivistä yhteistyötä molempien tutkimuskeskustemme kanssa. Nämä yksiköt täydentävät erinomaisesti toisiaan, sillä ne keskittyvät kehitys- ja tutkimustoiminnan eri alueisiin – Avesta ensisijaisesti tuotekehitykseen ja Tornio prosessiteknologiaan.

Keskeisin peruste Outokumpu Steelin ja Avesta Sheffieldin tammikuussa 2001 toteutetulle yhdistymiselle AvestaPolaritiksi oli yhtiöiden erinomainen strateginen yhteensopivuus. Outokumpu Steelin kustannustehokas integroitu tuotanto ja Avesta Sheffieldin laaja tuotevalikoima sekä kattava jakeluverkosto yhdistettiin. AvestaPolaritilla, jonka liikevaihto on yli 3 miljardia euroa ja työntekijöiden määrä noin 8 900, on erinomaiset edellytykset tulla maailman johtavaksi jaloteräsyhtiöksi.

# jan tervehdys

Tuotantolaitosten kesken on jo alettu vaihtaa tuotteita, mikä on osa tehokkuuden ja kannattavuuden paransohjelmaa. Jokainen tuotantolaitos erikoistuu selkeästi omaan tuotealueeseensa. Samalla parannamme logistiikkaa sekä varmistamme käynnissä olevan investointiohjelman tehokkaan käyttöönoton. Odotamme myös, että saavutamme huomattavia säästöjä koordinoimalla raaka-aineistoja ja parantamalla toimitusketjun tehokkuutta.

## Maailmanlaajuisen painoarvon lisääminen

Kuulumme nyt Euroopan johtaviin jaloteräsyhtiöihin. Jatkuvan kasvun varmistamiseksi meidän on vahvistettava jalansijaamme myös muualla maailmassa. Toimimme jo Pohjois-Amerikassa, missä tulemme vahvistamaan asemaamme. Myös Aasian markkinat tarjoavat mahdollisuuksia.

Edessä oleviin haasteisiin kuuluu myös yhteisen tuotemerkin ja uuden logon tunnetuksi tekeminen kaikkialla maailmassa. Uusi tunnuksemme symboloi kahden vahvan osapuolen yhdistymistä. Sen muoto on johdettu raudan merkistä, mutta se heijastaa myös ydintuotteemme, valssatun teräskelan, pyöreyttä. Lisäksi pyöreä muoto kuvaa ruostumattoman teräksen täydellistä kierrätettävyyttä ja sitä, että AvestaPolaritin on jatkuvasti kehittyttävä asiakkaidemme tarpeiden mukaisesti. Mutta ennen kaikkea logomme tulee olla maailman laadukkaimpien ruostumattomien terästuotteiden ja palvelujen symboli.

## Hyvä vuosi päättyi markkinoiden heikentymiseen

Viime vuosi oli ruostumattomalle terästeollisuudelle erittäin suotuisa. Ruostumattoman teräksen kulutus nousi edellisvuodesta noin 7 %, ja keskimääräiset muokkauslisät nousivat 46 % loppuvuoden laskusta huolimatta.

Outokumpu Steelin tulos vuonna 2000 oli erinomainen. Liikevoitto lähes viisinkertaistui edellisvuodesta, ja liikevaihto kasvoi 51 %. Avesta Sheffieldin liikevaihto kasvoi 38 %. Sen liikevoitto yli kolminkertaistui edellisvuoden huhti-joulukuusta.

Vahva menestys antaa AvestaPolaritille hyvän lähtökohdan edessä oleviin haasteisiin edellisvuodesta huomattavasti tiukentuneessa kilpailutilanteessa. Syksyllä alkanut ja kuluvan vuoden ensimmäisen neljänneksen ajan jatkunut teräsvarastojen pienentämisyksijako johti ky-

synnän ja hintojen tuntuvaan heikkenemiseen. Markkinatilanne on kuitenkin tasapainottunut alkuvuoden aikana, minkä seurauksena hinnat ja kysyntä ovat kääntyneet nousuun toisella neljänneksellä. Ruostumattoman teräksen kysynnän kasvun odotetaan jatkuvan pitkällä aikavälillä voimakkaana ja pysyvän 5 %:n vuositasolla.

## Seuraava askel

Odotan toiveikkaana ensimmäistä vuottani AvestaPolaritin johdossa. Olemme asettaneet kunnianhimoiset tavoitteet ja nyt meidän on osoitettava, että pystymme täyttämään odotukset. Meillä on kaikki onnistumisen edellytykset; erinomaiset tuotantolaitokset, laadukkaat tuotteet ja laaja jakeluverkosto. Niitä vahvistavat osaamisemme ja meneillään olevat suuret investoinnit, joiden avulla voimme luoda vankan pohjan tulevalle kasvulle ja laajentumiselle.

Yhdistyminen on kiistatta vahvistanut asemaamme ruostumattoman teräksen markkinoilla. Saadaksemme täyden hyödyn uudesta kilpailuedusta meidän on saatettava yhdistymisprosessi tehokkaasti päätökseen ja varmistettava asiakkaidemme tarpeiden huomioonotto kaikessa toiminnassamme. Näin olemme askeleen lähempänä visiotamme "Paras ruostumattomissa".



Ossi Virolainen  
Toimitusjohtaja





# AvestaPolarit osake

AvestaPolarit on listautunut sekä Tukholman että Helsingin pörssiin. Uuden osakkeen ensimmäinen kaupankäyntipäivä oli 30. tammikuuta 2001.

Yhtiöjärjestyksen mukaan AvestaPolaritin liikkeelle laskettu vähimmäispääoma on 100 000 000 euroa ja enimmäispääoma 400 000 000 euroa. Näissä rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta. Osakepääoma on vähintään 50 000 000 osaketta ja enintään 500 000 000 osaketta. Osakelajeja on vain yksi. Osakkeella ei ole nimellisarvoa; sen kirjanpidollinen vasta-arvo on 0,54 euroa. Yhtiökokouksessa äänestettäessä osakkeet tuottavat kukin yhden äänen.

Ennen osakevaihtotarjousta, jossa Avesta Sheffieldin osakkeenomistajille tarjottiin mahdollisuutta vaihtaa osakkeensa Outokumpu Steelin osakkeisiin yksi yhteen, Outokumpu Steelin liikkeelle laskettujen osakkeiden määrä oli 193 111 111 vastaten 104 279 999,94 euron osakepääomaa. Osakevaihtotarjouksen jälkeen Outokumpu Steelin nimi muutettiin AvestaPolaritiksi ja liikkeelle laskettujen AvestaPolarit osakkeiden määrä nousi 348 942 296:een, mikä vastaa 189 599 999,94 euron osakepääomaa.

Julkisessa vaihtotarjouksessa AvestaPolarit Oyj Abp sai 98,63 % Avesta Sheffield AB:n (publ) osakkeiden ja äänioikeuksien kokonaismäärästä. AvestaPolaritin hallitus päätti käynnistää Ruotsin osakeyhtiölain mukaisen lunastusmenettelyn niiden Avesta Sheffieldin osakkeiden osalta, joita ei ollut tarjottu vaihdettaviksi vaihtotarjouksen aikana.

Avesta Sheffield AB:n osakkeen noteeraus Tukholman pörssissä päättyi viimeisen kaupankäyntipäivän ollessa 23.2.2001.

## Taloudelliset tavoitteet ja osinkopolitiikka

AvestaPolaritin tärkein taloudellinen päämäärä on maksimoida osakkeenomistajille koitua lisäarvo. Tärkein taloudellinen tavoite on saavuttaa vähintään

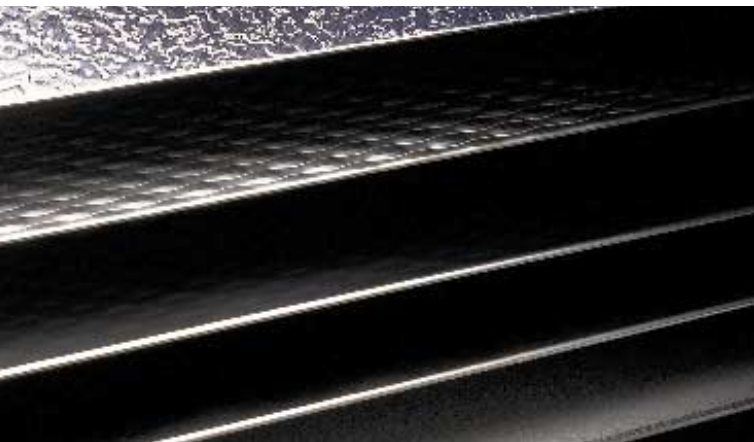
15 prosentin keskimääräinen tuotto sijoitetulle pääomalle suhdannekierron aikana ja lisätä keskimääräistä vuosittaista voittoa vähintään 10 prosenttia. Tuottoon perustuvan kasvun helpottamiseksi ja vakaan taloudellisen aseman varmistamiseksi AvestaPolarit aikoo pitää velkaantumistasen korkeintaan 40 prosentissa.

Hallituksen osinkopolitiikkana on ehdottaa, että osinkoa jaetaan AvestaPolaritin osakkeenomistajille keskimäärin vähintään 30 prosenttia nettotuloksesta yli suhdannesyklin. Osingonjaon periaatteiden mukaan konsernin investointi- ja kehitystarpeet otetaan kuitenkin huomioon.

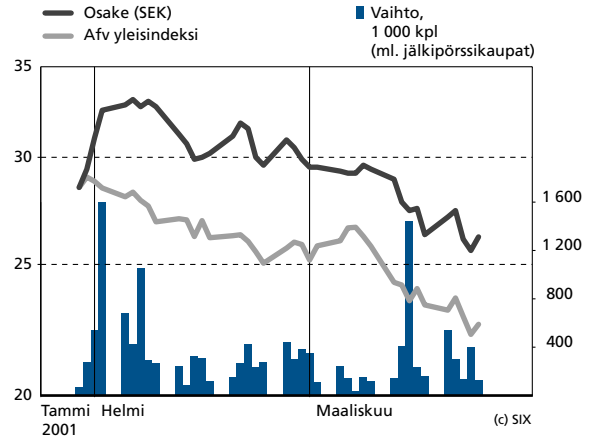
## Omistussuhteet

Osakkeenomistaja	Osakemäärä	Omistusosuus, %
Outokumpu Oyj	193 111 111	55,3
Corus UK Ltd	80 882 090	23,2
Skandia	5 470 043	1,6
Odin rahastot (Norja)	5 106 200	1,5
Alecta	2 441 060	0,7
UBS Warburg Tukholma	2 129 533	0,6
SEB-Trygg Försäkring	1 246 000	0,3
Kunskap och kompetens stift	1 000 000	0,3
Muut	57 556 259	16,5
<b>YHTEENSÄ</b>	<b>348 942 296</b>	<b>100,0</b>

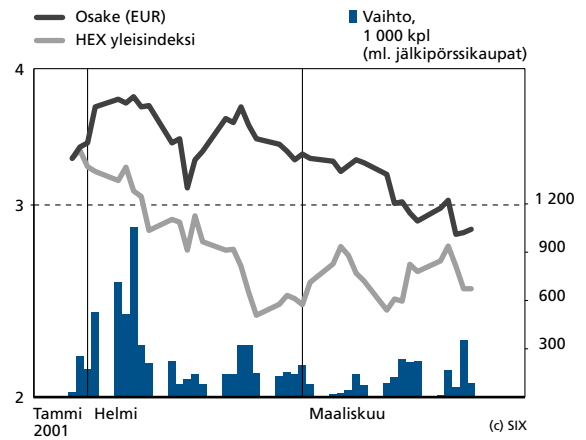




AVESTAPOLARIT OM TUKHOLMAN PÖRSSI

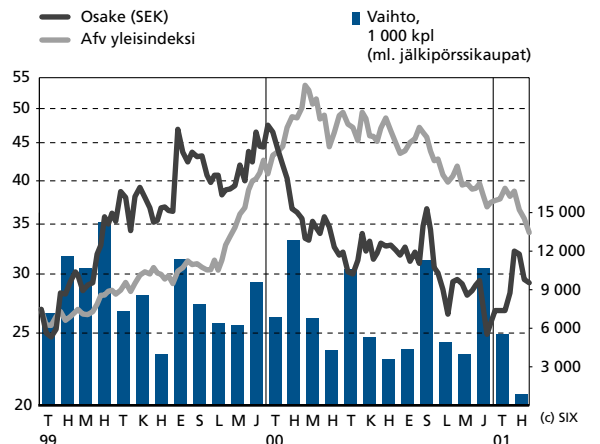


AVETAPOLARIT HELSINGIN PÖRSSI



AvestaPolarit osake noteerataan sekä Tukholman että Helsingin pörssiessä. Ensimmäinen kaupankäyntipäivä uudella osakkeella oli 30.1.2001.

AVESTA SHEFFIELD



Avesta Sheffieldin osakkeen noteeraus OM Tukholman pörssissä päättyi 23.2.2001.

# Ruostumattoman teräksen markkinat

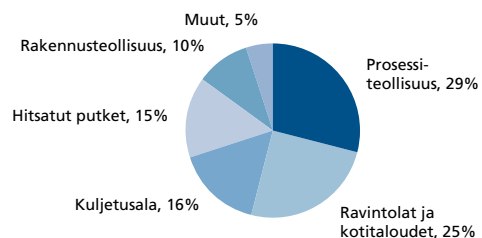


Ruostumattoman teräksen tärkeimpiä loppukäyttöalueita ovat prosessiteollisuuden alat kuten sellu- ja paperiteollisuus, kemianteollisuus ja offshore-öljynporaus, samoin ateriapalvelut ja kotitaloudet, kuljetusala sekä rakennusala ja arkkitehtuuri. Kulutus vaihtelee eri alueilla huomattavasti alueen kehitysasteen ja teollisen investointitoiminnan viikkauksen mukaan. Ruostumatonta terästä käytetään Yhdysvalloissa kuitenkin suhteellisen vähän muihin kehittyneen talouden maihin verrattuna.

Kuluttajille tavallisimpia ruostumattomasta teräksestä valmistettuja tuotteita ovat keittiövarusteet, tiskipöydät, kodinkoneet, ruokailuvälineet ja muut kotitaloustavarat, rakennusten verhoukset, hissit, liukuportaat, kävelysillat, keittimien lämmönvaihtimet, katalysaattorit ja modernit rautatievaunut.



RUOSTUMATTOMAN TERÄKSEN LOPPUKÄYTTÄJÄT



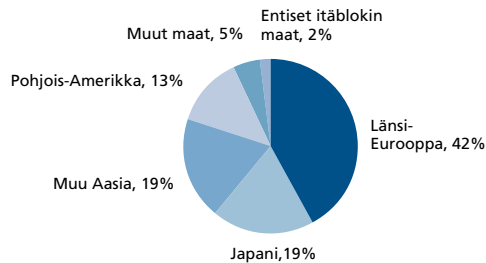
Lähde: CRU

## Maailmanmarkkinat

Ruostumattoman teräksen maailmanlaajuinen tuotanto oli tutkimuslaitos CRU Internationalin mukaan noin 19,1 miljoonaa tonnia vuonna 2000. Siitä 76 % oli austeniittistä ja 24 % ferriittistä ruostumatonta terästä. Kylmäval-



RUOSTUMATTOMAN TERÄKSEN AIHIOTUOTANTO  
MAAILMASSA – ENNUSTE 2000



Lähde: CRU

satun ruostumattoman teräksen maailmanlaajuinen kulutus oli arviolta 10,2 miljoonaa tonnia vuonna 2000.

Länsi-Eurooppa on maailman suurin ruostumattoman teräksen tuotantoalue, ja kulutuksessa se on toisella tilalla maailmassa. CRU:n arvion mukaan Länsi-Euroopan osuus maailman aihiotuotannosta oli noin 42 % vuonna 2000, ja sen osuus kylmävalssatun teräksen kulutuksesta oli noin 32 %. Aasiassa tuotettiin lähes 39 % maailman ruostumattomasta teräksestä. Aasian osuus kylmävalssatun teräksen kulutuksesta on nyt noin 44 %, koska kulutus on viime vuosina kasvanut voimakkaasti varsinkin Kiinassa. Pohjois-Amerikka vastasi vain 13 % :sta maailman aihiotuotannosta, ja sen osuus kylmävalssatun teräksen kulutuksesta oli noin 17 %.

### AvestaPolaritin markkinaosuus

#### 10 suurinta ruostumattoman teräksen tuottajaa sulatuskapasiteetin mukaan vuonna 2000

Sulatuskapasiteetti vuodessa, miljoonaa tonnia	Teräsaihiot 2000	2004
Krupp-Thyssen Stainless	2,21	2,86
<b>AvestaPolarit</b>	<b>1,75</b>	<b>2,75</b>
Ugine/ALZ	2,12	2,22
POSCO	1,25	1,70
AK Steel	1,02	1,03
Acerinox	0,93	1,73
Yieh United	0,90	0,90
Allegheny Ludlum	0,87	0,87
Nippon Steel	0,78	0,78
Columbus	0,52	0,60

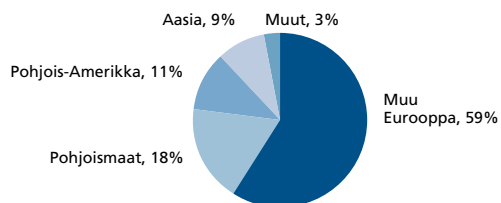
Lähde: CRU International/AvestaPolaritin arvio

CRU:n arvion mukaan AvestaPolaritin osuus ruostumattoman teräksen aihiotuotannosta maailmassa vuonna 2000 oli noin 8 %, ja kylmävalssatun tuotannon osuus oli saman suuruinen. AvestaPolaritin levytuotteiden aihio-  
kapasiteetti on noin 1,75 miljoonaa tonnia ja lanka / tan-

kotuotteiden ahiokapasiteetti noin 0,23 miljoonaa tonnia. Lähivuosina käyttöön tulevat laajennusinvestoinnit vahvistavat edelleen AvestaPolaritin asemaa 10 suurimman tuottajan joukossa.

Eurooppa on AvestaPolaritin tärkein markkina-alue. Noin 77 % AvestaPolaritin liikevaihdosta tulee Euroopasta, mikä vastaa noin 25 %:n osuutta valssattujen ruostumattomien tuotteiden Euroopan markkinoista. Pohjois-Amerikasta ja Aasiasta saadaan yhteensä noin 20 % liikevaihdosta, ja näillä alueilla AvestaPolaritin markkinaosuus on pieni. Maakohtaisesti tärkeimmät markkina-alueet liikevaihdon kannalta ovat Saksa, Italia, Yhdysvallat ja Iso-Britannia.

#### AVESTAPOLARITIN MYYNTI MARKKINA-ALUEITTAIN 2000 (PRO FORMA)



## Ruostumattoman teräksen markkinat



### AvestaPolaritin kilpailuasema

Yksi niistä tekijöistä, jotka erottavat AvestaPolaritin alan kilpailijoista, on Pohjois-Suomessa sijaitseva tuotantolaitos. Siihen kuuluvat Kemian suuri kromikaivos ja sen lähistöllä Torniossa sijaitsevat ferrokromisulatto sekä ruostumattoman teräksen tuotantoyksiköt, jotka käsittävät sulaton ja valssaamot. Tämä integroitu tuotantoketju on ainutlaatuinen, ja muun muassa sen ansiosta Tornio on eräs maailman kustannustehokkaimmista ruostumattoman teräksen tuotantoyksiköistä.

AvestaPolaritin kilpailuasemaa vahvistaa myös maailmanlaajuinen myynti- ja jakeluverkosto, johon kuuluvat myyntiyhtiöt yli 20 maassa ja palvelukeskukset tärkeimmillä markkina-alueilla. AvestaPolaritin tuotevalikoima on alan laajimpia, ja se sisältää valssattujen tuotteiden lisäksi lukuisia erikoistuotteita kuten ferrokromia, kuumavalssattuja levyjä, pitkiä tuotteita, erikoisohuita nauhoja, putkia ja putkenosia.

Valssattujen ruostumattomien tuotteiden muut tärkeimmät valmistajat Euroopassa ovat Krupp-Thyssen Stainless (KTS), Usinor, Acerinox ja ALZ.

KTS on maailman suurin ruostumattoman teräksen tuottaja, ja sen nykyinen sulatuskapasiteetti on noin 2,2 miljoonaa tonnia vuodessa. Yhtiön tuottaman valssatun ruostumattoman teräksen markkinaosuus on noin 36 % Euroopassa ja noin 13 % maailmanlaajuisesti. KTS tarjoaa laajan valikoiman ruostumattomia tuotteita, joista arviolta 70 % on austeniittista ja 30 % ferriittistä ruostumatonta terästä. Valikoimaan ei kuitenkaan kuulu pitkiä tuotteita. KTS:llä on tuotantolaitokset Saksassa ja Italiassa, kylmävalssaamo Meksikossa, ja se rakentaa parhaillaan uutta kylmävalssauslaitosta Kiinassa. Yhtiöllä on myös laaja jakeluverkosto.

Usinor on maailman kolmanneksi suurin tuottaja, ja sen arvioitu markkinaosuus Euroopassa yhdessä tytä-

yhtiö Uginen kanssa on 14 %, ja sen osuus maailmanmarkkinoista on lähes 8 %. Usinorin tuotevalikoima on hyvin monipuolinen, ja siihen kuuluvat sekä austeniittiset että ferriittiset litteät tuotteet, erikoislevyt, pitkät tuotteet, erikoisohuet nauhat ja putket. Yhtiön tuotantolaitokset sijaitsevat Euroopassa, Yhdysvalloissa, Brasiliassa ja Thaimaassa. Euroopassa Uginella on vahva asema ohuissa kirkashehkutetuissa materiaaleissa, ferriittisissä laaduissa ja vaativimmissa hyvin ohuissa materiaaleissa. Yhtiön tuotejakaumaa ollaan muuttamassa investoinneilla, joilla lisätään paksumpien ferriittisten ja austeniittisten tuotteiden kapasiteettia.

Euroopan pienimmällä ruostumattoman teräksen tuottajalla ALZ:lla on sulatto ja kylmävalssaamo Belgiassa. Sulattokapasiteettia ollaan lisäämässä tuntuvasti, ja uuden tuotannon arvioidaan käynnistyvän loppuvuodesta 2002. Yhtiöllä ei ole kuitenkaan omaa kuumavalssaamoa; kuumavalssauksesta huolehtivat ALZ:n puolesta muut yhtiöt Belgiassa ja Saksassa. Vaikka ALZ:n päätuote on kylmävalssattu teräs, se myy runsaasti myös kuumavalssattua materiaalia. ALZ on investoinut jakelujärjestelmänsä parantamiseen.

Usinor ja ALZ ilmoittivat helmikuussa 2001, että ne aikovat yhdistää toimintansa.

Acerinoxilla on integroitu tuotantoyksikkö Espanjassa, ja se valmistaa sekä valssattuja että pitkiä tuotteita. Lisäksi yhtiöllä on Yhdysvalloissa tehdas, jossa on sekä kuuma- että kylmävalssauslaitosta. Samaan paikkaan rakennetaan parhaillaan myös sulattoa, jonka toiminnan odotetaan käynnistyvän loppuvuodesta 2001. Acerinox on keskittynyt tuottamaan edullisesti standarditeräslaitoja. Yhtiö on hiljattain alkanut laajentaa tuotevalikoimaansa, johon kuuluu entistä enemmän ferriittisiä ja kirkkaita hehkutettuja materiaaleja. Myös sen jakeluverkostoon on investoitu.



Suurimpia teräksen tuottajia Euroopan ulkopuolella ovat yhdysvaltalaiset AK Steel ja Allegheny Ludlum, korealainen Posco, taiwanilainen Yieh United, japanilaiset Nippon Steel, Nisshin ja Kawasaki sekä Columbus Stainless Etelä-Afrikassa.

### Markkinanäkymät

Ruostumattoman teräksen kulutuksen kasvutrendit ovat hyvät. Kysyntä on kasvanut länsimaissa keskimäärin noin 5,5 % vuodessa viimeisten 20 vuoden aikana, ja vuodesta 1994 maailmanlaajuinen kylmävalssatun ruostumattoman teräksen kulutus on noussut CRU:n mukaan keskimäärin yli 7,5 % vuodessa. Nämä vahvat kasvuluvut ovat huomattavasti hiiliteräksen ja lähes kaikkien muiden metallien kasvulukuja korkeammat, ja ne heijastavat ruostumattoman teräksen erityisominaisuuksia.

Ruostumaton teräs tuo selviä elinkaarikustannusetuja moniin sovelluksiin, ja sen käyttö lisääntyy myös tiukentuvien ympäristösäännösten sekä terveys- ja hygieniavaatimusten vuoksi. Ruostumaton teräs hyötyy myös siitä, että sen kulutus on vahvasti sidoksissa elintasoon. Kuluttajat hankkivat yleensä ruostumatonta terästä sisältäviä tuotteita entistä enemmän, kun heidän ostovoimansa kasvaa.

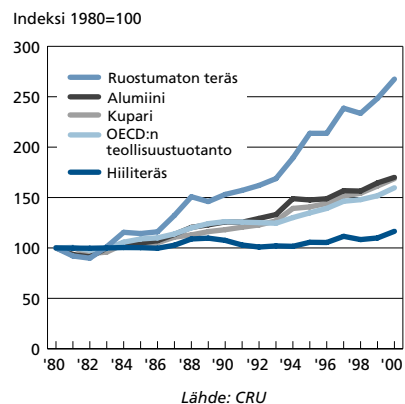
Kaikki nämä tekijät osoittavat, että ruostumattoman teräksen kulutusnäkymät ovat erittäin valoisat. Maailmanlaajuisen, kylmävalssattujen tuotteiden kulutuksen arvioidaan kasvaneen noin 7 % vuonna 2000, ja CRU:n mukaan tulevaisuuden keskimääräinen kasvuennuste on noin 5 % vuodessa.

Ruostumattoman teräksen tuottajien markkinatilanne parani merkittävästi vuoden 2000 alkupuoliskolla. Osittain se johtui epätavallisen vahvasta kysynnän kasvusta, mutta se heijasti myös uuden sulattokapasiteetin

hyvin vähäistä käyttöönottoa. Tämän seurauksena sulatus- ja kuumavalssauskapasiteetin keskimääräinen käyttöaste nousi jyrkästi, mikä tuki perushintojen ja muokkauslisien voimakasta nousua. Vuoden 2000 viimeisinä kuukausina ja vuoden 2001 alussa tukkumyyjät ja kuluttajat purkivat varastojaan kuitenkin pitkään, mikä johti perushintojen ja muokkauslisien selvään laskuun.

Tuottajien keskipitkän aikavälin näkymät pysyvät kuitenkin valoisina. Vaikka useita uusia, suurehkoja projekteja ja laajennuksia on julkistettu, näistä saadaan uutta kapasiteettia markkinoille vasta vuosina 2002–2003. Sulattokapasiteetin arvioitu kasvu ei kuitenkaan näytä liialliselta, koska vuosien 1999–2001 aikana maailmanlaajuinen kapasiteetti nousi hyvin vähän. Jos kysynnän kasvu jatkuu noin 5 %:n vuosivauhtia, sulattojen keskimääräinen käyttöaste pysyy mitä ilmeisimminkin korkeana varsin pitkään.

METALLIEN KYSYNTÄ JA TEOLLISUUSTUOTANTO



# AvestaPolarit – vahva yhdist



Uusi maailmanluokan ja kansainväliseen kasvuun suuntautunut jaloteräsyhtiö – AvestaPolarit – on syntynyt. Yhdistelmä saa vahvuutensa toisiaan erinomaisesti täydentävistä osapuolista: Outokumpu Steelin kustannustehokas, integroitu tuotanto ja Avesta Sheffieldin laaja tuotevalikoima sekä kattava jakeluverkosto.

AvestaPolarit on erikoistunut ruostumattomien terästuotteiden valmistukseen. Sen tärkeimmät teräsnauhan tuotantolaitokset ovat Tornion lisäksi, Avestassa, Nybyssä ja Långshyttanissa Ruotsissa sekä Sheffieldissä Iso-Britanniassa. AvestaPolarit myös louhii kromimalmia ja valmistaa siitä ferrokromia terästuotannon raaka-aineeksi. Lisäksi se on merkittävä useiden muiden terästuotteiden valmistaja: kuumavalssatut levyt, pitkät tuotteet, erikoisohuet nauhat, putket ja putkenosat sekä hitsaus tuotteet. Näitä erikoistuotteita valmistetaan useissa Euroopan maissa sekä Pohjois-Amerikassa sijaitsevilla tuotantolaitoksissa.

## Lähellä markkinoita

AvestaPolarit on terästuote- ja seosterästen valikoimallaan yksi monipuolisimmista terästuottajista. Yritys pystyy tarjoamaan ensiluokkaisen palvelun kaikkien tuotteiden osalta, koska se toimii lähellä asiakkaita. AvestaPolaritin oma maailmanlaajuinen myyntiyhtiöverkosto ulottuu yli 20 maahan ja sillä on myös useita palvelukeskuksia päämarkkina-alueillaan. Lisäksi AvestaPolaritilla on laaja agenttien verkosto, joka edelleen vahvistaa yhtiön asemaa maailmanmarkkinoilla.

Liiketoiminnassaan AvestaPolarit painottaa erityisesti yhteistyötä asiakkaiden kanssa suunnittelussa ja materiaalin valinnassa. Tavoitteena on auttaa asiakasta parantamaan laatua ja tuotantoteknologiaa, sekä vähentämään heidän käyttökustannuksiaan. Tämä yhteistyö antaa myös arvokkaita käyttökokemuksia, josta saatu palaute vahvistaa jatkuvasti AvestaPolaritin omaa laajaa tutkimus- ja kehitystoimintaa.

## AvestaPolaritin tuotokuva

AvestaPolarit tulee rakentamaan uutta yhteistä yrityskuvaa sen kaikilla tuotemarkkinoilla. Edistämällä yhtiön visioita ja arvoja heijastavaa yrityskuvaa, tuetaan tehokkaasti yhdistymistä ja konsernin jatkuvaa kehittämistä. Tuotekuvatavoitteet:

- kilpailukyky kaikissa tuotteissa ja erinomainen palvelu
- laaja tuotevalikoima
- lisäarvoa tuottava palvelu
- asiantuntija-apu tuotesuunnittelussa ja materiaalien valinnassa
- nopea ja tehokas kaupankäynti uuden informaatioteknologian avulla.

## Meneillään olevat laajat investoinnit

AvestaPolarit keskittyy laajenemiseen nopeasti kasvavilla ruostumattoman teräksen markkinoilla. Tähän sillä on vahva halu ja myös hyvät lähtökohdat.

Meneillään olevat 770 miljoonan euron investoinnit lisäävät lähivuosina aihoiden kokonaiskapasiteettia nykyisestä 1,75 miljoonasta tonnista 2,75 miljoonaan tonniin ja nauhavalssauksen kapasiteetin 1,2 miljoonasta tonnista 1,9 miljoonaan tonniin. Suurin osa investoinneista kohdistuu Tornion integroituun tuotantoon ja vahvistaa edelleen paitsi tämän yksikön johtoasemaa myös koko AvestaPolarit –konsernin kustannustehokkuutta.

Outokumpu Steelin ja Avesta Sheffieldin yhdistelmästä syntynyt AvestaPolarit on maailman eturivin jaloteräsyhtiö, jolla on monipuolinen tuotevalikoima.

# elmä



## Integroitu tuotanto, tehokas logistiikka

AvestaPolaritin kustannustehokas tuotanto perustuu pitkälti ainutlaatuiseen ja täysin integroituun tuotantoketjuun Keminmaassa sijaitsevasta kromikaivoksesta Tornion tehtaille. Kemin kaivoksen malmiesiintymä on erittäin suuri. Kannattavuuden lisäämiseksi ja tuotannon kaksinkertaistamiseksi ollaan paraikaa siirtymässä maanalaiseen louhintaan.

Tornion täysin integroitu tuotanto antaa tehtaille erinomaisen edun sisäisen logistiikan alhaisina kustannuksina ja energiasäästöinä.

Tornion tehtaiden kustannustehokkuutta tukee myös erinomainen sijainti ympäri vuoden liikennöitävän sataman läheisyydessä, mikä takaa nopeat yhteydet päämarkkina-alueille.

## Lisääntyvä erikoistuminen

Yhdistämällä kaikki tärkeimmät nauhatuotteiden valmistusjärjestelmänsä, AvestaPolaritin on mahdollista optimoida toimintansa. Jokainen tuotantoyksikkö voi parantaa tehokkuutta vähentämällä päällekkäiskapasiteettia.

Kokonaissuunnitelmissa Avesta keskittyy paksumpiin mitta-alueisiin. Tornio panostaa päämarkkina-alueen suuren volyymin tuotteisiin. Sheffield keskittyy ohuempiin erikoispintakäsiteltyihin tuotteisiin, ja Nyby sekä Långshyttan vielä ohuempiin mittoihin.

Tämä lisääntyvä erikoistuminen mahdollistaa kapasiteetin tehokkaamman käytön sekä alentaa tuotanto- ja logistiikkakustannuksia.

Nauhatuotteiden sulatus- ja valssausuimintojen lisäksi AvestaPolaritilla on laaja valikoima tuotantoketjun alku- ja loppupään sijoituvia tuotteita. Nämä Euroopassa, Yhdysvalloissa, Kanadassa ja Meksikossa sijaitsevat tuotantolaitokset edustavat neljäsosaa konsernin liikevaihdosta. Suurimmalla osalla näistä on merkittävää synergiaa päätuotealueen – nauhatuotteiden – kanssa. Näiden erikoistuuksien kehittämisessä on tarkoitus keskittyä tuotteisiin, joiden kasvumahdollisuudet ovat parhaat ja joista saatava kate on korkeampi.

Synergiahyötyinä arvioidaan saatavan yli 100 miljoonaa euroa vuodessa, jotka toteutuvat integraatio- ja investointiohjelmien toimeenpanon myötä.

## Päämääränä luoda lisäarvoa

Avesta Polaritin keskeinen päämäärä on turvata osakkeenomistajien sijoituksille huomattava ja jatkuva arvonnousu. Riippumattomana, maailmanluokan, ruostumattoman teräksen tuotantoon keskittyvänä, kannattavana ja kasvuun suuntautuvana yhtiönä, AvestaPolaritilla on tavoite ja erinomaiset edellytykset tulla maailman johtavaksi teräsyrietykseksi.



# Strategiat

Avesta Polaritin keskeinen päämäärä on turvata osakkeenomistajien sijoituksille huomattava ja jatkuva arvonnousu. Riippumattomana, maailmanluokan, ruostumattoman teräksen tuotantoon keskittyvänä, kannattavana ja kasvuun suuntautuvana yhtiönä, AvestaPolaritilla on tavoite ja erinomaiset edellytykset tulla maailman johtavaksi teräsyrietykseksi.

Avaintekijät tavoitteiden saavuttamisessa:

- Kahden yhtiön ja niiden toisiaan täydentävien vahvuuksien tehokas yhdistäminen niin, että suuruudenedut tuotannossa, myynnissä ja jakelussa, tutkimuksessa ja kehityksessä, ostossa ja hallinnossa voidaan hyödyntää.
- Taito hyödyntää ne erikoistumismahdollisuudet joita yhdistyminen tarjoaa yksittäisissä tuotantoyksiköissä. Samalla voidaan hyödyntää parantuneen logistiikan mahdollisuudet.
- Pääoman tehokas käyttö, mikä nostaa sijoitetun pääoman tuottoa.
- Taito yhdistää ja motivoida koko henkilöstö yhteisten päämäärien saavuttamiseksi sekä hankkia ja säilyttää taitava ja sitoutunut, monenlaista osaamista ja eri kansallisuuksia edustava henkilöstö.

AvestaPolaritille asetetun tavoitteen saavuttamiseksi on laadittu strategia seuraavien kuuden osatekijän pohjalta:

- 1 Keskitytään Valssatut tuotteet –liiketoiminta-alueen kehittämiseen konsernin ydinliiketoimintana**  
Terässulatot ja valssaamot (tehtaat Torniossa, Avestassa, Nybyssä, Långshyttanissa ja Sheffieldissä) muodostavat fuusioitujen toimintojen ytimen. Nämä tuotantolaitokset integroidaan ja niitä kehitetään niin, että jokainen tuotantoyksikkö voi entistä tehokkaammin erikoistua omiin tuotteisiinsa. Toimenpiteillä luodaan maailman paras tuotantojärjestelmä niin kustannustehokkaudestaan kuin laadultaankin.
- 2 Nykyiset laajat investointiohjelmat saatetaan tehokkaasti loppuun ja luodaan näin perusta kasvulle**  
Kaikki tarvittavat voimavarat suunnataan meneillään olevien 770 miljoonan euron arvoisten investointiohjelmien tehokkaaseen toteuttamiseen Torniossa, Avestassa, Nybyssä ja Sheffieldissä. Investoinnit luovat uutta ja entistä kustannustehokkaampaa sulatus- ja valssauskapasite-

teettä. Sen avulla on mahdollista vastata markkinoiden kasvukehitykseen aina vuoteen 2005. Samalla saadaan perusta tuleville laajennuksille niin Euroopassa kuin laajemmin maailmanmarkkinoilla.

- 3 Tehokas yhdistyminen varmistaa suunnitellut synergiahyödyt ja toiminnan jatkuvan parantamisen**  
AvestaPolarit pyrkii nopeasti integroimaan markkinoinnin, myynnin ja jakelun, tutkimuksen ja kehityksen sekä oston ja hallinnon. Tämä mahdollistaa yhteisten toimintamallien tehokkaan käyttöönoton, mikä puolestaan merkitsee lisääntyvää tehokkuutta ja parempaa tulosta.

Uusi, yhteinen, AvestaPolaritin visioita ja arvoja symboloiva tuotemerkki otetaan käyttöön tukemaan nopeaa integroitumista ja tulevaa kehitystä.

AvestaPolarit tarjoaa asiakkailleen lisää kilpailukykyä asettamalla heidän palvelukseensa laajan tuotevalikoiman, lisäarvoa tuottavat palvelut ja ensiluokkaisen valmistuksen. Se tarjoaa myös yhteistyötä tuotesuunnittelussa ja materiaalivalinnoissa sekä nopeaa ja kustannustehokasta kaupankäyntiä nykyaikaisen informaatioteknologian avulla.

- 4 Erikoistuotteiden yksiköitä kehitetään tuomaan selkeää lisäarvoa konsernille**

Liiketoimintayksiköiden osuus osakkeenomistajille koituvasta lisäarvosta arvioidaan keskeisten toimintasuunnitelmien pohjalta.

Niillä osa-alueilla, missä Erikoistuotteiden ja Valssattujen tuotteiden välillä katsotaan saatavan synergiaetuja, toimintaa kehitetään niin, että nuo edut voidaan maksimoida. Tämä tapahtuu lähinnä erikoistumalla ja keskittymällä niihin tuotteisiin joilla on korkeampi jalostusarvo ja kate.

Mikäli synergiaedut Valssattujen tuotteiden ja sulattujen kanssa ovat vähäisiä, katsotaan toiminnon olevan finanssisijoitus, joka joko säilytetään tai myydään riippuen sen realisoitavissa olevasta arvosta. Tuo arvo määritel-

lään vertaamalla toiminnon osuutta AvestaPolaritin tulokseen ja sen kauppahintaa.

## **5 Suuntaudutaan kasvuun ja levittäytymiseen maailmanlaajuisille markkinoille**

Merkittävään liikevaihdon kasvuun ja suurempiin markkinaosuuksiin pyritään integroimalla välittömästi yhtiöiden markkinointiosaaminen ja hyödyntämällä paremmin olemassa olevaa jakeluverkostoa ja palvelukeskuksia.

Uusi kapasiteetti, joka otetaan käyttöön vuosina 2002 – 2004, tulee muodostamaan vahvan perustan kansainväliselle kasvulle jatkossa. Se antaa lisää mahdollisuuksia suunnata kulloinkin kannattavimmille markkinoille. Myynnin maantieteellistä jakoa pyritään asteittain muuttamaan, sillä päämääränä on lisätä huomattavasti niitä tuloja ja sitä tuottoa joka muodostuu AvestaPolaritin nykyisen päämarkkina-alueen, Euroopan, ulkopuolella.



## **6 Taloutta johdetaan niin, että vahva taloudellinen asema sekä houkuttelevuus sijoituskohteena säilyvät**

Tärkein taloudellinen päämäärä on maksimoida osakkeenomistajille koitua lisäarvo. Siksi jokaiselle toimintayksikölle asetetaan kunnianhimoiset tavoitteet ja niiden tueksi laaditaan kannustavia toimintaohjelmia.

Vahva tase säilytetään pääoman tehokkaalla käytöllä, mikä mahdollistaa omin voittovaroin rahoitetun kasvun.

Kiinnostusta AvestaPolaritin osakkeisiin edistetään aktiivisilla sijoittajasuhteilla, avoimella viestinnällä ja taloustiedottamisella. Johto pyrkii myös aktiivisesti lisäämään yhtiön osakkeiden vaihtoa pörssissä, ottaen huomioon erityisesti Outokummun sitoumuksensa mukaisen tavoitteen vähentää omistusosuuttaan.



# Organisaatio

AvestaPolaritin toiminnan organisoinnissa pyritään koko henkilöstön vahvaan sitoutumiseen yhteisiin päämääriin. Organisaatioon rakennetaan selvät, yksilölliset vastualueet ja tehokkaat raportointikanavat. Tavoitteena on toiminnan selkeä asiakaskeskeisyys, minkä vuoksi vahvojen siteiden luominen tuotanto-, markkinointi- ja hallintohenkilöstön välille on ensiarvoisen tärkeää.

Toiminta jaetaan kolmeen liiketoiminta-alueeseen: *Valssatut tuotteet (Coil Products)*, *Erikoistuotteet (Special Products)* ja *Pohjois-Amerikka (North America)*.

Jokainen liiketoiminta-alue on vastuussa omien toimintojensa kehittämisestä.

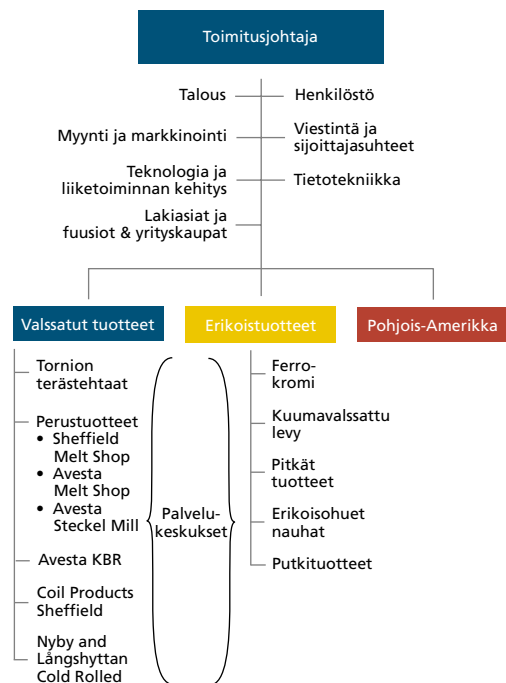
Liiketoiminta-alueet on edelleen jaettu liiketoimintayksiköihin. Kukin yksikkö on selkeästi määritelty liiketoiminto, jolla on omat liiketoiminnalliset ja taloudelliset tavoitteensa. Jokaisen yksikön johtaja on vastuussa oman yksikkönsä tuotannosta, markkinoinnista, myynnistä ja taloudellisesta tuloksesta.

Esikuntatoiminnot ovat *Talous, Myynti ja markkinointi, Teknologia ja liiketoiminnan kehitys, Lakiasiat ja fuusiot & yrityskaupat, henkilöstö, viestintä ja sijoittajasuhteet sekä tietotekniikka.*

AvestaPolarit markkinoi tuotteensa omistamiensa myyntiyhtiöiden muodostaman verkoston sekä riippumattomien tukkuliikkeiden ja agenttien kautta.

Myyntihenkilöstö vastaa suoraan liiketoiminta-alueille/liiketoimintayksiköille niiden markkinointistrategioiden toteuttamisesta. Sähköistä kaupankäyntiä kehitetään palvelemaan tehokkaana markkinoinnin työvälineenä kaikkia AvestaPolaritin liiketoimintayksiköjä.

AVESTAPOLARITIN ORGANISAATIO





# Coil Products

## Valssatut tuotteet

AvestaPolaritin ydintoiminta muodostuu terässulatoista ja valssaamoista Torniossa, Avestassa, Nybyssä, Långshyttanissa ja Sheffieldissä. Nämä laitokset integroidaan ja niiden toimintaa kehitetään niin, että saavutetaan maailman paras tuotantojärjestelmä, jossa yhdistyvät sekä korkea laatu että tehokkuus. Meneillään olevat investoinnit ovat yhteensä noin 770 miljoonaa euroa, ja ne on tarkoitus saada päätökseen vuoden 2002 lopulla. Investoinnit nostavat aihoiden tuotantokapasiteettia noin 1,75 miljoonasta tonnista noin 2,75 miljoonaan tonniin ja lisäävät koko tuotantokoneiston kilpailukykyä.

Tärkeimmät kehityshankkeet Coil Products liiketoiminta-alueella ovat:

- kehittää Tornion sulatosta maailman kustannustehokkain ruostumattoman teräksen sulatto;
- tehostaa nykyistä kuumavalssauskapasiteettia kehittämällä sekä Avestan että Tornion steckel-valssaamoja edelleen maailmanluokan yksikköinä;
- investoida Torniossa uuteen integroituun valssaus-, hehkutus- ja peittausteknologiaan ja näin edelleen kehittää kylmävalssausmaailman kustannustehokkaimmaksi;
- hyödyntää ja laajentaa Avestan valssauskapasiteettia pienehköillä investoinneilla kustannustehokkaaksi valssausyksiköksi;
- Coil Products Sheffield keskittyy vaativien pinnanlaajuuksien valmistukseen;
- Nybyn ja Långshyttanin kylmävalssausyksiköt keskittyvät ohuiden tuotteiden kasvaviin markkinoihin.

Tämän kehitysohjelman tavoitteena on optimoitu tuotantorakenne ja entistä parempi asiakaspalvelu. AvestaPolaritin asema eräänä kustannustehokkaimpana ruostumattoman teräksen tuottajana vahvistuu entisestään. Laajennusinvestoinnit luovat myös mahdollisuuden käyttää nykyistä sulatto- ja valssauskapasiteettia tu-

levan laajentumisen perustana niin Euroopassa kuin maailmanlaajuisestikin.

Valssattujen tuotteiden peruskannattavuus paranee merkittävästi sekä kasvavan myynnin että tuotantokustannusten selvän alenemisen ansiosta. Liiketoimintasuunnitelman toteuttamisen avaintekijä on AvestaPolaritin yhdistetyn tuotevalikoiman markkinointi ja myynti, jossa voidaan hyödyntää nykyisiä ja edelleen kehitettäviä varasto- ja jatkokäsittelykanavia lisäarvon tuottamiseksi.

<b>Coil Products</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>1998</b>	<b>1997</b>
Henkilöstö keskimäärin	4 876	4 820	5 291	5 272
<i>Tuotanto, (tuhat tonnia)</i>				
Aihiot	1 441	1 431	1 342	1 355
Valssatut tuotteet	1 101	1 104	1 057	1 007

### Valssattujen tuotteiden liiketoimintayksiköt

#### Tornion integroidut tehtaat

Tornion terässulatto ja valssaamot ovat Tornion integroidun tehtaan keskeiset tuotantoyksiköt. Ruostumattoman teräksen tuotanto on yhdistetty ferrokromin tuotantoon, joka kuuluu erillisenä yksikkönä Special Products liiketoiminta-alueeseen, ja mahdollistaa sulan ferrokromin käytön.

AvestaPolaritin tuotantokapasiteetin laajennukset keskittyvät pitkälti Tornion tehtaille, missä toteutetaan 680 miljoonan euron investointiohjelma, joka saatetaan päätökseen vuoden 2002 loppuun mennessä. Sulatuskapasiteettia lisätään nykyisestä 650 000 tonnista 1,65 miljoonaan tonniin vuodessa. Lisäksi kuumavalssaamon kapasiteettia nostetaan 350 000 tonnilla noin 1 miljoonan tonniin vuodessa ja valssatun tuotannon kapasiteettia noin 450 000 tonnilla 1 miljoonan tonnin vuositasolle. AvestaPolaritin valssauskapasiteettia lisätään lähinnä ottamalla käyttöön uusi huipputehokas integroitu tuotantolinja, joka käsittää kylmävalssauksen, hehkutuksen, peittauksen ja viimeistelyn. Se tuottaa valmiita tuotteita markkinoille ja lisäksi hyvälaatuista lähtömateriaalia AvestaPolaritin edelleenvalssausyksiköille.

Tornion tehtaiden kustannus- ja laatujohtajuusase-  
man perustana on integroitu, tehokas tuotantoketju ferrokromin valmistuksesta ruostumattoman teräksen sulatukseen sekä kuuma- ja kylmävalssaukseen. Tämä mahdollistaa lyhyet läpimenoajat ja täsmälliset toimitukset.

### Primary Products

Primary Products yksikön terästuotantoon kuuluu kolme yksikköä: Sheffieldin ja Avestan sulatot sekä steckelkuumavalssaamo, joka sijaitsee myös Avestassa.

Tämä liiketoimintayksikkö vastaa korkealaatuisten teräsaihioiden ja kuumanauhojen toimittamisesta AvestaPolaritin kylmävalssaamoille. Yksikön nykyinen

vuosituotanto on noin 870 000 tonnia teräsaihoita ja 660 000 tonnia kuumavalssattua terästä.

Avestan sulaton ahiokapasiteetin arvioidaan nousevan 580 000 tonniin vuodessa sen jälkeen kun 13 miljoonan euron investoinnit tuotantolaitoksiin ja toiminnan tehostamiseen on toteutettu.

Sheffieldin sulaton ahiokapasiteetti on 550 000 tonnia vuodessa.

### Avesta KBR

Avesta KBR -liiketoimintayksikkö valmistaa vuosittain yli 170 000 tonnia kuuma- ja kylmävalssattuja leveitä tuotteita, joiden maksimileveys on 2 metriä ja paksuus 3–13 mm.

KBR:n tavaramerkki on leveä kylmävalssattu ruostumaton teräs. Tuotevalikoimaa on laajennettu käsittämään sekä kylmä- että kuumavalssattua leveää nauhaa. Suurin osa KBR:n asiakkaista on teollisuuskäyttäjiä, etenkin niitä jotka voivat nopeuttaa omaa valmistustaan ja vähentää hitsausta käyttämällä leveää materiaalia esimerkiksi prosessiteollisuudessa. KBR pystyy leikkaamaan materiaalia, jonka maksimileveys on 2 metriä ja paksuus 13 mm. Sen palvelukeskus kehittää palvelua, joka takaa toimitukset 10 päivässä kaikkialle Eurooppaan.

Valssattujen tuotteiden vuosikapasiteettia ollaan lisäämässä 210 000 tonnista 330 000 tonniin 39 miljoonan euron investoinnilla.





### *Coil Products Sheffield*

Sheffieldin kylmävalssaamalla valmistetaan kylmävalsattuja levy- ja nauhatuotteita austeniittisestä ja ferriittisestä ruostumattomasta teräksestä.

Sheffieldin austeniittisen kylmävalssatun tuotannon kapasiteettia on lisätty 275 000 tonnista 305 000 tonniin vuodessa. 20 miljoonan euron investointi saatiin päätökseen joulukuussa 2000. Tehtaan kapasiteetti on noussut, ja se tuottaa myös entistä enemmän ohuita tuotteita. Walesissa sijaitseva Pantegin yksikkö, joka on osa Coil Products Sheffield -liiketoimintayksikköä, on toimittanut vuosittain noin 40 000 tonnia kylmävalssattua materiaalia erikoistuotteiden markkinoille ja keskittynyt pintakäsittelyyn, ohuisiin ja ferriittisiin 430-materiaaleihin.

### *Nyby and Långshyttan Cold Rolled*

Nybyn ja Långshyttanin valssaamot tuottavat vuosittain yli 170 000 tonnia kylmävalssattua ruostumatonta teräsnauhaa ja levyä.

Kylmävalssattuun tuotantoon kuuluu ohuita nauhoja, erikoislaatuja ja -tuotteita ja standardilaatuisia ruostumattomia levyjä ja nauhoja. Jotta ohuen materiaalin tuotanto saataisiin optimoitua eri paikkakuntien välillä, suurempi Nybyn tuotantolaitos keskittyy standardituotteiksi luokiteltavaan ohueen teräsmateriaaliin ja Långshyttanin tehdas erikoisohuisiin teräsnauhoihin.

Nybyssä on käynnistetty 17 miljoonan euron investointiohjelma ohuiden laatujuen tuotannon kehittämiseksi.



# Special Products

## Erikoistuotteet

Special Products –liiketoiminta-alueen tärkeimpiin yksiköihin kuuluu sekä tuotantoketjun alku- että loppupäähän liittyviä lisäarvoa luovia tuotteita: ferrokromia, kuumavalsattuja levyjä, pitkiä tuotteita, erikoisohuita nauhoja ja putkituotteita.

Erikoistuotteissa liiketoiminnan päämääränä on lisätä omistaja-arvoa:

- Hyödyntämällä yhteisiä tekijöitä valssatun tuotannon kanssa. Tähän kuuluvat integroidut materiaalivirrat ja prosessit, yhteinen prosessiteknologia sekä jakelukanavat ja integroitu markkinointi.
- Pyrkimällä tavoitteeksi asetetun sijoitetun pääoman tuottoon toteuttamalla tarkoituksenmukaisia kasvustrategioita. Niihin voivat kuulua mm. kokonaisuutta täydentävät investoinnit sekä fuusiot/yrityssotot.

AvestaPolaritin erikoistuotteiden toiminnassa riittävä kannattavuus ja sitä kautta lisäarvo osakkeenomistajille on toiminnan ensisijainen tavoite.

<b>Special Products</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>1998</b>	<b>1997</b>
Henkilöstö keskimäärin	4 007	3 629	4 045	4 203
<i>Tuotanto, (tuhat tonnia)</i>				
Ferrokromi	261	256	231	237
Kvarttolevyt	76	60	59	55
Pitkät tuotteet	139	113	106	141
Erikoisohuet nauhat	25	10	9	11
Putket	82	71	74	82

### Erikoistuotteiden yksiköt

#### *Ferrochrome*

Ferrokromin liiketoimintayksikköön kuuluvat Kemin kromikaivos ja rikastamo sekä ferrokromitehdas Torniossa. Pääasiallinen tuote on ferrokromi (charge grade ferrochrome), jota käytetään etupäässä samalla tehdasalueella sijaitsevalla integroidulla sulatolla ruos-

tumattoman teräksen raaka-aineena. Loput ferrokromista myydään avoimilla markkinoilla pääasiassa eurooppalaisille ruostumattoman teräksen tuottajille.

Kemin kromimalmivarat ovat erittäin runsaat, ja avolouhos tuottaa vuosittain noin miljoona tonnia kromiittimalmia. Tästä kromiittimalmista saadaan noin 260 000 tonnia ferrokromia vuodessa.

Rikastus tapahtuu kaivoksella. Rikasteita, jalostettua palamalmia ja metallurgista rikastetta, käytetään raaka-aineina ferrokromin tuotannossa Torniossa. Parhaillaan ollaan siirtymässä maanalaiseen louhintaan. Investointiohjelman arvioidaan maksavan noin 70 miljoonaa euroa. Tavoitteena on siirtää tuotanto vähitellen entistä edullisempaan maanalaiseen louhintaan vuoden 2003 jälkeen.

#### *Hot Rolled Plate*

Kuumavalsattujen levyjen (Hot Rolled Plate) -liiketoimintayksikköön kuuluvat Degerforsin kuumavalsaamo, Avesta Press Plate, Avesta Prefab sekä Plate Service -palvelukeskukset kuudessa Euroopan maassa. Kaikki toimintayksiköt keskittyvät yksittäisvalsattuihin paksuihin ruostumattomiin teräskvarttolevyihin. Kvarttolevyjen kokonaistuotantokapasiteetti on noin 100 000 tonnia vuodessa.

Degerforsin tehtaan levykoot vaihtelevat paksuudeltaan 5 millimetristä 100 millimetriin. Niiden leveys on korkeintaan 3,2 metriä ja pituus noin 14 metriä. Levyn enimmäispaino on noin 9 tonnia.

Kaikki levyt lämpökäsitellään ja peitataan, ja myös erikoispintakäsiteltyjä levyjä tilataan jonkin verran. Pääasiassa kemikaaleja kuljettavia säiliöaluksia varten valmistetaan suuria määriä hitsausvalmiita levyjä, joiden mittatoleranssit ovat erittäin tiukat. Levyjä käytetään etupäässä teollisuustuotannossa.

Avesta Press Plate tuottaa puristuslevyjä, joita käytetään muun muassa muovilaminaattien, kovalevyjen, ristivanerin ja vaneriviilun valmistuksessa. Yhtiö tuottaa myös kuljetuslevyjä, joita käytetään teollisuuslaminaattien sekä kovalevy- ja kulumislevyjen kuljetuksissa.

Avesta Prefab tuottaa valmistustuotteita kuten imute-loja, paineastioiden materiaalia ja paksuseinäisiä hitsattuja putkia.

AvestaPolaritin Plate Service -palvelukeskukset tarjoavat jatkojalostuspalveluja erilaisiin asiakastarpeisiin. Keskukset sijaitsevat Ruotsissa, Isossa-Britanniassa, Italiassa, Suomessa, Saksassa ja Hollannissa.

### *Long Products*

Pitkien tuotteiden (Long Products) tuotantoyksiköt ovat Degerfors Stainless, Alloy Steel Rods ja AvestaPolarit Welding sekä Joint-venture yritykset Fagersta Stainless ja Avesta Valbruna. Pitkien tuotteiden asiakkaat ovat enimmäkseen eurooppalaisia, mutta yksikkö myy tuotteitaan yhä enemmän myös aasialaisille asiakkaille.

Degerfors Stainless vastaa puolivalmiiden jatkuvalettujen lanka- ja tankoaihioiden tuotannosta ja myynnistä ja lisäksi siellä voidaan tuottaa levyaihioita. Tehdas valmistaa materiaalia sisäiseen jatkojalostukseen, mutta myy yhä enemmän myös lanka- ja tankoaihioita muille tuottajille. Alloy Steel Rods on tankovalssausyksikkö, joka tarjoaa pyöröteräksen lisäksi myös erikoistuotteita ja laajan valikoiman lattatankoja sekä neliömäistä ja kuusikulmaista materiaalia ja betoniterästä.

AvestaPolarit Welding valmistaa ruostumattomia hitsaustarvikkeita, muun muassa hitsauspuikkoja, fluksilankaa, MIG- ja TIG-hitsauslankaa sekä hitsausnauhaa. Ruostumattoman teräksen peittaukseen käytettä-

viä kemiallisia tuotteita valmistetaan erillisessä Malmön yksikössä.

Pitkiin tuotteisiin kuuluu myös kaksi yhteisyritystä: ruotsalainen valssilangan tuottaja Fagersta Stainless, ja Avesta Valbruna, joka myy ruostumattomia terästankoja Pohjoismaissa. AvestaPolarit omistaa 50 % molemmista yrityksistä. Loput 50 % Fagersta Stainlessista on Sandvik Invest AB:n omistuksessa, ja Avesta Valbrunan toinen osakkeenomistaja on Acciaierie Valbruna Srl.

### *Precision Strip*

Erikoisohuiden nauhojen (Precision Strip) liiketoiminnassa tuotetaan ohutta, kapeaa kylmävalssattua ruostumattonta teräs- ja hiiliteräsnauhaa Ison-Britannian Stocksbridgessa ja Meadowhallissa, jotka sijaitsevat Sheffieldin lähistöllä. Näiden yksiköiden kokonaisvuosituotanto on noin 20 000 tonnia.

Erikoisohuita nauhoja käytetään hyvin monenlaisissa sovelluksissa kuten savupiippujen vuorauksissa, kemiallisessa suodatuksessa, pinnoitetuissa tuotteissa, joustavissa putkissa ja kirurgisissa instrumenteissa. Stocksbridgen tehtaat ovat myös maailman suurimpia partakoneen teriin käytettävän nauhan tuottajia. Meadowhallin tuotantolaitos on johtavia hiiliteräsjousien ja muiden ruostumattomien erikoisterästuotteiden valmistajia.



## Special Products Erikoistuotteet

### **Tubular Products**

Tubular Products -liiketoimintayksikkö tuottaa erilaisia putkia ja putkenosia. Tähän yksikköön kuuluvat Avesta Sandvik Tube AB (AST), Avesta ABE Group ja JA-RO.

### **Avesta Sandvik Tube**

Avesta Sandvik Tube AB (AST) on Euroopan johtavia hitsattujen teräsputkien valmistajia, ja sen tuotteita käytetään lukuisissa sovelluksissa massa- ja paperiteollisuudessa, kemian ja petrokemian laitoksissa sekä myös elintarvike- ja virvoitusjuomasektorilla, energia-alalla ja autoteollisuudessa.

AvestaPolaritin osuus AST:stä on 75 %, ja loput 25 % on Sandvik AB:n omistuksessa. AST:n tuotteita markkinoidaan maailmanlaajuisesti.

AST:n tuotantolaitokset sijaitsevat Fagerstassa, Nybyssä ja Storforsissa Ruotsissa sekä Suomessa ja Hollannissa. Jokainen näistä tuotantolaitoksista on keskittynyt erilaisiin hitsattuihin putkituotteisiin.

Fagerstan tuotantolaitos valmistaa ohuita putkia, jotka sopivat erinomaisesti meijeri-, elintarvike- ja juomasektorien sovelluksiin, lämmönvaihtimiin sekä juomavesiputkistoihin. Nybyssä tuotetaan putkia prosessiteollisuudelle ja muihin yleisluontoisiin sovelluksiin. Storforsin tehdas tuottaa suuria paksuseinäisiä putkia, joita käytetään etenkin öljyn ja kaasun tuotannossa, sellu- ja paperiteollisuudessa sekä vedenpuhdistussovelluksissa. AST:n tytäryhtiö Finnpipe valmistaa Sorsakoskella putkia prosessiteollisuudelle. AST:n Hollannin Helmondissa sijaitseva tuotantolaitos erikoistuu edelleen vesi-, autoteollisuus- ja energiasektorilla käytettäviin ohutseinäisiin putkiin.

### **Avesta ABE Group**

Putkenosien tuotanto ja myynti on keskittetty Avesta ABE Groupille, joka valmistaa ruostumattomasta teräksestä hitsattuja putkenosia, laippoja, kierteistettyjä putkenosia ja paineastioita. Putkenosien myynti on hyvin riippuvainen mm. sellu- ja paperiteollisuuden, kemian-teollisuuden ja offshore-toiminnan investoinneista.

Avesta ABE:n pääkonttori on Ruotsin Örnköldsvikissä, missä valmistetaan hitsattuja putkenosia. AB Örnköldsviks Mekaniska Verkstad (ÖMV) valmistaa paineastioita ja lämmönvaihtimia. Avesta ABE:llä on liiketoimintaa myös Kanadan Brockvillessä ja Meksikon Guadalupessa. Hitsattuja putkenosia valmistetaan myös Sorsakoskella Finnabend Oy:ssä. Calamo Nords AB, jonka pääpaikka on Ruotsin Molkomossa, valmistaa hitsattuja putkenosia, laippoja ja kierteistettyjä putkenosia.

Laippoja valmistaa myös Hertecant N.V. Belgiassa. Kierteistettyjä putkenosia valmistavat Oü Ratas Virossa

sekä SH Trade Helsingissä. ABE Groupilla on myyntiyhtiöitä sekä Lyonissa että Wavrinessa Ranskassa.

### **JA-RO**

JA-RO: on kuuluu ruostumattomien teräsputkien ja putkenosien tuotantoa. Suurin osa JA-RO:n tuotteista valmistetaan austeniittisesta ruostumattomasta teräksestä tai haponkestävästä teräksestä. Tuotevalikoimaa markkinoidaan enimmäkseen Länsi-Euroopassa. Putkituotanto on keskittetty Pietarsaareen ja putkenosia valmistetaan Vetelissä.

Yhtiö käyttää tuotantoprosesseissaan nykyaikaisia ja tehokkaita hitsaustekniikoita, kuten TIG-, MIG-, plasma-, suurtaajuus(HF)- sekä laserhitsausta. JA-RO keskittyy pääasiassa kehittämään HF- ja laserhitsaustekniikkaa sekä lisäämään tuotantoprosessien automaatiointia. Myös putkenosien tuotanto on tehokasta ja pitkälle automatisoitua.



# North America

## Pohjois-Amerikka

North America	2000	1999	1998	1997
Henkilöstö keskimäärin	364	457	587	736
<i>Tuotanto (tuhat tonnia)</i>				
Kvarttolevyt, tangot ja putket	72	85	67	55

Pohjois-Amerikan liiketoiminta-alueeseen (AvestaPolarit, Inc.), kuuluu useita tuotantoyksiköitä, jotka valmistavat kuumavalssattuja levyjä, tankoja ja putkituotteita. Toimintaan kuuluu myös myynti, ja se vastaa AvestaPolaritin Euroopassa tuotettujen ruostumattomien terästuotteiden jakelusta ja markkinoinnista koko NAFTA:n alueella.

Liiketoiminta-alueella keskitytään paikalliseen valmistukseen sekä kehittämään yhteisiä toimintoja Euroopan tuotannon kanssa, esimerkiksi valssaamalla Euroopassa tuotettuja aihioita levyiksi tai tangoiksi. Liiketoiminta-alue vastaa konsernin tuotteiden myynnistä Yhdysvalloissa,

Kanadassa ja Meksikossa. Se toimitti vuonna 2000 noin 118 000 tonnia Avesta Sheffieldin tuotteita NAFTA:n alueelle, mukaan lukien maahantuonti. Outokumpu Steel toimitti lisäksi noin 25 000 tonnia tuotteita samalle alueelle vuonna 2000.

Pohjois-Amerikan liiketoiminta-alue on organisoitu yksiköiksi, joista jokainen vastaa koko liiketoimintaprosessista raaka-aineen hankinnasta myyntiin ja asiakastoimintuksiin. Alueen pääkonttorissa Illinoisin Schaumburgissa suppea joukko henkilöitä hoitaa keskitetysti yhteistä yleis- ja taloushallintoa. Schaumburgissa on myös valssaus- ja hitsaustoiminnan päämaja (Coil ja Welding yksiköt). Muita yksiköitä on Indianan New Castlessa, missä tuotetaan kuumavalssattuja levyjä ja Floridan Wildwoodissa, missä tuotetaan hitsattuja putkia sekä Etelä-Carolinan Richburgissa, missä valmistetaan pitkiä tuotteita.



# Hallitus



Vasemmalta oikealle: Jyrki Juusela, Tony Pedder, Bernt Magnusson, Jacob Palmstierna, Timo Peltola, Juha Rantanen, Risto Virrankoski, Ossi Virolainen, Stuart I. Pettifor.

## **Jyrki Juusela, puheenjohtaja**

s. 1943

Outokumpu Oyj, toimitusjohtaja 1992–, konsernin johtoryhmän puheenjohtaja 2000–, hallituksen jäsen 1988–, johtokunnan puheenjohtaja 1997–2000. Outokumpu Steelin hallituksen jäsen ja puheenjohtaja 1993–2001. Outokumpu-konsernin palveluksessa vuodesta 1971. Hallituksen puheenjohtaja: Teollisuuden ja Työnantajain Keskusliitto. Hallituksen jäsen: Vakuutusyhtiö Sampo-Leonia Oyj, Metalliteollisuuden Keskusliitto sekä Metallinjalostajat ry. Hallintoneuvoston jäsen: Keskinäinen eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo.

## **Tony Pedder, varapuheenjohtaja**

s. 1949

Avesta Sheffield AB:n hallituksen puheenjohtaja; hallituksen jäsen vuodesta 1999. Corus Group plc, johtaja. Delta plc:n hallituksen jäsen.

## **Bernt Magnusson**

s. 1941

Avesta Sheffield AB:n hallituksen varapuheenjohtaja; hallituksen jäsen vuodesta 1985. Hallituksen puheenjohtaja: AssiDomän AB, Swedish Match AB, Dyno Nobel ASA ja Ruotsin Elinkeinoelämän verovaltuuskunta. Hallituksen varapuheenjohtaja: Net Insight Ab. Hallituksen jäsen: Volvo Car Corporation, Höganäs AB, MeritaNordbanken Abp, Emtunga International AB, Förvaltningsaktiebolaget Stattum ja Ruotsin teollisuusliitto. Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin neuvontantaja.

## **Jacob Palmstierna**

s. 1934

Avesta Sheffield AB:n hallituksen jäsen vuodesta 1991. Tukholman kaupakorkeakoulun kauppätieteiden kunniatohtori. Hallituksen puheenjohtaja: Bilia AB ja Siemens Elema AB. Hallituksen jäsen: NCC AB, Nordstjernan AB ja Höganäs AB.

## **Timo Peltola**

s. 1946

Huhtamaki van Leer Oyj:n toimitusjohtaja. Hallituksen jäsen: Nordea AB. Hallintoneuvoston jäsen: Keskinäinen eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen, Suomen kulttuurirahasto ja Osuuskunta Suomen Messut.

## **Juha Rantanen**

s. 1952

A Ahlström Oy:n toimitusjohtaja. Hallituksen puheenjohtaja: Metsäteollisuuden keskusliitto. Hallituksen jäsen: KCI Konecranes International Abp ja Paroc Oy Ab sekä Teollisuuden ja Työnantajain Keskusliitto. Hallintoneuvoston jäsen: Mandatum Pankki Oyj ja Keskinäinen eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo.

## **Risto Virrankoski**

s. 1946

Outokumpu Oyj, varatoimitusjohtaja 2001–, konsernin johtoryhmän jäsen 2000–, johtoryhmän varapuheenjohtaja 2001–, hallituksen jäsen 1986–97, johtokunnan jäsen 1997–2000. Outokumpu Steel Oy:n hallituksen jäsen vuodesta 1993. Outokumpu-konsernin palveluksessa vuodesta 1969.

## **Ossi Virolainen**

s. 1944

AvestaPolarit Oyj Abp:n toimitusjohtaja. Outokumpu Oyj:n varatoimitusjohtaja 1992–2001, konsernin johtoryhmän varapuheenjohtaja 2000–01, hallituksen jäsen 1983–97, johtokunnan varapuheenjohtaja 1997–2000. Outokumpu-konsernin palveluksessa 1967–2001. Elisa Communications Oyj:n hallituksen varapuheenjohtaja.

## **Stuart I. Pettifor**

s. 1945

AvestaPolarit Oyj Abp:n varatoimitusjohtaja ja toimitusjohtajan sijainen sekä Coil Products liiketoiminta-alueen johtaja. Avesta Sheffield AB:n toimitusjohtaja ja hallituksen jäsen vuodesta 1997. British Steel (Corus Group) yhtiön palveluksessa 1963–96, Avesta Sheffield AB:n palveluksessa vuodesta 1997. Ruotsin Teräs- ja Metalliteollisuuden Keskusliiton edustajiston jäsen. Ashhorne Hill Management Collegen hallituksen puheenjohtaja.



# Konserninjohto



Konsernin johtoryhmän (Executive Committee) muodostaa 8 jäsentä: kuvassa vasemmalta ylärivissä Ossi Virolainen, Stuart I. Pettifor, Antti Närhi, Ian L. Cooper, ja alarivissä Barrie Cheetham, Pekka Erkkilä, Karri Kaitue, Leif Helgman.

## **Ossi Virolainen**

s. 1944

AvestaPolarit Oyj Abp:n toimitusjohtaja.  
(kts. viereinen sivu)

## **Stuart I. Pettifor**

s. 1945

AvestaPolarit Oyj Abp:n varatoimitusjohtaja ja toimitusjohtajan sijainen sekä Coil Products liiketoiminta-alueen johtaja.  
(kts. viereinen sivu)

## **Antti Närhi**

s. 1944

Special Products liiketoiminta-alueen johtaja. Outokumpu Oyj:n konsernin johtoryhmän jäsen 2000–01, johtokunnan jäsen 1998–2000. Outokumpu Steelin toimitusjohtaja ja hallituksen jäsen 1991–2001. Outokumpu-konsernin palveluksessa 1971–2001. Vakuutusyhtiö Henki-Sammon hallintoneuvoston jäsen.

## **Ian L. Cooper**

s. 1947

Executive Vice President – Chief Financial Officer, vastuualueena talous ja rahoitus. Avesta Sheffield AB:n talousjohtaja 1998–2001. British Steel (Corus Group) yhtiön palveluksessa 1995–1997, Avesta Sheffield AB:n palveluksessa vuodesta 1998. Työkennellyt aiemmin Ford Motor Company, Babcock International ja United Engineering Steels yhtiöiden palveluksessa.

## **Barrie Cheetham**

s. 1943

Executive Vice President – Sales & Marketing. Avesta Sheffield AB:n strategian ja liiketoiminnan kehityksestä vastaava johtaja 2000–2001 sekä myynnistä ja markkinoinnista vastaava johtaja 1997–99. Avesta Sheffield AB:n hallituksen jäsen 1992–97. British Steel (Corus Group) yhtiön palveluksessa 1973–96, Avesta Sheffield AB:n palveluksessa vuodesta 1997.

## **Pekka Erkkilä**

s. 1958

Executive Vice President – Business Development and Technology. Vastuualueena liiketoiminnan kehitys ja teknologia sekä ympäristö- ja energia-asiat. Outokumpu Chrome Oy:n toimitusjohtaja 1996–2001. Outokumpu-konsernin palveluksessa 1983–2001.

## **Karri Kaitue**

s. 1964

Executive Vice President – Mergers & Acquisitions and Legal Affairs. Vastuualueena fuusiot ja yrityskaupat sekä lakiasiat. Lakiasioista vastaava esikuntajohtaja Outokumpu Oyj:ssä 1998–2001, Yhdysvalloissa konsernin lakiasioista vastaava apulaisjohtaja 1996–1998. Outokumpu-konsernin palveluksessa 1990–2001.

## **Leif Helgman**

s. 1961

Executive Vice President – Human Resources. Vastuualueena henkilöstövoimavarat sekä työterveys ja –turvallisuusasiat. Avesta Sheffield AB:n henkilöstövoimavarajohtaja 1998–2001, konsernin palveluksessa vuodesta 1998. Aiemmin työskennellyt Ericsson, Avesta Sheffield (1993–96) sekä Ruotsin Armeijan palveluksessa.

## Liiketoimintayksiköiden johtajat

### **Niilo Suutala**

Tornio

### **Harri Natunen**

Ferrochrome

### **Bengt Blomberg**

Putket/ ABE

### **Jouni Grönroos**

Talous

### **Leif Lindbergh**

Rahoitus

### **Sean Lyons,**

Primary Products

### **Leif Rosén**

Hot Rolled Plate

### **Christer Asp**

Putket/JARO

### **Jukka Jokinen**

Valssattujen tuotteiden markkinointi

### **Katarina Lybeck**

Viestintä

### **Olof Faxander**

Coil Products Sheffield

### **Peter Holes**

Long Products

### **Mike Rinker**

North America

### **Jorma Kempainen**

Tutkimus- ja kehitystoiminta

### **John Newborn**

Integraatio

### **Peter Gossas**

Avesta KBR

### **Andrew Black**

Precision Strip

### **Claes Wallinér**

Tietotekniikka

### **Lars-Göran Jöbo**

Nyby and Långshyttan Cold Rolled

### **Christer Bäck**

Putket/ AST

### **Sjaak Klap**

Logistiikka

### **Christer Wallstén**

Raaka-aineet

### **Jorma Kovalainen**

Ostotoiminta

## Tunnusluvut 5 vuotta – Avesta Sheffield

<b>Milj. SEK</b>	<b>2000<sup>2)</sup></b> tammi–joulu	<b>1999/2000</b> huhti–maalis	<b>1998/1999</b> huhti–maalis	<b>1997/1998</b> huhti–maalis	<b>1996/1997<sup>1)</sup></b> huhti–maalis
<b>Tuloslaskelmasta</b>					
Liikevaihto	20 150	16 093	15 812	18 699	17 204
Liikevaihdon kasvu/lasku, %	25	2	-15	9	-21
Ruotsin ulkopuolisen liikevaihdon osuus, %	91	91	92	92	91
Liikevoitto	1 986	1 291	-1 175	61	-144
Tulos rahoituserien jälkeen	1 847	1 206	-1 211	35	-124
Tilikauden tulos	1 421	965	-1 036	-33	-13
<b>Taseesta</b>					
Pysyvät vastaavat	6 305	5 862	5 690	5 915	5 638
Vaihto-omaisuus	4 687	4 427	3 204	4 507	4 455
Myyntisaamiset	3 773	4 183	2 911	3 528	3 356
Rahat, pankkisaamiset ja lyhytaikaiset sijoitukset	479	560	593	457	675
Taseen loppusumma	15 666	15 678	12 731	14 963	14 742
<b>Rahoituslaskelmasta</b>					
Liiketoiminnasta	1 217	-816	1 221	7	82
Rahavirta	373	-1 316	773	-667	-682
Ulkoisen rahoitus	-294	1 283	-637	449	-149
Rahojen, pankkisaamisten ja lyhytaikaisten sijoitusten muutokset	79	-33	136	-218	-831
<b>Tunnusluvut</b>					
Sijoitetun pääoman tuotto, %	19	14	neg	1	0
Oman pääoman tuotto verojen jälkeen, %	17	13	neg	0	0
Vakavaraisuus (oma/vieras pääoma), %	55	53	56	56	57
Riskipääoman osuus, %	62	58	61	61	62
Korkokate, kertaa	8,3	10,3	-8,8	1,3	-0,7
Pääoman kiertonopeus, kertaa	1,8	1,6	1,6	1,8	1,7
Tulosmarginaali, %	10,4	8,4	-6,8	0,8	-0,2
<b>Muut</b>					
Myyntin volyyymi, kt	962	931	882	942	899
Oma pääoma	8 571	8 168	7 115	8 305	8 348
Sijoitettu pääoma, keskimäärin	11 057	9 966	9 639	10 198	9 836
Investoinnit käyttöomaisuuteen	672	414	508	757	853
Henkilöstö keskimäärin	6 407	6 354	7 151	7 726	8 009
- joista Ruotsin ulkopuolella	3 239	3 208	3 677	4 074	4 357

<sup>1)</sup>Joitakin lukuja on muutettu Ruotsin kirjanpitolain uusien tuloslaskelma- ja tasekaavojen mukaisiksi.

<sup>2)</sup>Tilikausi 2000 lyhennettiin 9 kuukauden pituiseksi, ja se käsitti ajanjakson 1. huhtikuuta 2000–31. joulukuuta 2000.

Vertailun helpottamiseksi luvut on laskettu 12 kuukauden ajanjaksolle 1. tammikuuta 2000–31. joulukuuta 2000.

## Osakekohtaiset tiedot

	<b>2000</b>	<b>1999/2000</b>	<b>1998/1999</b>	<b>1997/1998</b>	<b>1996/1997</b>
Osakkeiden lukumäärä tilikauden lopussa, milj.	158	158	158	158	158
Osakkeiden lukumäärä keskimäärin, milj.	158	158	158	158	158
Liikevaihto/osake, SEK	127,53	101,85	100,08	118,35	108,89
Tulos/osake, SEK	8,99	6,11	-6,56	-0,21	-0,08
Oma pääoma/osake, SEK	54,25	51,70	45,00	52,60	52,80

# Tunnusluvut 5 vuotta – Outokumpu Steel

Milj. EUR	1996	1997	1998	1999	2000
<b>Konsernin tunnusluvut<sup>1)</sup></b>					
Liikevaihto	755	832	795	778	1 177
Liikevoitto	104	92	50	52	246
Liikevoitto liikevaihdosta (%)	14	11	6	7	21
Voitto ennen satunnaiseriä ja veroja	104	94	42	47	241
Oman pääoman tuotto (%)	17	15	8	8	33
Sijoitetun pääoman tuotto (%)	17	14	7	8	33
Sijoitettu pääoma 31.12.	628	737	687	709	815
Omavaraisuusaste	61	57	62	58	62
Velkaantumisaste	17	26	21	24	8
Investoinnit	108	138	51	36	84
Poistot	40	46	55	59	61
Henkilöstö 31.12.	2 355	2 391	2 391	2 397	2 438
<b>Osakekohtaiset tunnusluvut</b>					
Osakkeiden lukumäärä kauden lopussa, kpl	185 806 841	193 111 110	193 111 110	193 111 110	193 111 111
Osakkeiden keskimääräinen lukumäärä, kpl	144 446 186	185 997 058	193 111 110	193 111 110	193 111 111
Liikevaihto/osake, EUR	5,22	4,47	4,12	4,03	6,10
Tulos/osake (ilman satunnaisia eriä), EUR	0,52	0,35	0,16	0,15	0,88
Tulos/osake, EUR	0,12	0,29	0,03	-0,09	0,53
Oma pääoma/osake, EUR	2,61	2,91	2,94	2,85	3,50

<sup>1)</sup>Vuosien 1998 ja 1999 luvut on muutettu vastaamaan uutta vaihto-omaisuuden laskentakäytäntöä. Kts. tarkemmin tilinpäätöksen laadintaperiaatteet.

## Valuuttakurssien kehitys

	Kauden lopun kurssit					Keskikurssit	
	1996	1997	1998	1999	2000	1999	2000
USD	1,280	1,097	1,167	1,005	0,931	1,066	0,924
SEK	8,811	8,664	9,487	8,563	8,831	8,808	8,445
GBP	0,756	0,661	0,705	0,622	0,624	0,659	0,610

Vuoden 1999 ja 2000 kurssit ovat Euroopan keskuspankin noteerauksia.

Vuosien 1996 - 1998 kurssit perustuvat Suomen Pankin noteeraamiin markan kurssiin, jotka on muunnettu eurokurseiksi kiinteällä muuntokertoimella 5,94573.

Taloudellisten ja osakekohtaisten tunnuslukujen laskentakaavat, joita Avesta Sheffield ja Outokumpu Steel käyttävät virallisissa raporteissaan ja tämän aukeaman taulukoissa, on esitetty sivulla 26.

# Tunnuslukujen laskentaperusteet<sup>1)</sup>

## Avesta Sheffield

### Sijoitettu pääoma

Taseen loppusumma – korottomat velat, kuluvaraukset ja laskennalliset verot.

### Velkaantumisaste

Lyhytaikaiset velat + pitkäaikaiset korolliset velat ja kuluvaraukset – rahat ja pankkisaamiset ja lyhytaikaiset sijoitukset suhteessa omaan pääomaan.

### Osinkotuotto

Osingon ja osakkeen markkina-arvon välinen suhde prosentteina tilikauden lopussa.

### Tulos/osake

Tulos ennen veroja mutta vähemmistösuuksien jälkeen – tuloverot jaettuna osakkeiden keskimääräisellä lukumäärällä.

### Korkokate

Tulos rahoituserien jälkeen + korkokulut jaettuna korkokuluilla.

### P/E-luku

Hinta / voitto-suhde. Tilikauden lopun pörssikurssi osaketta kohden suhteessa osakekohtaiseen tulokseen verojen jälkeen.

### Riskipääoman osuus

Oma pääoma, laskennalliset verot ja vähemmistöosuudet prosentteina taseen loppusummasta.

### Pääoman kiertonopeus

Laskutettu myynti jaettuna keskimääräisellä sijoitetulla pääomalla.

### Tulosmarginaali

Tulos ennen rahoituseriä + rahoitustuotot prosentteina laskutetusta myynnistä.

### Sijoitetun pääoman tuotto

Tulos ennen rahoituseriä + rahoitustuotot prosentteina keskimääräisestä sijoitetusta pääomasta.

### Oman pääoman tuotto verojen jälkeen

Tulos verojen jälkeen prosentteina keskimääräisestä omasta pääomasta.

### Vakavaraisuus

Oma pääoma vähemmistöosuudet mukaan lukien prosentteina taseen loppusummasta.

### Verokanta

Laskennallisten verojen verokanta on 28 %.

### Käyttöpääoma

Vaihto-omaisuus + korottomat lyhytaikaiset saamiset – korottomat velat ja kuluvaraukset.

## Outokumpu Steel

### Sijoitettu pääoma

Taseen loppusumma – korottomat velat

### Tutkimus- ja kehitystoiminnan menot

Tuloslaskelmaan kirjatut tutkimus- ja kehitystoiminnan kulut (mukaan lukien saaduilla avustuksilla katetut kulut)

### Oman pääoman tuotto

((Voitto ennen satunnaisia eriä – verot) / (Oma pääoma + vähemmistöosuus (kauden keskiarvo)) x 100

### Sijoitetun pääoman tuotto

((Voitto ennen satunnaisia eriä + korkokulut ja muut rahoituskulut) / Sijoitettu pääoma (kauden keskiarvo)) x 100

### Korollinen nettovelka

Korolliset lainat – rahat, pankkisaamiset ja rahoitusarvopaperit

### Omanvaraisuusaste

((Oma pääoma + vähemmistöosuus / (Taseen loppusumma – saadut ennakot)) x 100

### Velkaantumisaste

((Korollinen nettovelka / (Oma pääoma + vähemmistöosuus)) x 100

### Tulos/osake (ilman satunnaisia eriä)

(Voitto ennen satunnaisia eriä – verot – vähemmistöosuus tuloksesta) / Osakkeiden keskimääräinen osakeantioikaistu lukumäärä kauden aikana

### Tulos/osake

Tilikauden voitto / Osakkeiden keskimääräinen osakeantioikaistu lukumäärä kauden aikana

### Oma pääoma/osake

Oma pääoma / Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä kauden lopussa

# AvestaSheffield Tilinpäätös 2000



**AvestaPolarit**  
Konserninjohto

Vasagatan 8-10  
SE-103 27 TUKHOLMA  
Ruotsi  
Puhelin: +46 (0)8 613 36 00  
Fax: +46 (0)8 613 36 90

Linnoitustie 4 A  
PL 270  
FIN-02601 ESPOO  
Suomi  
Puhelin: +358 9 576 45511  
Fax: +358 9 576 45555

[www.avestapolarit.com](http://www.avestapolarit.com)

# Hallituksen toimintakertomus ajalta 1. huhtikuuta – 31. joulukuuta 2000

Avesta Sheffield AB:n (publ) viimeinen tilikausi oli 1.4.–31.12.2000. Toimintakertomuksessa mainitut vertailuluvut ovat vastaavalta yhdeksän kuukauden jaksolta 1999, ellei toisin ole mainittu. Tammikuun 1. päivästä 2001 tilikausi on kalenterivuosi.

- **Tilikauden tärkein tapahtuma oli ilmoitus yhtiön yhdistymisestä Outokumpu Steel Oyj:n kanssa AvestaPolaritiksi. Yhdistyminen antaa Avesta Sheffieldille erinomaisen tilaisuuden parantaa viimeaikaista tuloskehitystä, kun yhtiön vahva jakelujärjestelmä ja Outokumpu Steelin kustannustehokas tuotanto yhdistyvät. Uusi AvestaPolarit-konserni on aloittanut toimintansa, ja Avesta Sheffield on nyt AvestaPolarit Oyj Abp:n tytäryhtiö.**
- **Tulos rahoituserien jälkeen ajalta 1.4. – 31.12.2000 oli 860 milj. SEK. Tilikaudella 1999/2000 tulos rahoituserien jälkeen oli 1 206 milj. SEK. Tulos rahoituserien jälkeen ajalta 1.4. – 31.12.1999 oli vastaavasti 219 milj. SEK.**
- **Tilikauden tuloksen kasvu edellisvuoden vastaavasta ajasta johtui kohonneista perusmyyntihinnoista ja toimitusmääristä. Tulokseen vaikuttivat haitallisesti valuuttakurssien muutokset, jotka johtuivat etupäässä heikosta eurosta.**
- **Konsernin rahavirta oli 572 milj. SEK ennen tytäryhtiöiden oston liittyneitä hankintakustannuksia ja ennen kertaluonteisia eräiä.**
- **Toimitusmäärät kasvoivat 5 prosenttia ja liikevaihto kasvoi 38 prosenttia edellisvuoden vastaavasta jaksosta, mikä johtui maailmanlaajuisen kysynnän kasvusta ja valssattujen tuotteiden kohonneista myyntihinnoista. Valssattujen tuotteiden hinnat alkoivat laskea kesälomakauden jälkeen. Syynä oli asiakasvarastojen purku ja nikkelin hinnan lasku.**
- **Neljäntoista pankin konsortio järjesti uuden viisivuotisen 300 miljoonan euron määräisen monivaluuttaluoton 15. toukokuuta 2000.**
- **Yhtiön hallitus on päättänyt esittää, ettei osinkoa jaeta tilikaudelta 2000, koska AvestaPolarit Oyj Abp:n hallitus päättää erikseen AvestaPolaritin osingonjaosta.**

## AvestaPolaritin muodostaminen

Avesta Sheffield AB ja Outokumpu Steel Oyj yhdistyivät 22. tammikuuta 2001 ja muodostivat johtavan ruostumattomaan teräkseen erikoistuneen kasvusuuntautuneen yhtiön, AvestaPolaritin. Yhtiö on maailman toiseksi suurin ruostumattoman teräksen tuottaja, ja sen liikevaihto on yli 3 miljardia euroa. Uuden yhtiön palveluksessa on noin 8 900 henkilöä, ja sen tärkeimmät tuotantolaitokset sijaitsevat Ruotsissa, Suomessa, Isossa-Britanniassa sekä Yhdysvalloissa.

Yhdistyminen toteutettiin vaihtotarjouksella, jossa Avesta Sheffieldin osakkeenomistajille tarjottiin yksi Outokumpu Steelin osake yhtä Avesta Sheffieldin osaketta vastaan. Varsinaisen hyväksymisajan kuluessa vaihtotarjouksen hyväksyivät osakkeenomistajat, joiden määrä vastaa 94,7 % Avesta Sheffieldin osakkeista ja äänistä. Tämä täytti yhdistymisen edellytyksenä olleet ennakkoehdot. Outokumpu Oyj omisti AvestaPolaritista vaihtotarjouksen varsinaisen hyväksymisajan jälkeen 56,4 % ja Corus Group plc 23,6 %. Vaihtotarjouksen hyväksymisaikaa jatkettiin vielä vaihtamatta olevien osakkeiden osalta 2. päivään helmikuuta 2001 saakka. Tämä nosti vaihtotarjouksen hyväksymisen 98,6 %:iin, mikä merkitsi Outokumpu

Oyj:n omistusosuuden vähenemistä 55,3 %:iin ja Corus Group plc:n 23,2 %:iin. Osakkeen likviditeetin lisäämiseksi Outokumpu Oyj on sitoutunut vähentämään omistustaan kolmen vuoden kuluessa enintään 40 %:iin. Outokumpu Steel Oyj:n nimi muutettiin AvestaPolarit Oyj Abp:ksi 24.1.2001. AvestaPolaritin osake listattiin Tukholman ja Helsingin pörssissä 30.1.2001.

Avesta Sheffield AB, joka on nyt AvestaPolarit Oyj Abp:n 98,6-prosenttisesti omistama tytäryhtiö, poistettiin Tukholman pörssistä 23.2.2001. Vaihtamatta jääneiden Avesta Sheffieldin osakkeiden lunastusmenettely on aloitettu.

## Ruostumattoman teräksen markkinat ja hinnat

Ruostumattoman teräksen markkinoilla tapahtui huomattava käänne tilikauden aikana. Vuoden 1999 lopulla alkanut valssattujen tuotteiden perushintojen ja kysynnän noususuuntaus jyrkkeni ensimmäisellä vuosipuoliskolla ja perushinnat nousivat kuukausittain.

Ensimmäisiä merkkejä markkinatilanteen muutoksista alkoi kuitenkin näkyä kesällä. Asiakkaat alkoivat huolestua ruostumattoman teräksen hintatasosta (joka vastasi edellisiä huippuluokkia vuodelta 1995) ja hintojen nopeasta noususta. Markkinoilla vallinneen käsityksen mukaan valssattujen tuotteiden hinnat olivat saavuttaneet huippunsa ja alkaneeet laskea. Tämä yhdessä nikkelin hinnanlaskun kanssa sai asiakkaat supistamaan terästuotteiden varastotasoa, joita oli kasvatettu spekulatiivisella kysynnällä vuoden 2000 alkupuoliskolla. Markkinatilanteeseen vaikutti loppuvuodesta myös talouskasvun hidastuminen varsinkin Yhdysvalloissa, sekä tämän mahdollinen vaikutus koko maailmantalouteen. Asiakkaat ovat purkaneet edelleen varastojaan vuoden 2001 alkukuukausina. Vuoden 2000 viimeisellä neljänneksellä valssattujen tuotteiden perushinnat laskevat 10 % edellisestä neljänneksestä.

Muiden tuotteiden volyymit ja hinnat eivät vaihdelleet yhtä paljon. Vaikka kvarttotevytuotteiden perushinnat nousivat ensin vuoden 2000 alussa, kysyntä ei riittänyt tukemaan suurempia hinnankorotuksia, ja hinnat pysyivät vakaina suurimman osan vuotta. Viimeisellä vuosineljänneksellä jatkunut nikkelin hinnanlasku ja markkinoiden yleinen alavireisyys sai hinnat taantumaan noin 3–5 prosenttia. Pitkien terästuotteiden kehitys vastasi odotuksia. Erikoisohuiden nauhatuotteiden kysyntä oli vilkasta kaikilla aloilla, eikä siihen merkittävästi vaikuttanut valssattuja tuotteita vuoden lopulla rasittanut varastojen purku. Tilauskanta oli vahva, minkä ansiosta perushinnat nousivat vuoden aikana.

Taloukasvun lievistä heikkenemisestä huolimatta ruostumattoman teräksen kysynnän odotetaan kasvavan edelleen vuoden 2001 aikana, kun varastojen purku on saatu päätökseen. Aasiassa on havaittavissa markkinoiden vilkastumista, jota vauhdittaa Kiinan lisääntynyt ruostumattoman teräksen kysyntä. Kapasiteetin käytön odotetaan pysyvän alan yleisiä odotuksia korkeampana. Hinnanäkymät ovat epävarmat, mutta hintojen uskotaan kohentuvan jonkin verran nykyiseltä tasoltaan kysynnän kasvaessa.

Kvarttotelevyn kulutuksen odotetaan kasvavan vähitellen, kun projektiluonteiset investoinnit pääsevät vauhtiin vuoden aikana varsinkin öljy- ja kaasusektorilla. Perushintojen ei kuitenkaan arvioida kohoavan lähiaikoina, mikä johtuu nykyisestä kysynnän ja tarjonnan epätasapainosta.

Erikoisohuiden nauhatuotteiden näkymät pysyvät valoisi- na, ja vakaan kysynnän odotetaan tukevan mahdollisia uusia hinnankorotuksia.

### Raaka-aineet

Nikkelin hinta laski lähes koko yhdeksän kuukauden jakson ajan. Hinta laski kauden alun 4,64 dollarista noin 3 dollariin nauhalta joulukuun loppuun 2000 mennessä. Mutta vuodenvaihteen jälkeen nikkelin hinta on vaihdellut epävakaiden markkinoiden takia enemmän. Hintojen vakautta ovat horjuttaneet muun muassa sekä ruostumattoman teräksen tuottajien että tukkukauppi- aiden varastojen purku, tuottajien mahdolliset toimitusongelmat (Falconbridgen tehtaan lakko Kanadassa), spekulatiivinen toi- minta sekä ruostumattoman teräsromun vaihteleva saatavuus. Analytiikot näyttävät olevan yhtä mieltä siitä, että nykyisestä väliaikaisesta epävarmuudesta huolimatta nikkelimarkkinoilla on ylitarjontaa vuonna 2001, ja sen odotetaan jatkuvan vuoteen 2004. Tämä saattaa johtaa nikkelin hinnan heikentymiseen entisestään.

Konserni hyötyi edelleen ruostumattoman teräsromun lisääntyneestä käytöstä tuotannossaan. Tämän sekundaarisen ferroseoksen hinnat pyrkivät seuraamaan primääriferroseosten hintoja, tosin huomattavasti alhaisempina.

Kromin hinta oli vuonna 2000 noin 20 prosenttia korkeampi kuin vuonna 1999. Mutta tuottajat ovat nykyisen markkinatilanteen takia laskeneet huomattavasti alkuperäisiä hintaodotuksi- aan alkuvuodelle 2001. Molybdeenin hinta on laskenut noin 10 prosenttia vuoden 2000 toisella puoliskolla, mutta koska materi- aalin nopea saanti on viime aikoina ollut vaikeaa, hintojen noususta on alkanut näkyä merkkejä. Viimeaikaisista liikahduksista huolimatta markkinoilla arvioidaan olevan edelleen huomatta- vaa ylitarjontaa koko vuoden 2001.

### Varastojen hintamuutokset

Ferroseosten hintamuutoksilla on huomattava vaikutus tulok- seen. Syynä on oston ja myynnin välinen aikaviive sekä mm. raa- ka-aineiden ja keskeneräisten tuotteiden varastointi. Raaka-ai- neiden hintojen noustessa, voitto realisoituu myynnin yhteydes- sä. Vastaavasti hintojen laskiessa syntyy tappiota ja tämän lisäk- si varaston arvostus aiheuttaa tappiota. Jotta normaalin liike- toiminnan tulosta voitaisiin seurata, näiden voittojen ja tappioi- den vaikutus ilmaistaan varastojen hintamuutoksina. Varastojen hintamuutokset vaikuttivat suotuisasti yhdeksän kuukauden jakson aikana ja paransivat tulosta 7 milj. kruunua (513 milj.). Nikkelin hinnan laskusta huolimatta tämä myönteinen vaikutus saavutettiin, koska varastotasot ja hinnanlaskun vähennykset olivat alhaisemmat.

## TALOUS

### Liikevaihto

Toimitusmäärät olivat 676 000 tonnia (645 000), mikä oli 5 prosenttia enemmän kuin edellisvuoden vastaavana aikana. Se vas- taa ruostumattomien teräsmarkkinoiden normaalia kasvua. Prosentuaalinen kasvu edellisvuoden vastaavasta ajasta oli suu- rinta Aasian markkinoilla ja alla olevan taulukon Muut maat kohdalla.

Liikevaihto kasvoi 14,9 miljardiin SEK:iin (10,8 mrd), mikä on 38 prosenttia enemmän kuin edellisvuoden vastaavana aika- na. 5 prosenttia koostuu kohonneista toimitusmääristä ja 35 prosenttia tuotemixin ja hinnan muutoksista. Epäedulliset valuutta- kurssien muutokset heikensivät myönteistä kehitystä 2 prosent- tia.

Liikevaihdon vertailu maantieteellisten alueiden ja tuote- ryhmien välillä on esitetty yksityiskohtaisesti taulukoissa 1 ja 2. Liiketoiminta-aluekohtaisen analyysin sijasta on esitetty tuote- ryhmäkohtainen analyysi. Tämä havainnollistaa paremmin kon- solidoidun valssattujen tuotteiden liikevaihdon sekä sisältää myös Pohjois-Amerikan liiketoiminta-alueen liikevaihdon jakau- tumisen tuoteryhmiin.

**TAULUKKO 1. Liikevaihdon maantieteellinen jakauma, huhtikuu-joulukuu**

	milj. SEK		Kt	
	2000	1999	2000	1999
Pohjoismaat	2 800	1 993	120	106
Muu Eurooppa	8 601	6 150	401	387
Pohjois-Amerikka	2 245	1 895	86	94
Aasia	863	534	51	44
Muut maat	362	242	18	14
<b>Konserni</b>	<b>14 871</b>	<b>10 814</b>	<b>676</b>	<b>645</b>

**TAULUKKO 2. Liikevaihto tuoteryhmittäin, huhtikuu-joulukuu**

	milj. SEK		Kt	
	2000	1999	2000	1999
Valssatut tuotteet	8 000	5 920	423	441
Kuumavalssatut levyt	2 300	1 636	98	87
Pitkät terästuotteet	2 093	1 422	119	105
Putkituotteet	1 382	1 102	44	47
Putkenosat	620	610	-	-
Erikoisohuet nauhatuotteet	1 119	631	39	24
Muu toiminta	519	316	22	6
Sisäinen myynti	-1 162	-823	-69	-65
<b>Konserni</b>	<b>14 871</b>	<b>10 814</b>	<b>676</b>	<b>645</b>



## Tulos

Lyhennelmä tuloslaskelmasta on esitetty seuraavassa taulukossa:

milj. SEK	2000	1999	1999/2000
Tuloslaskelma	huhti-joulu	huhti-joulu	Vuosi
<b>Tulos ennen poistoja ja osakkuusyhtiöiden osuuksia</b>	<b>1 341</b>	<b>667</b>	<b>1 813</b>
Suunnitelman mukaiset poistot	-397	-367	-491
<b>Tulos poistojen jälkeen</b>	<b>944</b>	<b>300</b>	<b>1 322</b>
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	25	-26	-31
<b>Liikevoitto</b>	<b>969</b>	<b>274</b>	<b>1 291</b>
Rahoituserät	-109	-55	-85
<b>Tulos rahoituserien jälkeen</b>	<b>860</b>	<b>219</b>	<b>1 206</b>

Tilikauden tulos poistojen jälkeen oli voitollinen 944 milj. SEK (300 milj.), mikä vastasi 6,3 prosenttia (2,8 %) liikevaihdosta. Varastojen hintamuutosten negatiivinen vaikutus tilikauden liikevoittoon oli arviolta 7 miljoonaa SEK. Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta, joka lasketaan pääomaosuusmenetelmän mukaisesti, oli tilikaudella voitollinen 25 milj. SEK, kun se vuoden 1999 vastaavana aikana oli tappiollinen -26 milj. SEK. Parannus johtui pääasiassa Fagersta Stainless AB:n (50% omistus) valssilankatuotannosta. Nettorahoituserät olivat tilikaudella -109 milj. SEK (-55 milj.), koska konsernin toimintaa rahoitettiin lisääntyneellä lainanotolla.

Tähän toimintakertomukseen ei ole liitetty tuoteryhmä- tai liiketoiminta-aluekohtaista kannattavuusanalyysiä, koska tietojen julkistaminen olisi haitallista konsernin liiketoiminnalle.

## Tulosanalyysi

Yhdeksän kuukauden pituisen tilikauden liikevoiton kasvu edellisvuoden vastaavasta ajanjaksosta johtui pääasiassa seuraavista syistä:

- Myyntivolyymi kohosi 5 prosenttia 676 000 tonniin, mikä paransi tulosta noin 100 milj. SEK.
- Muokkauslisät (nettomyyntihintojen ja raaka-ainekustannusten ero) kasvoivat 1 750 milj. kruunuun, mikä johtuu pääasiassa konsernin kaikkien tuotteiden perusmyyntihintojen kohoamisesta ensimmäisen puolivuotiskauden aikana.
- Osakkuusyhtiöiden tulos-osuudet kohensivat konsernin tuloista viime vuodesta 51 milj. SEK.

Tätä nousua heikensivät seuraavat tekijät:

- Varastojen hintamuutokset vaikuttivat tulokseen 7 miljoonaa SEK. Edellisvuoden vastaava luku oli 513 milj. SEK.
- Epäedulliset valuuttakurssien muutokset, jotka johtuivat heikosta eurosta ja Yhdysvaltain dollarin vahvuudesta Ruotsin kruunuun nähden. Tästä aiheutuneet nettokustannukset ovat edellisvuoteen verrattuna arviolta -400 milj. SEK.

- Kustannuksia nostivat tuotantolaitosten kunnossapito, hankintoihin ja myynteihin liittyneet ylimääräiset kustannukset sekä tuotantotason lasku varsinkin joulukuun aikana, jolloin tehtaiden seisokit lisääntyivät. Lisäksi yhdistymisestä aiheutui 50 miljoonan kruunun kertaluonteinen menoerä.

	2000	1999	Muutos (%)
	huhti-joulu	huhti-joulu	
Terästuotanto, kt	760	736	3
Liikevaihto, kt	676	645	5
Liikevaihto, milj. SEK	14 871	10 814	38
Henkilöstö keskimäärin, lukumäärä	6 494	6 339	2
Tuottavuus, t/henkilö	104	102	2
Liikevaihto, tuhatta SEK/hlö	2 290	1 706	34

## Tulos vuosineljänneksittäin

Liikevoiton kehitys vuosineljänneksittäin on esitetty seuraavassa taulukossa:

milj. SEK	Liikevoitto	Josta varastojen hintamuutokset
1. neljännes	586	122
2. neljännes	363	-122
3. neljännes	20	7

Vuoden 2000 alussa tilanne teräsmarkkinoilla oli niin optimistinen, että perushinnat kohosivat monena peräkkäisenä kuukautena, mikä nosti hintoja yleisesti yli 25 prosenttia vuoden 2000 ensimmäisellä puoliskolla. Yhtä nopeaa perus- ja kokonaishintojen nousua ei ole tapahtunut vuoden 1995 huipun jälkeen. Myös muokkauslisät kohenivat ripeästi ja nousivat yli 33 prosenttia samana ajanjaksona. Kesän seisokkikauden jälkeen kysyntä ei kuitenkaan piristynyt yhtä nopeasti kuin oli odotettu. Nikkelin hinta alkoi laskea, ja ensimmäisinä heikkenivät Kaakkois-Aasian perushinnat, minkä jälkeen perushinnat laskivat yhtä jyrkästi myös Länsi-Euroopassa.

Valssattujen tuotteiden kysyntä kasvoi vahvasti vuoden 2000 ensimmäisellä puoliskolla. Yksi kiihtyneen ja alan yleisiä odotuksia suuremman kysynnän kasvun syitä oli nikkelin hinnan vahva nousu, mikä vuorostaan johti spekulatiivisen kysynnän kasvuun. Ruostumattoman teräksen markkinoilla oli myös meneillään varastojen tyhjennyskausi, ja optimismi oli herännyt uudelleen keskinkertaisen kasvukauden jälkeen. Nousevat seosainelisät ja arviot perushintojen kohoamisesta rohkaisivat varsinkin jälleenmyyjäitä täydentämään varastojaan. Nikkelin hinnan alennuttua kylmävalssattujen tuotteiden kysyntä on heikentynyt huomattavasti, ja varastoja puretaan edelleen merkittävässä määrin.

## Verotus

Konsernin tilikauden verot olivat 38 milj. SEK, kun ne edellisvuoden vastaavana aikana olivat 7 milj. SEK. Verojen kasvu johtui tilikauden tuloksen parantumisesta.

Tilikauden kokonaisverot sisältäen laskennallisen verovelan muutoksen nousi 227 milj. kruunuun (54 miljoonaa edellisvuotena). Vuonna 2000 verokanta oli Isossa-Britanniassa 31 prosenttia, Ruotsissa 28 prosenttia ja Yhdysvalloissa 40 prosenttia.

## Taseen kehitys

Konsernin sijoitettu pääoma kasvoi tilikautena 247 milj. SEK ja oli 11 384 milj. SEK. Käyttöpääoma kasvoi 64 milj. SEK ja oli 5 956 milj. SEK. Käyttöpääoman kasvu johtui pääasiassa siitä, että kohonnut nikkelinhinta vaikutti varastojen arvostukseen ja että varastojen määrät pysyivät korkeina, koska asiakkaat purkivat varastojaan ja kysyntä elpyi hitaasti. Myyntisaamiset ja ostovelat pienenivät liiketoiminnan hidastuttua.

Käyttöomaisuus kasvoi 443 milj. SEK ja oli 6 305 milj. SEK, mikä noudatti hyväksytyjen investointisuunnitelmien toteutumista.

Oma pääoma kasvoi 403 milj. SEK ja oli 8 571 milj. SEK parantuneen vuoden 2000 tuloskehityksen myötä.

## Investoinnit

Tilikauden investoinnit olivat yhteensä 536 SEK (278 milj.). Investoinnit kasvoivat sitä mukaa kuin vuoden 1999 lopulla ja vuoden 2000 alussa päätetyt suuret projektit etenivät. Investointiprojekteissa edistyttiin vuoden aikana hyvin, ja Avestan uusi valokaarisenkkauuni oli niistä ensimmäinen.

Yhdeksän kuukauden jakson tärkeimmät investointiprojektit olivat:

- Avestan sulattoon asennettiin valokaarisenkkauuni ja nosturilaitteisto kustannusten vähentämiseksi ja tuotannon joustavuuden lisäämiseksi. Käyttöönotto tapahtui loka-joulukuussa 2000. Projektin kokonaiskustannukset ovat 112 milj. SEK.
- Sheffield Coilin kylmävalssauskapasiteettia lisättiin 30 000 tonnia vuodessa, joista 15 000 tonnia on ohuita laatuja. Uusi kapasiteetti saatiin käyttöön joulukuussa 2000. Projektin kokonaiskustannukset ovat 167 milj. SEK.
- Nybyhyn asennettiin koneistoa, jolla lisätään ohuiden materiaalien kylmävalssauskapasiteettia 15 000 tonnia vuodessa. Kapasiteetti saadaan käyttöön lokakuussa 2001. Projektin kokonaiskustannukset ovat 148 milj. SEK.
- CPP-materiaalin tuotantokapasiteettia lisätään KBR Avestassa 210 000 tonnista 330 000 tonniin vuodessa ja se saadaan käyttöön vuoden 2001 lopulla. Projektin kokonaiskustannukset ovat 328 milj. SEK.

Investointiohjelmalla on tarkoitus pienentää kustannuksia ja lisätä liiketoiminnan tehokkuutta sekä keskittää projektit vahvasti asiakkaisiin ja markkinoihin. Projektit ovat osa AvestaPolaritille kehitettyä yhteistä liiketoimintasuunnitelmaa.

Yhteenvedo investoinneista liiketoiminta-alueittain on esitetty taulukossa 3.

**TAULUKKO 3. Käyttöomaisuusinvestoinnit, miljoona SEK**

Liiketoiminta-alue	2000	1999/2000
	huhti-joulu	huhti-joulu
Alkutuotteet	118	18
Valsstatut tuotteet, Sheffield	138	32
KBR Avesta	68	61
Valsstatut tuotteet, Nyby	59	11
Kuumavalsstatut levyt	29	24
Pitkät terästuotteet	17	35
Pohjois-Amerikka	14	21
Erikoisohuet nauhatuotteet	32	30
Putket	15	12
Myyntiyhtiöt, muut	46	34
<b>Konserni</b>	<b>536</b>	<b>278</b>

Investoinnit ja yrityshankinnat (katso seuraava kohta) on rahoitettu liiketoiminnan kassavirralla ja konsernin valmiusluotoilla, jotka ovat nk. syndikoituja monivaluuttaluottoja.

## Yrityshankinnat

Toukokuun 2. päivänä konserni hankki Smidesbolaget L Persson AB:n osakekannan 26 milj. kruunun hintaan 33 milj. kruunun lainoineen, jotka siirtyivät Avesta Sheffieldille hankinnan yhteydessä. Konsernin omistuksessa oli jo aikaisemmin 20 prosenttia Smidesbolagetin osakepääomasta. Smidesbolaget on kuuma-valsattujen levyjen tuotantolaitos, ja se liitetään osaksi kuuma-valsattujen levyjen tuotantoa. Se kuuluu myös kiinteästi tämän alan levypalvelukeskuskonseptiin.

Toursissa Ranskassa sijaitsevan Deroulinoxin ruostumatton teräksen palvelukeskuksen hankinta saatiin onnistuneesti päätökseen 2. marraskuuta 2000. Hankintahinta oli 22 milj. FRF, ja tämä hankinta vahvistaa konsernin asemaa Ranskassa.

Marraskuun 14. päivänä 2000 konserni toteutti Kaunaksessa Liettuassa sijaitsevan Triasasin ruostumattonien terästuotteiden varaston oston 0,6 milj. USD:n hintaan. Tämä hankinta vahvistaa konsernin jakeluverkostoa Baltian maissa.

## Vakavaraisuus

Vakavaraisuus pysyi vahvana koko vuoden, kuten on nähtävissä keskeisistä tunnusluvusta, joita ovat omavaraisuusaste (oma pääoma / taseen loppusumma) ja velkaantumisaste (gearing, velat / oma pääoma).

	joulukuu 2000	maaliskuu 2000	maaliskuu 1999
Omavaraisuusaste (%)	55	53	56
Velkaantumisaste (%)	26	28	14

Sekä omavaraisuus- että velkaantumisaste kohentuivat maaliskuusta 2000 parantuneen kannattavuuden myötä, mikä nosti oman pääoman osuutta vuoden 2000 maaliskuuhun nähden.

### Sijoitetun ja oman pääoman tuotto

Konsernin ensisijainen taloudellinen tavoite on saavuttaa keskimäärin 15 prosentin vuotuinen vähimmäistuotto sijoitetulle pääomalle suhdannekierron aikana (ilman varastojen hintamuutosten vaikutuksia), ja sen lisäksi yltää tyydyttävään tuottoon myös laskukaudella.

Vuoden 1992 lopulla tapahtuneen fuusion jälkeen konserni on saavuttanut keskimäärin 11 prosentin pääomatuoton ennen varastojen hintamuutoksia ja 10 prosentin tuoton niiden jälkeen. Tähän tulokseen vaikutti merkittävästi vuosien 1995/1996 huippu. Kuluneen tilikauden vuotuinen tuotto oli 12 prosenttia sekä ennen varastojen hintamuutoksia että niiden jälkeen.

Toissijaisen taloudellisen tavoitteen varmistamiseksi liiketoiminta on edelleen keskitetty kustannustehokkuuteen ja erilaisen lisäarvoa sisältävien tuotteiden kehittämiseen.

Oman pääoman vuotuinen tuotto kuluneen tilikauden alussa olleelle omalle pääomalle oli 10 prosenttia (3 prosenttia).

Rahavirta ja rahoitus	Rahavirta, milj. SEK	
	2000 huhti-joulu	1999 huhti-joulu
Liiketoiminta	1 195	483
Käyttöpääoma	-64	-1 385
Nettoinvestoinnit	-629	-253
Tytäryhtiöiden myynti/hankinta	-103	-135
<b>Yhteensä, ennen osinkoja</b>	<b>399</b>	<b>-1 290</b>
Maksetut osingot	-316	0
<b>Lainojen lisäys/vähennys</b>	<b>83</b>	<b>-1 290</b>

Rahavirta oli 572 milj. SEK ennen yrityskauppoihin ja kertaluonteisiin eriin liittyviä erä määrältään 70 milj. SEK. Nettovelat (korolliset lainat joista on vähennetty likvidit varat) olivat 2 260 milj. SEK 31.12.2000, kun ne 31.12.1999 olivat 2 317 milj. SEK ja 2 343 milj. kruunua 31.3.2000. Korolliset lainat 31.12.2000 olivat yhteensä 2 739 milj. SEK (2 717 milj. 31.12.1999 ja 2 903 milj. 31.3.2000), jolloin käyttämättömäksi luottoreserviksi jäi 3 575 milj. SEK. Likvidit varat olivat 479 milj. SEK (400 milj. 31.12.1999 ja 560 milj. 31.3.2000).

Avesta Sheffieldin nostamattomat valmiusluotot ovat:

- 300 milj. euron suuruinen viiden vuoden monivaluuttaluotto, jonka järjesti 14 pankin konsortio toukokuussa 2000.
- Avesta Sheffield NAD Inc:lle ja sen USA:ssa sijaitseville tytäryhtiöille myönnetty 70 miljoonan USD:n suuruinen viiden vuoden monivaluuttaluotto. Tämä valmiusluotto päättyi heinäkuussa 2001.

### Emoyhtiö

Emoyhtiön liikevaihto oli kuluneena tilikautena 6 730 milj. SEK (4 504 milj.). Emoyhtiön myynnin kasvu on pääasiassa kasvaneiden toimitusmäärien ja kohonneiden myyntihintojen ansiota. Tulos rahoituserien jälkeen oli 180 milj. SEK (15 milj.), mikä oli pääosin samojen tekijöiden ansiota, joita on selvitetty edellä kohdassa 'Tulosanalyysi'. Investoinnit kasvoivat 262 milj. kruunua (123 milj.), ja likvidit varat olivat 61 milj. kruunua (141 milj.) 31.12.2000.

### Henkilöstö

Vuoden 2000 yhdeksän kuukauden jakson aikana henkilöstön määrä kasvoi 163 työntekijällä ja oli 6 471 työntekijää. Tähän nettokasvuun sisältyy noin 100 yrityskauppojen kautta tullutta työntekijää (katso 'Yrityshankinnat' edellä).

### Polkumyynti

Sen jälkeen kun Yhdysvaltain viranomaiset 1973 saattoivat voimaan polkumyynnistä säännökset, konserni on maksanut polkumyynnittöä kuumavalssattusta levystä, jota on toimitettu Ruotsista Yhdysvaltoihin. Yhdysvaltain viranomaiset päättivät nk. Sunset-lain nojalla kumota polkumyynnin koskevan määräyksen tammikuun 1. päivästä 2000.

Kesäkuussa 1998 Yhdysvaltain viranomaiset käynnistivät Isosta-Britanniasta tuotavien kylmävalssattujen ohutlevyjen ja nauhatuotteiden (mukaan lukien folion) tuontia koskevat tutkimukset. Määrättiin alustava 13,45 prosentin takuumaksu, jota sovellettiin 17.12.1998-27.7.1999 Yhdysvaltoihin saapuneisiin laivauksiin. Maksuksi vahvistettiin 14,84 prosenttia heinäkuussa 1999. Sitä on sovellettu 27.7.1999 jälkeisiin Isosta-Britanniasta Yhdysvaltoihin saapuneisiin laivauksiin.

Tilinpäätöksessä on tehty varaus näihin tapauksiin liittyviin arvioituihin polkumyynnittöille ja näistä tapauksista aiheutuvia asiantuntijapalkkioita varten.

### Ympäristö

Ruostumattoman teräksen nykytilannetta ja tulevaisuutta pidetään ympäristön kannalta hyvänä. Metallipäästöt ympäristöön ovat korroosionkestävyyden ansiosta normaalikäytössä lähes olemattomat tai häviävän pienet. Erityisen vaativia käyttöympä-

ristöjä varten Avesta Sheffield on kehittänyt laajan valikoiman erikoisteräslaatuja, joista ei liukene metalleja ympäristöön. Ruostumattomia ja kuumuutta kestäviä teräksiä käytetään tämän vuoksi erityisesti työ- ja ulkoympäristöön sijoituvissa koh-teissa.

Käytöstä poistettujen laitteiden ja tuotteiden sisältämästä ruostumattomasta teräksestä kierrätetään noin 95–98 prosenttia. Ruostumattoman teräksen tuotannossa tarvitaan kuitenkin myös primääriaraaka-aineita, koska markkinoiden voimakas kasvu ja ruostumattomien terästuotteiden pitkä elinkaari vaikeuttavat romun kierrätyksen ja tuotannon tasapainottamista. Ruotsin elinkaarivaltuuskunta (Kretsloppsdelegationen) kuvasi raportissaan ruostumattoman teräksen tuotteeksi, joka soveltuu kestä-vän kehityksen yhteiskuntaan hyvin.

Tuotannon ympäristövaikutuksia säätelevät monet viranomaiset sekä Avesta Sheffieldin omat tavoitteet, jotka usein ylittävät viranomaisten vaatimukset.

Liiketoimintoja varten on hankittu tarpeellinen määrä asianmukaisia toimilupia, ja konsernilla on vakuutukset, jotka kattavat odottamattomat ympäristövahingot niiden laajuudesta riippumatta.

### Avesta Sheffield AB:n ja Outokumpu Steel Oyj:n yhdistymisen vaikutukset

Yhdistymisen jälkeen Avesta Sheffield AB on AvestaPolarit Oyj Abp:n 98,6-prosenttisesti omistama tytäryhtiö, ja se poistettiin Tukholman pörssistä 23.2.2001. Tämän vuoksi ei ole enää tarkoituksenmukaista esittää yksityiskohtaisesti Avesta Sheffield AB:n toiminnallisia ja taloudellisia tavoitteita tai sisäisiä kontrollimenetelmiä, jotka korvataan AvestaPolarit Oyj Abp:n vastaavilla tavoitteilla ja käytännöillä. Seuraavissa kohdissa selostetaan lyhyesti Avesta Sheffield AB:n viimeisen tilikauden toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet sekä sisäiset kontrollimenetelmät. Yhdistymistä koskevassa tarjousesitteessä määriteltiin AvestaPolarit Oyj Abp:lle tietyt taloudelliset tavoitteet, joita kehitetään edelleen samoin kuin uuden konsernin toimintatapojakin. AvestaPolarit muodostaa tilintarkastustoimikunnan (Audit Committee), jonka toiminta tulee vastaamaan Avesta Sheffieldin tilintarkastustoimikunnan periaatteita.

#### Konsernin tavoitteet

Konsernin ensisijainen taloudellinen tavoite oli saavuttaa suhdannekierron aikana vähintään 15 prosentin keskimääräinen vuosituotto sijoitetulle pääomalle ennen veroja (ilman varastojen hintamuutosten vaikutusta) ja yltää tyydyttävään tuottoon myös laskukaudella. Tämän konsernin kokonaispääomakustannuksiin sidoksissa olevan tuoton oli pysyttävä tällä tasolla, jotta osakkeomistajille tulevat osingot sekä sijoitus kehittyisivät kes-

tävällä ja kilpailukykyisellä tavalla. Konsernin johdon muut tavoitteet tilikauden aikana olivat:

- toteuttaa yhdistyminen Outokumpu Steelin kanssa, mikä oli viimeinen vaihe konsernin vuonna 1998 julkistamassa muutost strategiassa
- jatkaa kustannusten supistamista
- varmistaa, että konserni hyödyntää ruostumattoman teräksen parantunutta markkinatilannetta mahdollisimman tehokkaasti, ja
- jatkaa hyväksytyjä investointeja, jotka tukevat AvestaPolaritin liiketoimintasuunnitelmaa.

#### Rahoitustoiminnot

Konsernin ulkoisia ja sisäisiä rahoitustarpeita ja rahoitusriskejä pyrittiin hallinnoimaan ja valvomaan konsernille asetettujen taloudellisten tavoitteiden pohjalta. Rahoitustoimintoja säädeltiin hallituksen hyväksymien periaatteiden ja työskentelytapojen mukaisesti.

Rahoitustoiminnossa hallinnoitiin rahoitukseen, korkoihin ja valuuttoihin liittyviä riskejä spekulatiivisia menettelytapoja käyttämättä. Konserniin kuuluu keskitetty voittoa tavoittelemaan rahoitustoiminto, jossa vastataan konsernin liiketoimintayksiköille ja tytäryhtiöille annettavasta taloudellisesta neuvonnasta. Rahoitustoiminnossa valvottiin myös vastapuoliriskien hallintaa erityisten luotto- ja transaktiolimiittien avulla.

#### Valuuttariskien hallinta

Konsernin valuuttapolitiikka on pysynyt ennallaan, ja sen mukaan myynnit ja ostot suojataan lähes poikkeuksetta sitoumusten syntymisen yhteydessä. Valuuttasitoumuksia ei yleensä tehdä 12 kuukautta pidemmäksi ajaksi.

Konserni ei ole suojannut, muiden teräsalan yritysten yleisen tavan mukaan, pitkäaikaista taloudellista valuuttariskiään. Ulkomaisiin tytäryhtiöihin tehtyjen sijoitusten valuuttariskejä ei ole suojattu, koska vahvan konsernitaseen katsotaan kestävän heilahtelut, jotka aiheutuvat valuuttakurssien muutoksista tytäryhtiöiden nettovaroihin.

Ruotsin kruunun, Englannin punnan, Yhdysvaltain dollarin ja euron (joka hallitsee teräksen myyntihintoja Euroopassa) välisten suhteiden heilahtelulla on monitahoisia seurauksia. Tietynsuuntaiset valuuttamuutokset eivät näy aina samalla tavalla kannattavuudessa, johon voivat vaikuttaa myös muut taloudelliset tekijät. Esimerkiksi konsernin eurooppalaiset kilpailijat sijaitsevat euroa käyttävissä maissa, ja koska euron arvo oli alhaisella tasolla suurimman osan vuodesta 2000, nämä kilpailijat ovat hyötynet parantuneesta kilpailukyvyystään viedessään tuotteita euroalueelta.

Noin 50 prosenttia konsernin nettomyynnistä suuntautuu maihin, jotka ovat olleet alusta asti EMU:ssa mukana. Suurin osa konsernin liiketoiminnoista sijoittuu kuitenkin näiden maiden ulkopuolelle. Isossa-Britanniassa ja Ruotsissa jatkunut poliittinen epävarmuus mahdollisesta EMU:uun liittymisen ajankohdasta ja euroon siirtymisestä vaikeuttaa yhä konsernin liiketoimintojen pitkän ajan suunnittelua ja strategista suuntautumista. EMU-maissa sijaitsevat myyntiyhtiöt ovat siirtyneet EMU:uun joustavasti, vaikka euromääräisten liiketapahtumien kysyntä onkin toistaiseksi ollut vähäistä.

### **Raaka-aineiden hintasuojaus**

Silloin kun konserni käyttää kiinteitä myyntihintoja, se pyrkii vähentämään mahdollisesta nikkelinhinnan vaihtelusta aiheutuva riskiä käyttämällä Lontoon metallipörssin tarjoamia termiinopimuksia. Konsernilla oli 31.12.2000 nikkelin ostoa koskevia futuurisopimuksia, joiden yhteisarvo oli 87 milj. SEK (markkina-arvo 84 milj. SEK).

### **Varainhoidon valvonta ja riskien hallinta**

Konsernin sisäisen valvontajärjestelmän tehtävänä oli varmistaa, että konsernin varallisuutta hoidetaan turvallisella tavalla, liiketapahtumat hyväksytään ja kirjataan asianmukaisesti ja että mahdolliset olennaiset virheet ja poikkeamat joko estetään tai havaitaan kohtuullisen lyhyen ajan kuluessa. Mikään sisäinen valvontajärjestelmä ei kuitenkaan voi suojata kaikilta olennaisilta virheiltiltä tai tappioilta.

Hallitus on päättänyt konsernin pitkän ajan strategiasta, tuoteryhmistä ja markkinoista, joilla konserni toimii, sekä eri liiketoiminta-alueiden hyväksyttävästä riskitasosta. Virallinen riskienhallinta, johon kuuluvat strategiset, kaupalliset ja liiketoiminnalliset riskit, jatkui koko vuoden.

Avesta Sheffield on vakuutettu katastrofitilanteisiin liittyvien tappioriskien varalta. Useimmat vakuutuksista ovat konsernin kokonaan omistamassa tytäryhtiössä, joka jälleenvakuuttaa katastrofiriskejä ulkoisilla vakuutusmarkkinoilla.

### **Kannustusohjelma**

Avesta Sheffieldin hallitus päätti 25.5.1999 viisivuotisesta kannustusohjelmasta, jossa konsernin johdolle tarjottiin osto-optioita. Kannustusohjelman toteuttamiseksi British Steel plc (nykyään Corus UK Limited sen jälkeen kun Corus Group plc perustettiin) antoi osto-optioita, joiden kohde-etuutena olivat Avesta Sheffieldin osakkeet. Kuusitoista henkilöä merkitsi tarjolla olleesta 318 400 Avesta Sheffield AB (publ):n osto-optiosta 302 090 kappaletta. Optioiden voimassaoloaika oli kolme vuotta ja niiden merkintähinta on 42,57 SEK.

Tämän kannustusohjelman purkaminen on käynnissä Avesta Sheffieldin ja Outokumpu Steel Oyj:n yhdistymisen takia.

### **Hallituksen työskentelymenetelmät**

Konsernin hallitukseen kuului tilikauden aikana kuusi jäsentä, jotka valittiin viimeksi pidetyssä varsinaisessa yhtiökokouksessa. Työntekijöiden järjestöt nimittivät kolme jäsentä ja kolme varajäsentä. Hallitus kokoontui tilikauden kuluessa 15 kertaa. Hallituksen työ määrää lisäksi tänä aikana Avesta Sheffieldin ja

Outokumpu Steelin ehdotettu yhdistyminen. Hallitus otti käyttöön työskentelymenetelmät ja ohjeet, joka säätelivät niin hallituksen ja toimitusjohtajan kuin hallituksen ja johtoryhmienkin välistä työnjakoa sekä raportointia. Hallituksen yhteydessä on työskennellyt kaksi toimikuntaa: palkkiotoimikunta ja tilintarkastustoimikunta. Muunlaista tehtävien jakoa hallituksen jäsenten kesken ei ole tehty.

### **Palkkiotoimikunta**

Palkkiotoimikunnan tehtävänä on ollut määritellä palkkioperiaatteet ja muut sopimusehdot, joihin kuuluvat toimitusjohtajan ja johtoryhmän jäsenten bonukset ja eläkejärjestelyt sekä muut olennaiset palkkioihin liittyvät asiat konsernin sisällä. Palkkiotoimikunta on raportoinut toiminnastaan hallitukselle ja jättänyt tärkeimmät asiat hallituksen hyväksyttäväksi. Palkkiotoimikunta kokoontui tilikauden aikana kaksi kertaa.

### **Tilintarkastustoimikunta**

Tilintarkastustoimikunnan tehtävänä oli seurata tilintarkastusmenettelyä, sisäistä valvontaa, sisäisen ja ulkoisen tilintarkastuksen laajuutta sekä konsernin riskienhallintamenetelmiä yksityiskohtaisemmin kuin mihin hallituksella oli mahdollisuus. Tilintarkastustoimikunta on raportoinut hallitukselle silloin kun hallituksen hyväksyntä vaaditaan. Tilintarkastustoimikunta kokoontui tilikauden aikana kaksi kertaa, ja sen viimeinen kokous pidettiin helmikuussa 2001.

### **Laskentaperiaatteet**

Tammikuun 1. päivästä 2001 lähtien Avesta Sheffield AB noudattaa samaa kirjanpitoikäntäntöä kuin AvestaPolarit Oyj Abp. Tämä käytäntö perustuu Suomen kirjanpitolainsäädäntöön. Yritysjohto uskoo, ettei AvestaPolaritin tuloksen ja oman pääoman osalta ilmene olennaisia eroja verrattuna kansainvälisiin kirjanpitonormeihin (IAS). Vielä ei ole kuitenkaan selvää, miten uusi rahoitusinstrumentteja koskeva standardi (IAS 39) tulee vaikuttamaan tähän.

### **Osingonjako**

Hallitus on päättänyt esittää, ettei osinkoa jaeta tilikaudelta 2000. AvestaPolaritin hallitus päättää erikseen osingonjaosta Avesta Polaritin osakkeenomistajille. Näistä esityksistä päätetään sekä Avesta Sheffield AB:n että AvestaPolarit Oyj Abp:n varsinaisissa yhtiökokouksissa, jotka pidetään 23.4.2001.

### **Yhtiökokous**

Ennen jokaista varsinaista yhtiökokousta yhtiön enemmistöosakas neuvottelee yhtiön muiden suurimpien osakkeenomistajien kanssa varsinaiselle yhtiökokoukselle tehtävistä esityksistä kuiten hallituksen jäsenten ja tilintarkastajien valinnasta sekä hallituksen jäsenten palkkioista.

### **Tilikauden muutos**

Avesta Sheffield AB:n (publ) varsinaisessa yhtiökokouksessa 19.6.2000 päätettiin muuttaa tilikausi kalenterivuodeksi, ja sen vuoksi 1.4.2000 alkanut tilikausi lyhennettiin päättyväksi 31.12.2000.

# Tuloslaskelma

Milj. SEK		Konserni			Emoyhtiö		
		2000 huhti-joulu	1999 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis	2000 huhti-joulu	1999 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
<b>Liikevaihto</b>	Liite 2, 4	<b>14 871</b>	<b>10 814</b>	<b>16 093</b>	<b>6 730</b>	<b>4 504</b>	<b>6 838</b>
Varastojen muutos		48	883	1 089	-6	390	385
Valmistus omaan käyttöön		0	0	4	0	0	0
Liiketoiminnan muut tuotot		290	265	762	378	365	803
		<b>15 209</b>	<b>11 962</b>	<b>17 948</b>	<b>7 102</b>	<b>5 259</b>	<b>8 026</b>
<b>Liiketoiminnan kulut</b>	Liite 3						
Raaka-aineet ja ostetut tuotteet		-7 580	-5 777	-8 631	-4 193	-2 938	-4 271
Muut ulkoiset kulut		-4 069	-3 561	-4 830	-1 811	-1 551	-2 193
Henkilöstökulut	Liite 24	-2 156	-1 952	-2 672	-690	-598	-830
Poistot ja arvonalentumiset		-401	-367	-491	-179	-162	-224
Liiketoiminnan muut kulut		-59	-5	-2	-12	0	0
		<b>-14 265</b>	<b>-11 662</b>	<b>-16 626</b>	<b>-6 885</b>	<b>-5 249</b>	<b>-7 518</b>
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista		25	-26	-31	-	-	-
<b>Liikevoitto</b>		<b>969</b>	<b>274</b>	<b>1 291</b>	<b>217</b>	<b>10</b>	<b>508</b>
Tuotot tytäryhtiöiden osuuksista	Liite 5	-	-	-	27	29	29
Tuotot osakkuusyhtiöiden osuuksista		-	-	-	5	7	7
Tuotot muista osakesijoituksista		0	0	10	0	0	9
Korkotuotot ja muut vastaavat erät	Liite 6	80	22	45	78	30	60
Korkokulut ja muut vastaavat erät		-189	-77	-140	-147	-61	-116
		<b>-109</b>	<b>-55</b>	<b>-85</b>	<b>-37</b>	<b>5</b>	<b>-11</b>
<b>Tulos rahoituserien jälkeen</b>		<b>860</b>	<b>219</b>	<b>1 206</b>	<b>180</b>	<b>15</b>	<b>497</b>
Tilinpäätössiirrot	Liite 7	-	-	-	-242	0	-238
Verot tilikauden tuloksesta	Liite 8	-227	-54	-235	-17	0	7
Vähemmistöosuudet		-13	-1	-6	-	-	-
<b>TILIKAUDEN TULOS</b>		<b>620</b>	<b>164</b>	<b>965</b>	<b>-79</b>	<b>15</b>	<b>266</b>

## Tase

VASTAAVAA Milj. SEK		Konserni			Emoyhtiö		
		31.12.2000	31.12.1999	31.3.2000	31.12.2000	31.12.1999	31.3.2000
<b>Aineettomat hyödykkeet</b>	Liite 9						
Liikearvo		117	103	105	–	–	–
		<b>117</b>	<b>103</b>	<b>105</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Aineelliset hyödykkeet</b>	Liite 9						
Maa-alueet ja rakennukset		919	935	929	283	303	303
Koneet		4 162	3 845	4 091	2 183	2 114	2 206
Kalusto		111	194	195	13	99	99
Keskeneräiset hankinnat ja ennakkomaksut		505	440	220	267	167	63
		<b>5 697</b>	<b>5 414</b>	<b>5 435</b>	<b>2 746</b>	<b>2 683</b>	<b>2 671</b>
<b>Sijoitukset</b>							
Osakkeet ja osuudet tytäryhtiöistä	Liite 10	–	–	–	2 638	2 605	2 606
Osakkeet ja osuudet osakkuusyhtiöistä	Liite 11	203	178	175	57	63	65
Muut osakkeet ja osuudet		74	74	74	73	73	73
Saamiset tytäryhtiöiltä		–	–	–	1 459	1 456	1 459
Muut saamiset		214	64	73	114	0	1
		<b>491</b>	<b>316</b>	<b>322</b>	<b>4 341</b>	<b>4 197</b>	<b>4 204</b>
<b>Pysyvät vastaavat yhteensä</b>		<b>6 305</b>	<b>5 833</b>	<b>5 862</b>	<b>7 087</b>	<b>6 880</b>	<b>6 875</b>
<b>Vaihto-omaisuus</b>	Liite 12	<b>4 687</b>	<b>4 369</b>	<b>4 427</b>	<b>1 489</b>	<b>1 520</b>	<b>1 407</b>
<b>Lyhytaikaiset saamiset</b>							
Myyntisaamiset		3 637	3 355	4 039	285	304	436
Saamiset tytäryhtiöiltä		–	–	–	2 264	1 818	2 413
Saamiset osakkuusyhtiöiltä		136	169	144	158	206	113
Muut saamiset	Liite 13	252	334	495	167	71	327
Siirtosaamiset	Liite 14	170	152	151	24	22	12
		<b>4 195</b>	<b>4 010</b>	<b>4 829</b>	<b>2 898</b>	<b>2 421</b>	<b>3 301</b>
<b>Lyhytaikaiset sijoitukset</b>		<b>50</b>	<b>163</b>	<b>79</b>	<b>17</b>	<b>134</b>	<b>61</b>
<b>Rahat ja pankkisaamiset</b>		<b>429</b>	<b>237</b>	<b>481</b>	<b>44</b>	<b>7</b>	<b>1</b>
<b>Vaihtuvat vastaavat yhteensä</b>		<b>9 361</b>	<b>8 779</b>	<b>9 816</b>	<b>4 448</b>	<b>4 082</b>	<b>4 770</b>
<b>VASTAAVAA YHTEENSÄ</b>		<b>15 666</b>	<b>14 612</b>	<b>15 678</b>	<b>11 535</b>	<b>10 962</b>	<b>11 645</b>

VASTATTAVAA Milj. SEK		Konserni			Emoyhtiö		
		31.12.2000	31.12.1999	31.3.2000	31.12.2000	31.12.1999	31.3.2000
<b>Oma pääoma</b>	Liite 15						
<b>Sidottu oma pääoma</b>							
Osakepääoma 158 000 000 osakkeelle, joista jokaisen nimellisarvo 10 SEK		1 580	1 580	1 580	1 580	1 580	1 580
Sidotut rahastot		5 191	4 957	5 028	1 782	1 782	1 782
		<b>6 771</b>	<b>6 537</b>	<b>6 608</b>	<b>3 362</b>	<b>3 362</b>	<b>3 362</b>
<b>Vapaa oma pääoma</b>							
Kertyneet voittovarot		1 180	638	595	1 446	1 240	1 336
Tilikauden tulos		620	164	965	-79	15	266
		<b>1 800</b>	<b>802</b>	<b>1 560</b>	<b>1 367</b>	<b>1 255</b>	<b>1 602</b>
<b>Oma pääoma yhteensä</b>		<b>8 571</b>	<b>7 339</b>	<b>8 168</b>	<b>4 729</b>	<b>4 617</b>	<b>4 964</b>
<b>Vähemmistöosuudet</b>		<b>74</b>	<b>61</b>	<b>66</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Tilinpäätössiirtojen kertymä</b>	Liite 16	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2 643</b>	<b>2 162</b>	<b>2 400</b>
<b>Pakolliset varaukset</b>							
Eläkevaraukset ja muut sitoumukset <sup>1)</sup>		534	377	522	131	19	152
Laskennallinen verovelka		1 003	626	800	-	-	-
Muut pakolliset varaukset	Liite 17	193	413	235	40	213	46
<b>Pakolliset varaukset yhteensä</b>		<b>1 730</b>	<b>1 416</b>	<b>1 557</b>	<b>171</b>	<b>232</b>	<b>198</b>
<b>Pitkäaikaiset velat</b>	Liite 18						
Joukkovelkakirjalainat		6	11	8	6	11	8
Velat luottolaitoksille	Liite 19	1 705	1 327	2 203	1 316	1 094	1 726
Velat tytäryhtiöille		-	-	-	35	43	43
Muut korolliset velat		108	104	104	39	23	21
Muut korottomat velat		86	70	52	0	19	0
<b>Pitkäaikaiset velat yhteensä</b>		<b>1 905</b>	<b>1 512</b>	<b>2 367</b>	<b>1 396</b>	<b>1 190</b>	<b>1 798</b>
<b>Lyhytaikaiset velat</b>							
Ostovelat		1 673	1 907	2 098	681	653	673
Velat tytäryhtiöille		-	-	-	1 295	962	940
Velat osakkuusyhtiöille		10	30	47	9	2	18
Velat luottolaitoksille		546	942	235	111	601	205
Muut korottomat velat	Liite 20	277	478	357	59	26	19
Siirtovelat	Liite 21	880	927	783	441	517	430
<b>Lyhytaikaiset velat yhteensä</b>		<b>3 386</b>	<b>4 284</b>	<b>3 520</b>	<b>2 596</b>	<b>2 761</b>	<b>2 285</b>
<b>VASTATTAVAA</b>		<b>15 666</b>	<b>14 612</b>	<b>15 678</b>	<b>11 535</b>	<b>10 962</b>	<b>11 645</b>
<b>Annetut pantit</b>	Liite 22	<b>112</b>	<b>103</b>	<b>96</b>	<b>109</b>	<b>102</b>	<b>94</b>
<b>Vastuusitoumukset</b>	Liite 23	<b>45</b>	<b>37</b>	<b>99</b>	<b>943</b>	<b>933</b>	<b>928</b>

<sup>1)</sup>Pakollisiin varauksiin sisältyvät 374 milj. SEK:n suuruiset (333 milj. 31.12.1999 ja 353 milj. 31.3.2000) korolliset eläkevastuut.



# Rahoituslaskelma

Milj. SEK	Konserni			Emoyhtiö		
	2000 huhti-joulu	1999 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis	2000 huhti-joulu	1999 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
<b>Liiketoiminnan tuotot ja kulut</b>						
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	860	219	1 206	180	15	497
<i>Rahavirtaan kuulumattomat oikaisuerät</i>						
Tulokseen vaikuttaneet poistot ja arvonalentumiset	401	368	491	184	162	224
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	-21	33	38	-	-	-
Eläke-ennakkomaksujen ja pakollisten varausten muutos	-50	-163	-206	-26	-79	-110
Muut	24	38	-12	-4	-1	-1
Maksetut verot	-19	-12	-28	0	0	7
	<b>1 195</b>	<b>483</b>	<b>1 489</b>	<b>334</b>	<b>97</b>	<b>617</b>
<b>Käyttöpääoma</b>						
Vaihto-omaisuuden lisäys (-), vähennys (+)	-251	-1 278	-1 336	-82	-649	-535
Korottomien saamisten lisäys (-), vähennys(+)	628	-753	-1 529	473	-955	-1 675
Korottomien velkojen lisäys (+), vähennys (-)	-441	646	560	314	159	-106
	<b>-64</b>	<b>-1 385</b>	<b>-2 305</b>	<b>705</b>	<b>-1 445</b>	<b>-2 316</b>
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>	<b>1 131</b>	<b>-902</b>	<b>-816</b>	<b>1 039</b>	<b>-1 348</b>	<b>-1 699</b>
<b>Pysyvät vastaavat</b>						
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-536	-278	-414	-262	-123	-173
Investoinnit sijoituksiin	-1	-5	-6	-29	0	-50
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden myynti	50	15	50	11	3	3
Sijoitusten myynti	0	0	0	0	0	46
Omaisuuksien myynti/hankinta tytäryhtiöissä	-103	-135	-135	-	-	-
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-), vähennys (+)	-142	15	5	-112	4	3
	<b>-732</b>	<b>-388</b>	<b>-500</b>	<b>-392</b>	<b>-116</b>	<b>-171</b>
<b>Rahavirta</b>	<b>399</b>	<b>-1 290</b>	<b>-1 316</b>	<b>647</b>	<b>-1 464</b>	<b>-1 870</b>
<b>Ulkopuolinen rahoitus</b>						
Osingonjako	-316	-	-	-316	0	-
Konserniavustukset	-	-	-	160	167	262
Lyhytaikaisten korollisten velkojen lisäys (+), vähennys (-)	479	445	-98	-100	342	-49
Pitkäaikaisten korollisten velkojen lisäys (+), vähennys (-)	-643	652	1 381	-392	766	1 390
	<b>-480</b>	<b>1 097</b>	<b>1 283</b>	<b>-648</b>	<b>1 275</b>	<b>1 603</b>
<b>Rahavarojen muutos tilikauden aikana</b>	<b>-81</b>	<b>-193</b>	<b>-33</b>	<b>-1</b>	<b>-189</b>	<b>-267</b>
<b>RAHAVARAT TILIKAUDEN LOPUSSA</b>	<b>479</b>	<b>400</b>	<b>560</b>	<b>61</b>	<b>141</b>	<b>62</b>

# Liitetiedot

## LIITE 1 TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

Tilinpäätös on laadittu Ruotsin kirjanpitolakia (Årsredovisning-slagen) noudattaen ja Ruotsin kirjanpitolautakunnan (Bokföringsnämnden), kirjanpitoneuvoston (Redovisningsrådet) ja Auktorisoitujen tilintarkastajien yhdistyksen (Föreningen Auktoriserade Revisorer) suositusten mukaan.

Avesta Sheffieldin liiketoiminta käsittää ruostumattomien terästuotteiden valmistuksen ja myynnin, jotka yhdessä muodostavat yhtenäisen toimialan.

## KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

Konsernitilinpäätös perustuu Ruotsin kirjanpitoneuvoston (Redovisningsrådet) suosituksiin.

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät Avesta Sheffield AB (publ) ja ne yhtiöt, joissa Avesta Sheffield suoraan tai välillisesti omistaa yli 50 % kaikkien osakkeiden tuottamasta äänimäärästä.

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmää käyttäen, jolloin emoyhtiön tytäryhtiöistä omistamien osakkeiden kirjanpitoarvoa vastaava määrä eliminoidaan tytäryhtiöiden omasta pääomasta, johon sisältyvät tilinpäätössiirrot laskennallisten verojen jälkeen. Vain se osa tytäryhtiön omasta pääomasta, joka on syntynyt hankinta-ajankohdan jälkeen, on siten sisällytetty konsernin omaan pääomaan.

Hankittujen yhtiöiden omaisuus- ja velkaerät on sisällytetty konserniin markkina-arvoisina. Jos hankintameno ja hankittujen omaisuus- ja velkaerien nettoarvo laskennalliset verot mukaan luettuina eroavat toisistaan, se ilmaistaan liikearvona. Käyttöomaisuuteen kohdistettu arvo poistetaan kohdassa Poistot esitettyjen periaatteiden mukaisesti.

Osuudet osakkuusyhtiöistä on ilmaistu pääomaosuusmenetelmällä. Tällöin konsernitaseeseen kirjattu osakkeiden kirjanpitoarvo muuttuu sen mukaan kuinka suuri osuus konsernilla on osakkuusyhtiöiden tuloksesta, josta on vähennetty osingot. Konsernituloslaskelmassa osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta tarkoittaa konsernin osuutta osakkuusyhtiöiden tuloksesta ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja. Osuus osakkuusyhtiöiden veroista samoin kuin tilinpäätössiirtojen laskennalliset verot on sisällytetty konsernin veroihin.

Konsernitilinpäätöksessä tilinpäätössiirrot ja vapaaehtoiset varaukset on kohdistettu omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan. Samoin kirjataan laskennallinen vero, joka aiheutuu nettovarojen kirjanpidollisen ja verotuksellisen arvon tilapä-

isestä erotuksesta. Voitot tai tappiot tilikauden aikana myydyistä yhtiöistä kirjataan myyntipäivänä lasketun arvon mukaisesti tuloslaskelmaan.

Konserninsisäiset varastokatteet on eliminoitu vapaasta omasta pääomasta tilinpäätöksessä. Nämä eliminoinnit vaikuttavat liikevoittoon.

Vähemmistöosuudet tytäryhtiöiden omasta pääomasta on kirjattu erillisinä erinä oman pääoman jälkeen ennen pitkäaikaisia velkoja. Tämä erä sisältää myös tilinpäätössiirtoihin kuuluvan oman pääoman vähemmistöosuudet.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden tuloslaskelmat ja taseet muunnetaan Ruotsin kruunuiksi päivän kurssiin. Kaikki tytäryhtiöiden tase-erät on johdonmukaisesti muunnettu tilinpäätöspäivän kurssiin ja tuloslaskelman erät tilikauden keskikurssiin. Syntyneet muuntoerot on kirjattu suoraan omaan pääomaan.

## ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET SAAMISET JA VELAT

Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat on arvostettu tilinpäätöspäivän kurssiin.

Ne valuuttasopimukset, joita on tehty jo solmittujen osto- ja myyntisopimusten suojaamiseksi, on arvostettu tilinpäätöspäivän avistakursseihin, jotka on oikaistu termiinisopimusten voimassaoloajalle jaksotetulla preemiolla.

## VAIHTO-OMAISUUS

Vaihto-omaisuus arvostetaan alimman arvon periaatteella alkuperäiseen hankintamenuon tai sitä alempana todennäköiseen luovutushintaan. Raaka-aineet arvostetaan hankintamenuon tai sitä alempana todennäköiseen jälleenhankintahintaan, kun taas valmistetut tuotteet arvostetaan tuotantohintaan tai sitä alempana nettomyyntihintaan, josta on vähennetty myyntikulut. Tarvittava epäkuranttiusvaraus on tehty vanhentumisriskin varalta.

## ELÄKEJÄRJESTELYT JA MUUT VASTUUT

Eläkevaraukset on tehty kunkin maan säännösten mukaan. Konsernilla on eri puolilla maailmaa useita eläkejärjestelmiä, jotka perustuvat maksettaviin eläkemaksuihin ja eläkepääoman tuottoon (defined contribution plans) tai työntekijöiden loppupalkkaan (defined benefit plans). Eläkejärjestelyt rahoitetaan yleensä kyseisten konserniyhtiöiden ja työntekijöiden maksuilla, ja huomioon otetaan riippumattomien vakuutusneuvojien suositukset.

## Liitetiedot

### LIITE 1 *jatk.*

#### LASKENNALLISET VEROT

Omaisuus- ja velkaerien verotusarvojen ja vastaavien erien kirjanpitoarvojen välisestä jaksotuserosta sekä vahvistetuista tappioista lasketaan laskennalliset verot voimassa olevien verokantojen mukaan. Laskennalliset verosaamiset kirjataan enintään määrään, joka vastaa samassa verojärjestelmässä kirjattuja laskennallisia verovelkoja.

Laskennalliset verot aiheutuvat pääasiassa rakennusten, koneiden ja kaluston poistoista, käyttöomaisuuden arvonnokoruksista tai -alennuksista, eläkevarauksista ja muista eläke-educista sekä verotuksessa vahvistetuista tappioista.

Jaksotettu tuloverovelka kirjataan taseessa lyhytaikaisiin velkoihin. Laskennalliset verovelat kirjataan pakollisiin varauksiin. Tilikauden veroihin sisältyvät sekä laskennallisten verojen muutokset että tilikauden tulosta vastaavat tuloverot.

#### MUUT PAKOLLISET VARAUKSET

Pakollinen varaus kirjataan tilinpäätökseen, jos konsernilla on laillinen tai todennäköinen velvollisuus aikaisemman menoeran perusteella suorittaa kyseinen menoerä ja jos menoeran suuruus voidaan arvioida luotettavasti.

#### POISTOT

Suunnitelman mukaiset poistot perustuvat omaisuuden hankintahintaan ja sen arvioituun taloudelliseen käyttöikään.

Koneet ja kalusto luokitellaan poistojen laskemista varten niiden taloudellisen käyttöiän perusteella eri ryhmiin seuraavan taulukon mukaisesti:

	Taloudellinen käyttöikä vuosissa
Kalusto	5–10
Koneet	15–20
Teollisuus- ja toimistorakennukset	25
Asuinrakennukset	40
Maanparannus	20
Liikearvo	5–10

#### KORVAUSVAATIMUKSET JA KIISTAT

Korvausvaatimuksia varten on tehty erityinen kuluvaraus päätöksen ollessa ennakoitavissa. Muissa tapauksissa tehdään yleinen kuluvaraus.

#### KONSERNIAVUSTUSTEN ESITTÄMISTAPA

Emoyhtiön kirjanpitoa on konserniavustusten ja ehdollisten pääomasijoitusten osalta mukautettu Ruotsin kirjanpitoneuvoston kiireellisten asioiden toimikunnan lausunnon pohjalta.

Konserniavustukset esitetään taloudellisen sisältönsä perusteella eli etupäässä konsernin verojen minimoimiseksi. Koska konserniavustukset eivät siis ole korvauksia tehdyistä palveluksista, ne kirjataan verojen jälkeen suoraan kertyneitä voittovaroja vastaan. Vertailuvuosien tulos ja oma pääoma on sopeutettu tämän periaatteen mukaisiksi.

#### LIITE 2 LIIKEVAIHTO MAANTIEEELLISTEN ALUEIDEN MUKAAN

Liikevaihdon maantieteellinen jako:

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
Ruotsi	1 360	1 398	1 903	1 961
Norja	242	349	57	88
Tanska	589	580	155	159
Suomi	609	546	306	266
<b>Pohjoismaat yhteensä</b>	<b>2 800</b>	<b>2 873</b>	<b>2 421</b>	<b>2 474</b>
Iso-Britannia	1 709	2 033	696	649
Saksa	2 460	2 443	1 034	1 034
Italia	1 379	1 561	545	614
Ranska	705	748	282	253
Hollanti	442	514	179	165
Itävalta	342	328	112	105
Sveitsi	272	348	76	114
Belgia	257	309	63	85
Espanja	341	424	157	183
Muu Eurooppa	694	627	123	120
<b>Eurooppa yhteensä</b>	<b>11 401</b>	<b>12 208</b>	<b>5 688</b>	<b>5 796</b>
USA	2 047	2 200	354	324
Kanada	198	414	9	65
<b>Pohjois-Amerikka yhteensä</b>	<b>2 245</b>	<b>2 614</b>	<b>364</b>	<b>389</b>
Aasia	863	899	511	501
Muut maat	362	372	168	152
<b>Liikevaihto yhteensä</b>	<b>14 871</b>	<b>16 093</b>	<b>6 730</b>	<b>6 838</b>

**LIITE 3 LIIKETOIMINNAN KULUT**

**TUTKIMUS- JA KEHITYSTOIMINTA**

Konsernin tutkimus- ja kehitystoiminnan kulut olivat noin 75 milj. kruunua (103 milj.) ja emoyhtiön vastaavat kulut 46 milj. kruunua (83 milj.).

**TILINTARKASTUSKULUT**

Tilintarkastuskulut vuonna 2000 voidaan eritellä seuraavasti:

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
<i>PricewaterhouseCoopers</i>				
Tilintarkastus-toimeksiannot	15	15	3	4
Muut toimeksiannot	16	18	13	16
<i>Muut tilintarkastajat</i>				
Tilintarkastus-toimeksiannot	1	1	0	0
Muut toimeksiannot	0	0	0	0
<b>Yhteensä</b>	<b>32</b>	<b>34</b>	<b>16</b>	<b>20</b>

PricewaterhouseCoopersin muihin toimeksiantokuluihin kuuluvat systeemis suunnittelu, riskinhallintajärjestelmien arviointi, veroneuvonta ja yrityskauppoihin liittyvä neuvonta.

**LIITE 4 OSTOT JA MYYNNIT KONSERNIYHTIÖILTÄ/YHTIÖILLE**

Emoyhtiön ostot konserniyhtiöiltä olivat 717 milj. kruunua (965 milj.) ja sen myynnit konserniyhtiöille 5 354 milj. kruunua (5 509 milj.).

**LIITE 5 TUOTOT OSUUKSISTA TYTÄRYHTIÖISSÄ**

	Emoyhtiö	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
Osingot	32	29
Arvon alentumiset	-5	0
<b>Yhteensä</b>	<b>27</b>	<b>29</b>

**LIITE 6 KORKOTUOTOT JA VASTAAVAT ERÄT**

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
Korkotuotot	80	43	78	60
Muut	0	2	0	-
<b>Yhteensä</b>	<b>80</b>	<b>45</b>	<b>78</b>	<b>60</b>

**LIITE 7 TILINPÄÄTÖSSIIRROT**

	Emoyhtiö	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
Tuloksentasausvaraus	-15	0
Suunnitelman ylittävät poistot	-227	-238
<b>Yhteensä</b>	<b>-242</b>	<b>-238</b>

**LIITE 8 VEROT TILIKAUDEN TULOKSESTA**

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maalis
Tulovero	-38	-11	-17	7
Laskennalliset verot	-186	-222	-	-
Ulkomaiset verot	-12	-5	-	-
Osuus osakkuusyhtiöiden veroista	9	3	-	-
<b>Yhteensä</b>	<b>-227</b>	<b>-235</b>	<b>-17</b>	<b>7</b>
Vähemmistön osuus veroista	0	0	-	-
<b>Yhteensä</b>	<b>-227</b>	<b>-235</b>	<b>-17</b>	<b>7</b>

Laskennalliset verot on konsernitilinpäätöksessä laskettu keskimääräisen 28 prosentin (28 %) verokannan mukaan.

## Liitetiedot

## LIITE 9 AINEETTOMAT JA AINEELLISET HYÖDYKKEET

Konserni	Ennakkomaksut	Aineettomat hyödykkeet yhteensä	Maa-alueet ja rakennukset	Koneet	Kalusto	Keskeneräiset rakennustyöt ja ennakot	Aineelliset hyödykkeet yhteensä
Hankintameno tilikauden alussa 1.4.2000	300	300	2 222	9 737	489	220	12 668
Lisäykset	-	-	4	82	19	431	536
Vähennykset	-	-	-47	-145	-11	-	-203
Liiketoiminnan ostot/myynnit	21	21	34	74	0	-	108
Siirrot erien välillä	-	-	7	276	-137	-146	0
Muuntoerot	9	9	57	175	13	0	245
<b>Hankintameno tilikauden lopussa 31.12.2000</b>	<b>330</b>	<b>330</b>	<b>2 277</b>	<b>10 199</b>	<b>373</b>	<b>505</b>	<b>13 354</b>
Poistot tilikauden alussa 1.4.2000	-195	-195	-1 220	-5 463	-294	-	-6 977
Tilikauden poistot	-12	-12	-44	-319	-22	-	-385
Vähennykset	0	0	19	139	10	-	168
Liiketoiminnan ostot/myynnit	-	-	-5	-29	0	-	-34
Siirrot erien välillä	0	0	0	-55	53	-	-2
Muuntoerot	-6	-6	-35	-123	-9	-	-167
<b>Kertyneet poistot tilikauden lopussa 31.12.2000</b>	<b>-213</b>	<b>-213</b>	<b>-1 285</b>	<b>-5 850</b>	<b>-262</b>	<b>-</b>	<b>-7 397</b>
Arvon alentumiset tilikauden alussa 1.4.2000	-	-	-73	-183	-	-	-256
Tilikauden arvonalentumiset	0	0	0	-4	0	0	-4
<b>Kertyneet arvonalentumiset tilikauden lopussa 31.12.2000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-73</b>	<b>-187</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-260</b>
<b>Suunnitelman mukainen jäännösarvo tilikauden lopussa 31.12.2000</b>	<b>117</b>	<b>117</b>	<b>919</b>	<b>4 162</b>	<b>111</b>	<b>505</b>	<b>5 697</b>
Ruotsissa olevien kiinteistöjen kirjanpitoarvo			360				
Ruotsissa olevien kiinteistöjen verotusarvo			474				
<b>Emoyhtiö</b>			Maa-alueet ja rakennukset	Koneet	Kalusto	Keskeneräiset rakennustyöt ja ennakot	<b>Aineelliset hyödykkeet yhteensä</b>
Hankintameno tilikauden alussa 1.4.2000			627	3 865	186	63	4 741
Lisäykset			0	8	1	253	262
Vähennykset			-7	-3	-2	0	-12
Siirrot erien välillä			1	187	-139	-49	0
<b>Hankintameno tilikauden lopussa 31.12.2000</b>			<b>621</b>	<b>4 057</b>	<b>46</b>	<b>267</b>	<b>4 991</b>
Poistot tilikauden alussa 1.4.2000			-324	-1 659	-87	-	-2 070
Tilikauden poistot			-14	-161	-4	-	-179
Vähennykset			0	2	2	-	4
Siirrot erien välillä			0	-56	56		0
<b>Kertyneet poistot tilikauden lopussa 31.12.2000</b>			<b>-338</b>	<b>-1 874</b>	<b>-33</b>	<b>0</b>	<b>-2 245</b>
<b>Suunnitelman mukainen jäännösarvo tilikauden lopussa 31.12.2000</b>			<b>283</b>	<b>2 183</b>	<b>13</b>	<b>267</b>	<b>2 746</b>
Ruotsissa olevien kiinteistöjen verotusarvo			378				

## LIITE 10 OSAKKEET JA OSUUDET TYTÄRYHTIÖISSÄ

Osakkeet ja osuudet tytäryhtiöissä	Emoyhtiössä	
	31.12.2000	31.3.2000
Hankintameno tilikauden alussa	2 958	2 961
<b>Sijoitukset</b>		
Uusmerkintä	2	0
Pääomalaina	0	43
Tytäryhtiöiden myynti	0	-46
Tytäryhtiöiden hankinta	30	
Hankintameno tilikauden lopussa	2 990	2 958
Arvonalentumiset tilikauden alussa	-352	-352
Tilikauden arvonalentumiset	0	0
Kertyneet arvonalentumiset tilikauden lopussa	-352	-352
<b>Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa</b>	<b>2 638</b>	<b>2 606</b>

Seuraavassa luettelossa on mainittu Avesta Sheffield AB:n suoraan tai välillisesti omistamien merkittävimpien tytäryhtiöiden osakkeet ja osakkuudet. Konsernin omistusosuus on ilmoitettu Avesta Sheffield AB:n välillisesti omistamien yhtiöiden osalta. Nämä tytäryhtiöt on esitetty sisennetyillä riveillä kunkin emoyhtiön alla.

Tytäryhtiöt Ruotsissa	Tunnus	Kotipaikka/maa	Osuus osakkeista %	Osakkeiden lukumäärä	Kirjanpitoarvo
Avesta Sheffield Information Systems AB	556208-0415	Västerås	100	5 000	1
Avesta Prefab AB	556232-8897	Avesta	100	80 000	10
Avesta Press Plate AB	556050-8839	Avesta	100	50 000	10
Avesta Sandvik Tube AB	556057-8592	Fagersta	75	450 000	120
Avesta Sheffield Precision Strip AB	556254-8478	Hedemora	100	2 000	6
Avesta Welding AB	556017-7866	Avesta	100	10 000	24
Avesta Sheffield Nordic AB	556069-1924	Eskilstuna	100	43 000	8
Billing Metal Trading AB	556232-8905	Eskilstuna	100	20 000	2
Avesta ABE AB	556051-6436	Örnsköldsvik	100	25 800	82
Calamo Nords AB	556068-3806	Molkom	100		
AB Örnsköldsviks Mekaniska Verkstad	556080-9625	Örnsköldsvik	100		
Visent Invest AB	556035-9076	Tukholma	100	40 000	5
Visenta Försäkringsaktiebolag	516401-8680	Tukholma	100	25 000	25
Smidesbolaget L. Persson AB	556099-8295	Degerfors	100	10 000	30
Muut yhtiöt (lepäävät)					42
<b>Yhteensä</b>					<b>365</b>
<b>Ulkomaalaiset tytäryhtiöt</b>					
Avesta Sheffield A/S		Tanska	100	4 000	4
Avesta Sheffield A/S		Norja	100	5 000	8
Avesta Sheffield Holding GmbH		Saksa	100	1 cert	40
Avesta Sheffield GmbH		Saksa	100		
Avesta Sheffield GesmbH		Itävalta	100	1 cert	13
Avesta Sheffield Holding B.V.		Hollanti	100	900	29
Avesta Sheffield NAD, Inc.		USA	100	2 000	100
Avesta Sheffield Inc.		USA	100		
Avesta Sheffield Plate Inc.		USA	100		
Avesta Sheffield Pipe Co.		USA	100		
Avesta Sheffield East Inc.		USA	100		
Avesta Sheffield Bar Co.		USA	100		
Energy Steel Products Corp.		USA	100		
Avesta Sheffield Holdings Ltd		Iso-Britannia	100	97	1 954 <sup>1)</sup>
Avesta Sheffield Distribution Ltd		Iso-Britannia	100	16 000 000	14
Avesta Sheffield Ltd		Iso-Britannia	100		
Avesta Sheffield Precision Strip Ltd		Iso-Britannia	100		
Lee Steel Strip Ltd		Iso-Britannia	100		
Avesta Sheffield Oy		Suomi	100	8 000	37
Avesta Sheffield S.A.		Ranska	100	979 007	20
Avesta Sheffield S.A.		Espanja	100	26 400	3
Avesta Sheffield SpA		Italia	100	3 000 000	37
Avesta Sheffield s.r.o.		Tseki	100	1 cert	1
Avesta Sheffield Ireland Ltd		Irlanti	100	220 000	1
Avesta Sheffield Pty Ltd		Australia	100	5 002 500	3
Muut yhtiöt (Belgia, Brasilia, Puola, Etelä-Afrikka, Viro, Liettua, Venäjä, Unkari, Indonesia, jne)					9
<b>Yhteensä</b>					<b>2 273</b>
<b>Osakkeet ja osuudet tytäryhtiöissä yhteensä</b>					<b>2 638</b>

<sup>1)</sup>Avesta Sheffield AB:n suoraan omistamien tytäryhtiöiden osakearvot.

Yhtiön täydellinen, Ruotsin lainsäädännön mukainen osake- ja osakkuusluettelo on liitetty Ruotsin patentti- ja rekisterivirastolle (Patent- och Registreringsverket) jätettyyn tilinpäätökseen. Yhtiö toimittaa luettelon pyydettäessä.

## Liitetiedot

## LIITE 11 OSAKKEET JA OSUDET OSAKKUUSYHTIÖISSÄ

	Yhtiötunnus	Omistus- kotipaikka	Rekisteröity osuus %	Osakkeiden lukumäärä	Kirjanpitoarvo emoyhtiössä	Kirjanpitoarvo konsernissa	
						31.12.2000	31.3.2000
Fagersta Stainless AB	556051-6881	Fagersta	50	400 000	46	148	122
Smidesbolaget L Persson AB	556099-8295	Degerfors <sup>1)</sup>	20	2 000	0	0	3
Avesta Valbruna AB	556124-5639	Karlstad	50	50 000	6	25	22
Avesta Sheffield Asia Pacific Ltd		Hongkong	50	50	0	17	15
Rekuperator Svenska AB	556549-4209	Göteborg	40	400	1	0	1
IT Barents Region AS		Tromssa	40	4000	4	2	4
Muut yhtiöt					0	11	8
<b>Yhteensä</b>					<b>57</b>	<b>203</b>	<b>175</b>

Kirjanpitoarvo emoyhtiössä on 138 miljoonaa kruunua (110 milj.) suurempi kuin konsernin osuus osakkuusyhtiöiden omasta pääomasta.

Yhtiön täydellinen, Ruotsin lainsäädännön mukainen osake- ja osakkuusluettelo on liitetty Ruotsin patentti- ja rekisterivirastolle (Patent- och Registreringsverket) jätettyyn tilinpäätökseen. Yhtiö toimittaa luettelon pyydettyään.

<sup>1)</sup>Emohtiö osti loput 80 % yhtiöstä 2. toukokuuta 2000.

## LIITE 12 VAIHTO-OMAISUUS

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Raaka-aineet ja tarvikkeet	719	624	492	415
Keskeneräiset tuotteet	1 935	2 050	700	798
Valmiit tuotteet	2 033	1 753	297	194
<b>Yhteensä</b>	<b>4 687</b>	<b>4 427</b>	<b>1 489</b>	<b>1 407</b>

## LIITE 13 MUUT SAAMISET

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Tuloverosaaminen	10	20	-	-
ALV-saamiset	45	83	60	49
Ennakot toimittajille	1	1	-	-
Muut	196	391	107	278
<b>Yhteensä</b>	<b>252</b>	<b>495</b>	<b>167</b>	<b>327</b>

## LIITE 14 SIIRTOSAAMISET

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Eläkemaksut	81	76	-	-
Korkotuotot	2	0	1	0
Vuokrat, polttoaineet, sähkö ym.	87	75	23	12
<b>Yhteensä</b>	<b>170</b>	<b>151</b>	<b>24</b>	<b>12</b>

## LIITE 15 OMA PÄÄOMA

Konserni	Sidottu oma pääoma	Vapaa oma pääoma	Oma pääoma yhteensä
<b>Päätävä tase 31. maaliskuuta 1999</b>	<b>6 184</b>	<b>931</b>	<b>7 115</b>
Muuntoerot	96	-8	88
Siirto sidottuihin rahastoihin	328	-328	0
Tilikauden voitto	-	965	965

<b>Päätävä tase 31. maaliskuuta 2000</b>	<b>6 608</b>	<b>1 560</b>	<b>8 168</b>
Osingot	-	-316	-316
Muuntoerot	-129	228	99
Siirto sidottuihin rahastoihin	460	-460	0
Tilikauden voitto	-	620	620

<b>Päätävä tase 31. joulukuuta 2000</b>	<b>6 939</b>	<b>1 632</b>	<b>8 571</b>	
	<b>Osake- pääoma</b>	<b>Vara- rahasto</b>	<b>Kertyneet voittovarot</b>	<b>Oma pääoma yhteensä</b>
<b>Päätävä tase 31. maaliskuuta 1999</b>	<b>1 580</b>	<b>1 782</b>	<b>1 074</b>	<b>4 436</b>
Konserniavustukset	-	-	262	262
Tilikauden voitto	-	-	266	266

<b>Päätävä tase 31. maaliskuuta 2000</b>	<b>1 580</b>	<b>1 782</b>	<b>1 602</b>	<b>4 964</b>
Osingot	-	-	-316	-316
Konserniavustukset	-	-	160	160
Tilikauden voitto	-	-	-79	-79

<b>Päätävä tase 31. joulukuuta 2000</b>	<b>1 580</b>	<b>1 782</b>	<b>1 367</b>	<b>4 729</b>
---	--------------	--------------	--------------	--------------

Osakkeiden lukumäärä 31.3.2000 158 000 000

Osakkeiden lukumäärä 31.12.2000 158 000 000

## LIITE 16 TILINPÄÄTÖSSIIRROT

	Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000
Jaksotusrahasto	705	690
Kertyneet suunnitelman ylittävät poistot	1 938	1 710
<b>Yhteensä</b>	<b>2 643</b>	<b>2 400</b>

**LIITE 17 PAKOLLISET VARAUKSET**

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Rationalisointikuluvaraukset	143	184	9	15
Muut	50	51	31	31
<b>Yhteensä</b>	<b>193</b>	<b>235</b>	<b>40</b>	<b>46</b>

Rationalisointikuluvaukset 31. joulukuuta 2000 käsittävät etupäässä vuosien 1998/1999 varaukset, jotka tehtiin Baltimoren tehtaan henkilöstösopistuksista sekä tehtaan toiminnan lopettamisesta aiheutuneita kuluja (ei kuitenkaan käyttöomaisuuden arvonalentumisia) varten.

**LIITE 18 PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA**

Pitkäaikaislainat, jotka erääntyvät yli viiden vuoden kuluttua tilinpäätöspäivän jälkeen:

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Velat luottolaitoksille	24	82	-	14
Muut velat	188	95	114	80
<b>Yhteensä</b>	<b>212</b>	<b>177</b>	<b>114</b>	<b>94</b>

**LIITE 19 VELAT LUOTTOLAITOKSILLE**

Konsernin luottolaitoslainoihin kuuluvat luotolliset sekkitilit, pankkilainat ja muut rahalainat. Konsernilla oli käyttämättömiä luottolimiittejä 3 575 miljoonaa kruunua ja emoyhtiöllä 2 224 miljoonaa kruunua.

Avesta Sheffield NAD, Inc. sopi viisivuotisesta 70 miljoonan dollarin monivaluuttaluotosta 28. kesäkuuta 1996 (muutettu 21.3.1997 ja 30.6.1998), joka erääntyy 15. kesäkuuta 2001.

Luottojärjestelyä voivat käyttää Avesta Sheffield NAD, Inc. sekä sen Yhdysvalloissa olevat tytäryhtiöt, jotka yhteisvastuullisesti vastaavat nostetuista summista. Avesta Sheffield AB on luoton takaajana.

Avesta Sheffield AB sopi 300 miljoonan euron viisivuotisesta monivaluuttaluotosta 15. toukokuuta 2000. Luottoa voivat käyttää Avesta Sheffield AB ja Avesta Sheffield Ltd., jotka yhteisvastuullisesti vastaavat nostetuista summista. Sopimuksessa mainitaan tietyt taloudellisten tunnuslukujen minimivaatimukset.

**LIITE 20 MUUT VELAT, KOROTTOMAT**

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
ALV-velat	34	150	0	0
Ennakot asiakkailta	14	16	3	7
Tuloverovelat	37	14	17	0
Muut	192	177	39	12
<b>Yhteensä</b>	<b>277</b>	<b>357</b>	<b>59</b>	<b>19</b>

**LIITE 21 SIIRTOVELAT**

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Lomapalkkavelka	203	225	97	98
Velat ennakonpidätyksistä ja työnantajamaksuista	100	118	41	60
Korkokulut	9	4	8	4
Vuokrat, polttoaineet sähköt jne.	568	436	295	268
<b>Yhteensä</b>	<b>880</b>	<b>783</b>	<b>441</b>	<b>430</b>

**LIITE 22 ANNETUT PANTIT**

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Kiinteistökiinnitykset	42	27	40	25
Yrityskiinnitykset	70	69	69	69
<b>Yhteensä</b>	<b>112</b>	<b>96</b>	<b>109</b>	<b>94</b>

Konsernin antamista panteista 109 miljoonaa kruunua (94milj.) on vakuuksia veloista luottolaitoksille sekä muista korollisista veloista.

Emoyhtiön antamista panteista 109 miljoonaa kruunua (94 milj.) on joukkovelkakirjalainojen, luottolaitosvelkojen ja muiden korollisten velkojen vakuuksia.

**LIITE 23 VASTUUSITOUMUKSET**

	Konserni		Emoyhtiö	
	31.12.2000	31.3.2000	31.12.2000	31.3.2000
Diskontatut vekselit	0	2	-	-
Takaukset ja vastuusitoumukset tytäryhtiöiden puolesta	-	-	940	926
Muut	45	97	3	2
<b>Yhteensä</b>	<b>45</b>	<b>99</b>	<b>943</b>	<b>928</b>

Konsernilla on vastuusitoumuksia myös tavallisessa liiketoiminnassa, esim. tavarantoimittajien ja asiakkaiden sopimusjärjestelyjen yhteydessä.



## Liitetiedot

**LIITE 24 HENKILÖSTÖ, PALKAT JA PALKKIOT KESKIMÄÄRIN**

Konsernissa oli henkilöstöä vuosina 1999/2000 keskimäärin 6 494 (6 354), joista 2 059 (1 876) oli emoyhtiössä seuraavilla paikkakunnilla:

	2000		1999/2000	
	huhti-joulu		huhti-maaliskuu	
	Henkilöstön määrä	Joista miehiä %	Henkilöstön määrä	Joista miehiä %
<b>Emoyhtiö</b>				
Avesta	953	83	815	80
Degerfors	720	88	655	86
Eskilstuna	342	88	363	87
Tukholma	44	57	43	70
<b>Yhteensä</b>	<b>2 059</b>	<b>85</b>	<b>1 876</b>	<b>84</b>
<b>Tytäryhtiöt Ruotsissa</b>				
Avesta	158	78	143	77
Eskilstuna	219	82	224	79
Fagersta	168	88	170	83
Hedemora	203	89	181	88
Karlstad	131	89	147	90
Storfors	61	92	70	91
Örnsköldsvik	284	91	289	90
Muut kunnat	46	74	46	72
<b>Yhteensä</b>	<b>1 270</b>	<b>86</b>	<b>1 270</b>	<b>85</b>
<b>Tytäryhtiöt ulkomailla</b>				
Tanska	29	66	30	63
Suomi	138	83	137	83
Norja	32	72	38	74
Belgia	75	79	78	81
Ranska	66	50	63	48
Hollanti	178	84	180	84
Italia	94	60	88	57
Espanja	21	57	20	100
Iso-Britannia	1 737	91	1 672	91
Saksa	159	81	181	74
Itävalta	52	65	53	66
Kanada	43	93	115	83
USA	364	83	371	83
Australia	24	83	26	85
Muut maat	153	76	156	71
<b>Yhteensä</b>	<b>3 165</b>	<b>85</b>	<b>3 208</b>	<b>84</b>
<b>Konserni yhteensä</b>	<b>6 494</b>	<b>85</b>	<b>6 354</b>	<b>84</b>

Palkka- ja palkkiokulut sekä sosiaaliturvamaksut:

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maaliskuu	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maaliskuu
Palkat ja palkkiot	1 641	2 102	473	602
Sosiaalikulut	522	853	222	474
joista eläkemaksuja	228	463	96	318
Lomautusvarausten muutos	7	-283	5	-246

Konsernin työntekijöilleen maksamien palkkojen ja palkkioiden erittely maittain:

	Konserni	
	2000 huhti-joulu	1999/2000 huhti-maaliskuu
Ruotsi	739	942
Tanska	9	12
Suomi	30	39
Norja	9	13
Belgia	15	21
Ranska	16	21
Hollanti	40	60
Italia	20	25
Espanja	5	8
Iso-Britannia	519	624
Saksa	54	81
Itävalta	14	23
Kanada	7	31
USA	144	170
Australia	5	10
Muut maat	15	22
<b>Konserni yhteensä</b>	<b>1 641</b>	<b>2 102</b>

Konsernin hallitusten jäsenten, toimitusjohtajien ja varatoimitusjohtajien palkat ja palkkiot:

	2000 (huhti-joulu)	
	Palkat ja palkkiot	Joista bonuksia
Ruotsi	6	1
Iso-Britannia	3	0
Muut Euroopan maat	19	2
Pohjois-Amerikka	7	2
Muut maat	1	0
<b>Konserni yhteensä</b>	<b>36</b>	<b>5</b>

Yksittäisten maiden hallitusten jäsenten, toimitusjohtajien ja varatoimitusjohtajien yksityiskohtaista palkka- ja palkkioerittelyä pidetään haitallisena konsernin toiminnalle.

Konsernin työntekijöiden eläkesuunnitelmat ovat maakoh-  
taisia ja enimmäkseen ansiosidonnaisia, ja ne turvataan vakuu-  
tusten ja eläkesäätiömaksujen avulla tai kirjataan velaksi.  
Eläkevaraukset perustuvat jokaisen maan omaan vakuutusikäy-  
täntöön.

Konsernin eläkemenosta 4 milj. kruunua (7 milj.) on Avesta Sheffield AB:n (publ) hallituksen jäsenten sekä konsernin suurimpien yhtiöiden toimitusjohtajien ja varatoimitusjohtajien eläkemenoja. Tästä summasta on varattu 1 milj. kruunua (2 milj.) aikaisemmin vastaavassa asemassa olleille henkilöille. Konsernin eläkesuunnitelmat Avesta Sheffield AB:n (publ) hallituksen jäsenille sekä konsernin suurimpien yhtiöiden toimitusjohtajille ja varatoimitusjohtajille ovat yhteensä 45 miljoonaa kruunua (35 milj.).

Yhtiökokouksen päätöksen mukaisesti yhtiön hallituksen jäsenille on maksettu palkkioita 862 500 SEK, joista puheenjohtajan osuus on 225 000 SEK. Hallituksen jäsenille ei ole maksettu muita palkkioita tai tantieemeja. Toimitusjohtajalle ei makseta palkkiota hallituksen jäsenyydestä.

Vuonna 2000 (huhti-joulu) konserninjohtajalle / toimitusjohtajalle maksettiin palkkaa 4 041 000 SEK, johon sisältyvät bonukset ja takautuvat palkkiot. Konserninjohtajalla on myös täysi asunto- ja autoetu. Konserninjohtajan eläkeikä on 60 vuotta, ja eläkkeen suuruus on noin 67 prosenttia eläkkeeseen oikeuttavasta ansiotulosta vaaditun palvelusajan jälkeen (tämä vastaa noin 40 prosenttia konserninjohtajan palkasta). Jos yhtiö irtisanoo konserninjohtajan, irtisanomisaika on 24 kuukautta.

Eräät johtoryhmään kuuluvat Ruotsin työehtojen mukaisessa työsuhteessa olevat avainhenkilöt (tällä hetkellä 17 henkilöä) voivat johtokunnan hyväksymän eläkesuunnitelman mukaan jäädä eläkkeelle 60-vuotiaana. Ikävuosien 60–65 välillä eläkkeen suuruus on 70 % eläkkeeseen oikeuttavasta ansiotulosta, joka on kuitenkin enintään 50 kertaa Ruotsin hallituksen määräämä perusmäärä vaaditun palvelusajan jälkeen. Jotkut näistä henkilöistä saavat lisäksi 65 vuoden iästä 32,5 prosentin suuruista lisäeläkettä eläkkeeseen oikeuttavasta 20–50 perusmäärän suuruudesta ansiotulosta vaaditun palvelusajan jälkeen. Eläkkeet ansaitaan asteittain ja ne maksetaan täysimääräisinä 10 eläkkeeseen oikeuttaneen palveluvuoden jälkeen ja vain siinä tapauksessa, että työsuhde kestää eläkeikään saakka.

Muiden yhtiön johtajien eläkeikä Ruotsissa on 65 vuotta, ja eläkkeen suuruus noudattaa Ruotsin ITP-käytäntöä (teollisuustoimihenkilöiden ja johtajien lisäeläke). Normaali johtajien eläkeikä Isossa-Britanniassa on 65 vuotta. Eläkkeet ansaitaan asteittain ja ne maksetaan täysimääräisinä ainoastaan 35 eläkkeeseen oikeuttavan palveluvuoden jälkeen. Johtajat voivat jäädä eläkkeelle Isossa-Britanniassa myös 60 vuotta täytettyään, jos yhtiö sen hyväksyy, tai 55 vuotta täytettyään yhtiön pyynnöstä. Eläke on noin 67 % eläkkeeseen oikeuttavasta ansiotulosta vaaditun palvelusajan jälkeen.

Ruotsissa yhtiön johtajien irtisanomisaika on 12, 18 tai 24 kuukautta ikävuosien mukaan ja Isossa-Britanniassa 12 tai 18 kuukautta. Konserni ei maksa muita erärahoja.

#### ESITYS VOITTOVAROJEN KÄYTÖSTÄ

Taseen mukainen konsernin vapaa oma pääoma on 1 632 milj. kruunua. Siirtoa sidottuihin rahastoihin ei esitetä tehtäväksi. Osinkoa ei esitetä jaettavaksi tilikaudelta 2000. Hallitus ja toimitusjohtaja ehdottavat, että yhtiökokouksen käytettävissä olevat 1 367 miljoonan kruunun voittovarot jätetään voittovarojen tilille.

Tukholmassa 30. maaliskuuta 2001

**Tony Pedder**

hallituksen puheenjohtaja

**Leif Axelsson**

**Franswillem Briët**

**Kent Källin**

**Bernt Magnusson**

varapuheenjohtaja

**Bjarne Rasmussen**

**Jacob Palmstierna**

**Stuart I. Pettifor**

toimitusjohtaja

Tilintarkastuskertomuksemme on annettu 30. maaliskuuta 2001

Öhrlings PricewaterhouseCoopers

Matts Edin

Auktorisoitu tilintarkastaja

#### LIITE 25 LEASING

Konsernin rahoitusleasingisopimuksella vuokraamat hyödykkeet, jotka ilmoitetaan pysyvinä aineellisinä hyödykkeinä:

Rahoitusleasing	2000	1999/2000
Maa-alueet ja rakennukset		
Hankinta-arvo	32	32
Kertyneet poistot	-4	-3
<b>Suunnitelman mukainen jäännösarvo</b>	<b>28</b>	<b>29</b>

Konsernin vastaiset vähimmäisvuokramaksut 31. joulukuuta 2000:

	Rahoitus- leasing	Muu leasing
2001	3	82
2002	3	46
2003	3	39
2004	3	33
2005	3	25
2006 ja sen jälkeen	17	73
<b>Konserni yhteensä</b>	<b>32</b>	<b>298</b>

Operatiiviset leasingkustannukset käyttömaisuudesta olivat yhteensä 80 milj. kruunua.

#### LIITE 26 TIETOJA EMOYHTIÖSTÄ

Corus Group plc (rekisteröity Lontoossa, nro 3811373, Lontoo, Iso-Britannia) on laajimman konsernin emoyhtiö, johon Avesta Sheffield AB on yhdistetty.

Corus Group plc:n vuosikertomuksia saa pyydettäessä osoitteesta Corus Group plc, 15 Great Marlborough Street, London W1V 2BS, Iso-Britannia.

# Tilintarkastuskertomus

Avesta Sheffield AB:n (publ)  
(Tunnus 556001-8748) yhtiökokoukselle

Olemme tarkastaneet Avesta Sheffield AB:n (publ) tilinpäätöksen, konsernitilinpäätöksen ja kirjanpidon sekä hallituksen ja toimitusjohtajan hallinnon tilikaudelta 1. huhtikuuta 2000 – 31. joulukuuta 2000. Tilinpäätöksestä ja hallinnosta vastaavat hallitus ja toimitusjohtaja. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja yhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu Ruotsissa käytössä olevan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, etteivät emoyhtiön tilinpäätös eikä konsernitilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita.

Tilintarkastuksessa valitaan tarkastettavaksi osa tositteista, joihin tilinpäätöksessä esitetyt luvut ja muut tiedot perustuvat. Tilintarkastuksessa arvioidaan myös tilinpäätöksen laadintaperiaatteita ja sitä, miten hallitus ja toimitusjohtaja ovat niitä soveltaneet sekä tarkastellaan tilinpäätöstä ja konsernitilinpäätöstä kokonaisuutena.

Vastuuvapauslausumamme tueksi olemme tutkineet tärkeitä päätöksiä, toimenpiteitä ja yhtiön olosuhteita arvioidaksemme onko joku hallituksen jäsen tai toimitusjohtaja korvausvelvollinen yhtiölle. Olemme myös tarkastaneet, onko joku hallituksen jäsen tai toimitusjohtaja jollakin muulla tavoin toiminut osakeyhtiölain, kirjanpitolain tai yhtiöjärjestyksen vastaisesti. Mielestämme voimme tarkastuksemme pohjalta perustellusti esittää alla olevan lausuntonamme. Tilinpäätös ja konsernitilinpäätös on laadittu Ruotsin kirjanpitolain ja hyvän kirjanpitolaitoksen mukaisesti, ja ne antavat oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

Puollamme, että yhtiökokous vahvistaa emoyhtiön ja konsernin tilinpäätöksen, käsittelee emoyhtiön voiton hallituksen toimintakertomuksessa esittämällä tavalla ja että vastuuvapaus myönnetään hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta.

Tukholmassa 30. maaliskuuta 2001

Öhrlings PricewaterhouseCoopers  
Matts Edin

Auktorisoitu tilintarkastaja

# Outokumpu Steel Oyj Tilinpäätös 2000

# Hallituksen toimintakertomus

Outokumpu Steel Oyj ja ruotsalainen Avesta Sheffield AB (publ.) yhdistivät liiketoimintansa ja muodostivat 22.1.2001 johtavan ruostumattomaan teräkseen erikoistuneen AvestaPolaritin. Outokumpu Steel Oyj:n nimi muutettiin 24.1.2001 AvestaPolarit Oyj Abp:ksi ja yhtiön osake listattiin Tukholman ja Helsingin pörseissä 30.1.2001.

Tämä AvestaPolaritin tilinpäätös kattaa yksinomaan Outokumpu Steel Oyj:n vuoden 2000 toiminnan ja selkeyden vuoksi tässä toimintakertomuksessa käytetäänkin yhtiöstä sen aiempaa nimeä Outokumpu Steel.

Avesta Sheffield julkistaa tänään oman erillisen tilinpäätöksensä vuodelta 2000. Avesta Sheffieldin luvut konsolidoidaan AvestaPolarit-konserniin vasta 22.1.2001 alkaen.

Outokumpu Steel saavutti erinomaisen tuloksen vuodelta 2000. Yhtiön liikevoitto lähes viisinkertaistui edellisvuodesta ja oli 246 milj. euroa. Voitto ennen satunnaisia eriä oli 241 milj. euroa.

AvestaPolaritin hallitus esittää yhtiökokoukselle, että vuodelta 2000 jaetaan osinkoa 0.15 euroa osakkeelta. Osingonjakoesitystä tehdessään hallitus on Outokumpu Steelin tuloskehityksen lisäksi ottanut huomioon Avesta Sheffieldin tuloskehityksen 31.12.2000 päättyneeltä 9 kuukauden tilikaudelta.

## Hintojen nousu taittui

Maailmantalouden kasvuvauhti saavutti huippunsa vuoden 2000 puolivälissä ja hidastui vuoden loppua kohden. Koko vuoden talouskasvu nousi yli 4 %:iin. Sekä teollisuustuotanto että teolliset investoinnit kasvoivat voimakkaasti. Kasvun hidastuminen vuoden jälkipuoliskolla alkoi Yhdysvalloista, jossa pitkään jatkunutta voimakasta kasvua jarruttivat rahapolitiikan tiukentuminen ja öljyn hinnannousu. Myös Euroopassa ja Aasiassa kasvu hidastui toisella vuosipuoliskolla.

Metallien kysyntä ja hinnat nousivat selvästi edellisvuodesta ja kokonaisuutena metallimarkkinat olivat keskimääräistä paremmat. Maailmantalouden kasvuvauhdin hidastuminen vuoden loppua kohti heikensi kuitenkin alkuvuonna parantuneita metallimarkkinoita. Vuoden jälkipuoliskolla alkanut varastojen pienentämisen käänsi ruostumattoman teräksen kysynnän ja hinnan laskuun. Myös ruostumattoman teräksen keskeisten raaka-aineiden, nikkelin ja ferrokromin, hinnat kääntyivät selvään laskuun.

Ruostumattoman teräksen kulutus kasvoi edellisvuodesta noin 7 % ja keskimääräinen hintataso (muokauslisät) nousi loppuvuoden laskusta huolimatta 46 %. Ruostumattoman teräsromun tarjonta kasvoi selvästi hilliten ferrokromin kysynnän kasvua. Ferrokromin hinta vahvistui 19 %. Nikkelin hinta vahvistui viimeisen neljänneksen heikkenemisestä huolimatta 44 %.

## Liikevaihto kasvoi voimakkaasti

Outokumpu Steelin liikevaihto kasvoi 51 % edellisvuodesta ja oli 1 177 milj. euroa. Kasvu johtui erityisesti ruostumattoman teräksen ja ferrokromin hintojen noususta. Ruostumattoman teräksen ja ferrokromin toimitusmäärät jäivät edellisvuodesta.

### Liikevaihto yksiköittäin

Milj. EUR	2000	1999	Muutos %
Outokumpu Chrome	106	95	11
Outokumpu Polarit	1 128	755	49
Ja-Ro	92	67	38
Emoyhtiö	6	5	13
Sisäinen myynti	-155	-144	7
<b>Konserni</b>	<b>1 177</b>	<b>778</b>	<b>51</b>

Outokumpu Steelin yksiköistä eniten liikevaihtoaan kasvatti ruostumattoman teräksen tuotannosta vastaava Outokumpu Polarit. Myös kromikaivosta ja ferrokromi-

sulattaa operoivan Outokumpu Chromen sekä ruostumatonta terästä putkiksi ja putkenosiksi jatkojalostavan Ja-Ro:n liikevaihdot kasvoivat. Outokumpu Polaritin lukiin sisältyy Tornion terästuotannon lisäksi Hollannin jatkojalostusyksikkö, Saksan palvelukeskus sekä suomalainen huolintayhtiö.

Aasian kauppa vilkastui kertomusvuonna ja alueen osuus myynnistä nousi 15 %:iin. Samanaikaisesti Euroopan osuus myynnistä laski 76 %:iin ja Pohjois-Amerikan osuus pysyi lähes ennallaan.

Ruostumattoman teräksen tuotanto sujui hyvin ja tuotantomäärät nousivat vielä edellisvuoden ennätysarvoilta tasolta.

### Ennätyksellinen tulos

Outokumpu Steelin tulos vuodelta 2000 oli selvästi edellisvuotista parempi. Konsernin liikevoitto lähes viisinkertaistui ja oli 246 milj. euroa (1999: 52 milj. euroa). Liikevoittoa paransivat erityisesti ruostumattoman teräksen ja ferrokromin hintojen nousu ja dollarin vahvistuminen.

Viimeisen neljänneksen kannattavuus parani hieman edellisestä neljänneksestä ja kaksinkertaistui edellisvuoden vastaavasta jaksosta. Liikevoittoa kertyi lokajoulukuussa 54 milj. euroa.

Outokumpu Steelin voitto ennen satunnaisia eriä nousi 241 milj. euroon (1999: 47 milj. euroa). Satunnaisiin tuottoihin on kirjattu vaihto-omaisuuslaskennan muutoksista johtuva 11 milj. euron tulosvaikutus. Toimintakertomuksen vertailuluvut on muutettu vastaamaan uutta laskentakäytäntöä. Muutosta on selvitetty tarkemmin konsernitilinpäätöksen laadintaperiaatteissa. Satunnaisiin kuluihin on kirjattu Outokumpu Oyj:lle annettuja konserniavustuksia yhteensä 113 milj. euroa. Konserniavustusten maksamisesta on sovittu

AvestaPolaritin muodostamista koskevassa yhdistymis-sopimuksessa.

Tilikauden voitoksi muodostui annettujen konserniavustusten ja kirjattujen verojen jälkeen 101 milj. euroa (1999: tappio 17 milj. euroa). Tulos osaketta kohden oli 0,88 euroa (1999: 0,15 euroa). Sijoitetun pääoman tuotto oli 33 % (1999: 8 %).

### Rahoitusasema vahvistui entisestään

Outokumpu Steelin rahoitusasema parani kertomusvuonna selvästi hyvän tuloskehityksen seurauksena.

#### Rahoitusaseman muutosta kuvaavat tunnusluvut

Milj. EUR	2000	1999
<i>Korollinen nettovelka</i>		
Pitkäaikaiset lainat	65	119
Lyhytaikaiset lainat	64	38
Lainat yhteensä	129	157
Rahat, pankkisaamiset ja arvopaperit	-76	-28
Korollinen nettovelka	53	129
Nettovelka liikevaihdosta (%)	4,5	16,6
Oma pääoma	676	551
Velkaantumisaste (%)	7,9	23,8
Omavaraisuusaste (%)	62,0	57,9
Liiketoiminnan rahavirta	218	73
Nettorahoituskulut	-5	-5
Nettorahoituskulut liikevaihdosta (%)	0,4	0,6

Liiketoiminnan rahavirta kasvoi selvästi edellisvuodesta ja oli 218 milj. euroa (1999: 73 milj. euroa). Omavaraisuusaste parani edelleen ja oli vuoden lopussa 62 %. Korollinen nettovelka supistui edellisvuodesta ja oli vuoden lopussa 53 milj. euroa.

### Laajennusinvestoinnit etenevät suunnitellusti

Käyttöomaisuusinvestointien määrä nousi edellisvuodesta selvästi ja oli 84 milj. euroa eli 7,1 % liikevaihdosta. Korvausinvestointien osuus tästä oli noin 34 milj. euroa.

Ylivoimaisesti suurin vuoden 2000 aikana käynnissä olleista investointihankkeista oli uuden terässulaton rakentaminen sekä kuuma- ja kylmävalssaamon merkittävä laajennus Torniossa (kokonaiskustannus 680 milj. euroa). Uusi tuotanto käynnistyy asteittain vuonna 2002, ja täyteen kapasiteetin käyttöasteeseen vuositasolla on mahdollista päästä vuonna 2004. Investointi vahvistaa Tornion integroidun tuotantolaitoksen asemaa yhtenä kustannustehokkaimmista ruostumattoman teräksen valmistajista.

Toinen tärkeä käynnissä oleva investointi oli Kemin kromikaivoksen maanalaiseen louhintaan siirtyminen (70 milj. euroa). Investointi parantaa toiminnan tehokkuutta ja kannattavuutta sekä mahdollistaa kaivostuotannon kaksinkertaistamisen.

Käynnissä olleet investoinnit etenivät suunnitelmien mukaisesti.

Tutkimus- ja kehitystoiminnan menot olivat kertomusvuonna 7 milj. euroa eli 0,6 % liikevaihdosta (1999: 8 milj. euroa ja 1,0 %). T&K-toiminnan painopiste oli ferrokromi-, teräs- ja teräsputkituotannon sekä kaivos-toiminnan prosessien ja asiakassovellusten kehittämisessä sekä laadun parantamisessa.

### Hyviä tuloksia uudella vesienkäsittelyohjelmalla

Konsernin työsuojelun teemavuoden 2000 aikana järjestettiin eri toimipaikoilla työsuojelukoulutusta sekä kar-

toitettiin ja poistettiin työtapoihin ja työympäristöön liittyviä turvallisuusriskejä. Outokumpu Steelin tapaturmien lukumäärä laski 22 % viiden edellisen vuoden keskiarvosta.

Tuotantolaitosten päästöjen pienemiseksi tehtiin määrätietoista työtä. Uudella vesienkäsittelyohjelmalla saatiin Tornion vesiluvan raja-arvot vuonna 1999 ylittäneet päästöt selvästi lupaehtoja pienemmiksi. Vuonna 2001 valmistuva neutralointilaitos tulee varmistamaan lupaehtojen pysymisen.

Kertomusvuonna sertifioitiin Kemin kaivoksen ympäristöjärjestelmät.

### Henkilöstömäärä ennallaan

Vuoden 2000 aikana henkilöstön kehittämisessä panostettiin erityisesti työsuojelun sekä nuoren henkilöstön ammatillisen osaamisen ja kokemuseräisen oppimisen kehittämiseen. Myös johdon ja henkilöstön kannustusjärjestelmiä kehitettiin edelleen.

Henkilökunnan määrä pysyi edellisvuoden tasolla ja palveluksessa oli vuoden lopussa 2 438 henkilöä.

#### Henkilöstö yksiköittäin

31.12.	2000	1999
Outokumpu Chrome	307	315
Outokumpu Polarit	1 816	1 743
Ja-Ro	311	333
Emoyhtiö	4	6
<b>Konserni</b>	<b>2 438</b>	<b>2 397</b>

Pääosa henkilöstöstä eli 94 % oli vuoden lopussa töissä Suomessa. Hollannissa oli töissä runsaat 4 % ja Saksassa vajaat 2 %.

### Outokumpu Steel ja Avesta Sheffield yhdistyivät AvestaPolaritiksi

Outokumpu Steel ja ruotsalainen Avesta Sheffield yhdistivät voimansa ja muodostivat tammikuussa 2001 johtavan ruostumattomaan teräkseen erikoistuneen, kasvusuuntautuneen yhtiön, AvestaPolaritin. Yhtiö on maailman toiseksi suurin ruostumattoman teräksen tuottaja ja sen liikevaihto on yli 3 miljardia euroa. Yhtiön palveluksessa on noin 8 900 henkilöä ja tärkeimmät tuotantolaitokset sijaitsevat Suomessa, Ruotsissa, Iso-Britanniassa sekä Yhdysvalloissa.

Yhdistyminen toteutettiin 21.12.2000 - 19.1.2001 voimassa olleella vaihtotarjouksella, jossa Avesta Sheffieldin osakkeenomistajille tarjottiin yksi Outokumpu Steelin osake yhtä Avesta Sheffieldin osaketta vastaan. Varsinaisen hyväksymisajan puitteissa vaihtotarjouksen hyväksyi osakkeenomistajien määrä, joka edustaa 94,7 % Avesta Sheffieldin osakkeista ja äänistä, mikä täytti yhdistymisen edellytyksenä olleen ennakkoehdon. Jatketun vaihtotarjouksen hyväksymisajan jälkeen määrä nousi 98,6 %:iin. Vaihtotarjouksen päättymisen jälkeen Outokumpu omistaa AvestaPolaritin osakkeista 55,3 % ja Corus 23,2 %. Outokumpu on sitoutunut vähentämään omistustaan kolmen vuoden kuluessa 40 %:iin tai sen alle.

Outokumpu Steel Oyj:n nimi muutettiin AvestaPolarit Oyj Abp:ksi 24.1.2001 ja osake listattiin Tukholman ja Helsingin pörsseissä 30.1.2001.

### Alkuvuoden markkinatilanne vaikea

Maailmantalouden kasvun odotetaan hidastuvan hallitusti. Talouskasvun hidastumisen taustalla on Yhdysvaltain kiristynyt rahapolitiikka ja osakemarkkinoiden heikentyminen, jotka yhdessä hidastavat teollisuustuotantoa ja alentavat kulutuskysyntää.

Yhdysvaltain talouskehitys heijastuu koko maailmantalouteen ja monen Aasian maan talouskasvu on jo hidastunut selvästi. Euroopassa kasvun odotetaan hidastuvan Yhdysvaltoja ja Aasiaa maltillisemmin.

Ruostumattoman teräksen kulutus on säilynyt hyvänä yhtiön päämarkkina-alueella Euroopassa. Kesän 2000 jälkeen alkanut tukkuportaan ylisuurten varastojen purkaminen on kuitenkin johtanut kysynnän heikkenemiseen ja hintatason selvään laskuun. Markkinatilanteen odotetaan tasapainottuvan ja kysynnän paranevan toisen neljänneksen aikana. Ruostumattoman teräksen pitkän kysynnän aikavälin kasvun ennustetaan jatkuvan vahvana, keskimäärin yli 5% vuodessa.

Myös ferrokromin markkinatilanne on heikentynyt ruostumattoman teräksen tuotannonsupistusten ja ruostumattoman teräsromun hyvän saatavuuden seurauksena.

AvestaPolaritin lähiajan tuloskehityksen kannalta keskeistä on ruostumattoman teräksen kysyntä- ja hintatason kehittyminen lähikuukausina.

Pidemmän aikavälin tuloskehityksen kannalta olennaista on AvestaPolaritin yhdistymisprosessien tehokas läpivienti, synergiatavoitteiden saavuttamista edellyttävien toimenpiteiden nopea käynnistäminen sekä päätettyjen investointien tehokas toteutus.



# Hallituksen esitys voittovarojen käytöstä

AvestaPolaritin hallituksen tavoitteena on, että maksettavien osinkojen määrä suhdannekierron aikana on vähintään 30 % jakson tuloksesta. Vuosittaista osingonjakoesitystä tehdessään hallitus ottaa tuloskehityksen ohella huomioon myös yhtiön investointi- ja kehittämistarpeet.

Vaihtotarjouksen mukaan kaikki uudet AvestaPolaritin osakkeenomistajat, jotka hyväksyivät vaihtotarjouksen, ovat oikeutettuja osinkoon tilikaudelta 2000 alkaen. Avesta Sheffieldin hallitus esittää, ettei Avesta Sheffield jaa erikseen osinkoa 31.12.2000 päättyneeltä 9 kuukauden tilikaudelta.

AvestaPolaritin hallitus on osingonjakoesitystä tehdessään edellä esitetyn lisäksi ottanut huomioon sekä Outokumpu Steelin että Avesta Sheffieldin tuloskehityksen 31.12.2000 päättyneiltä tilikausilta.

Outokumpu Steelin tilinpäätöksen 31.12.2000 mukaan konsernin jakokelpoiset varat ovat 123 milj. euroa ja emoyhtiön jakokelpoiset varat 104 milj. euroa.

Hallitus esittää yhtiökokoukselle, että osinkoa jaetaan 0,15 euroa osakkeelta ja että loppuosa jakokelpoisista varoista jätetään voittovarojen tilille.

Tukholmassa 22. helmikuuta 2001

Jyrki Juusela

Anthony Pedder

Bernt Magnusson

Jacob Palmstierna

Timo Peltola

Stuart I. Pettifor

Juha Rantanen

Risto Virrankoski

Ossi Virolainen

*Toimitusjohtaja*

# Konsernituloslaskelma

<b>1 000 EUR</b>		<b>1.1.-31.12.2000</b>	<b>1.1.-31.12.1999</b>
Liikevaihto	(1)	1 177 342	777 778
Hankinnan ja valmistuksen kulut	(2, 3)	-876 929	-687 872
<b>Bruttokate</b>		<b>300 413</b>	<b>89 906</b>
Myyntin ja markkinoinnin kulut	(2, 3)	-20 143	-18 166
Hallinnon kulut	(2, 3)	-27 133	-25 064
Tutkimus- ja kehitystoiminnan kulut	(2, 3)	-6 610	-7 598
Poikkeukselliset erät	(4)	-	165
Liiketoiminnan muut tuotot ja kulut	(5)	-851	363
<b>Liikevoitto</b>		<b>245 676</b>	<b>39 606</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	(6)	-4 762	-4 727
<b>Voitto ennen satunnaisia eriä</b>		<b>240 914</b>	<b>34 879</b>
Satunnaiset erät	(7)	-101 964	-64 908
<b>Voitto ennen veroja</b>		<b>138 950</b>	<b>-30 029</b>
Tuloverot	(8)	-37 555	4 796
<b>TILIKAUDEN VOITTO</b>		<b>101 395</b>	<b>-25 233</b>
Tulos/osake (ilman satunnaisia eriä), EUR		0,88	0,11
Tulos/osake, EUR		0,53	-0,13
Osakkeiden keskimääräinen lukumäärä, kpl		193 111 110	193 111 110

Konsernin tuloslaskelman, taseen, rahoituslaskelman sekä liitetietojen vertailutiedot perustuvat viralliseen tilinpäätökseen. Muussa taloudellisessa informaatiossa vertailutiedot on muutettu vastaamaan uutta vaihto-omaisuuden laskentakäytäntöä.

# Konsernitase

1 000 EUR

## VASTAAVAA

	31.12.2000	31.12.1999
<b>Pysyvät vastaavat</b>		
	(9)	
<i>Aineettomat hyödykkeet</i>		
Aineettomat oikeudet	918	1,210
Muut pitkävaikutteiset menot	3 533	3 492
	<b>4 451</b>	<b>4 702</b>
<i>Aineelliset hyödykkeet</i>		
Maa-alueet	1 469	1 457
Kaivosten malmivarat	6	11
Rakennukset ja rakennelmat	127 542	134 542
Koneet ja kalusto	382 474	408 579
Muut aineelliset hyödykkeet	16 976	17 497
Keskeneräiset hankinnat	51 106	8 860
Ennakkomaksut	10 255	890
	<b>589 828</b>	<b>571 836</b>
<i>Sijoitukset</i>		
Osuudet saman konsernin yrityksissä	9 163	9 163
Muut osakkeet ja osuudet	6 003	2 279
Muut saamiset	–	164
	<b>15 166</b>	<b>11 606</b>
<b>Pysyvät vastaavat yhteensä</b>	<b>609 445</b>	<b>588 144</b>
<b>Vaihtuvat vastaavat</b>		
<i>Vaihto-omaisuus</i>		
Raaka-aineet	28 249	28 251
Tarve- ja polttoaineet	12 997	14 064
Valmisteet	197 414	111 618
	<b>238 660</b>	<b>153 933</b>
<i>Saamiset</i>		
Myyntisaamiset	136 175	122 442
Lainasaamiset	73 323	24 538
Siirtosaamiset	22 342	15 560
Konserniavustussaamiset	–	34 961
Muut saamiset	7 520	4 140
	<b>239 360</b>	<b>201 641</b>
<b>Rahat ja pankkisaamiset</b>	<b>2 935</b>	<b>3 007</b>
<b>Vaihtuvat vastaavat yhteensä</b>	<b>480 955</b>	<b>358 581</b>
<b>VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>	<b>1 090 400</b>	<b>946 725</b>

1 000 EUR

VASTATTAVAA		31.12.2000	31.12.1999
<b>Oma pääoma</b>	(11)		
Osakepääoma		104 280	102 595
Ylikurssirahasto		211 914	179 519
Edellisten kausien voitto		258 021	283 330
Tilikauden voitto		101 395	-25 233
		<b>675 610</b>	<b>540 211</b>
<b>Vähemmistön osuus</b>		<b>9 848</b>	<b>9 848</b>
<b>Pitkäaikainen vieras pääoma</b>			
<i>Korollinen</i>	(12)		
Lainat rahoituslaitoksilta		741	580
Eläkelainat		3 722	4 295
Muut pitkäaikaiset lainat		60 293	113 705
		<b>64 756</b>	<b>118 580</b>
<i>Koroton</i>			
Laskennallinen verovelka	(13)	99 661	106 172
Muut pitkäaikaiset velat		43	21
		<b>99 704</b>	<b>106 193</b>
<b>Lyhytaikainen vieras pääoma</b>			
<i>Korollinen</i>			
Lainat rahoituslaitoksilta		3 307	2 514
Eläkelainat		573	573
Muut lyhytaikaiset lainat		60 790	34 958
		<b>64 670</b>	<b>38 045</b>
<i>Koroton</i>			
Saadut ennakkomaksut		322	996
Ostovelat		91 767	82 752
Siirtovelat	(12)	73 234	21 597
Konserniavustusvelat		-	22 616
Muut lyhytaikaiset velat		10 489	5 887
		<b>175 812</b>	<b>133 848</b>
<b>Vieras pääoma yhteensä</b>		<b>404 942</b>	<b>396 666</b>
<b>VASTATTAVAT YHTEENSÄ</b>		<b>1 090 400</b>	<b>946 725</b>

# Konsernin rahoituslaskelma

1 000 EUR	1.1.-31.12.2000	1.1.-31.12.1999
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>		
Tilikauden voitto	101 395	-25 233
Poistot	60 522	58 553
Laskennalliset verot	-5 817	-5 922
Muut oikaisut <sup>1)</sup>	1 144	1 043
	157 244	28 441
<i>Käyttöpääoman muutos</i>		
Vaihto-omaisuuden lisäys	-69 466	-10 140
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys	-23 936	-50 890
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys	52 982	39 199
	-40 420	-21 831
Muut oikaisut <sup>2)</sup>	101 380	66 324
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>	<b>218 204</b>	<b>72 934</b>
<b>Investointien rahavirta</b>		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-79 760	-36 241
Liiketoimintojen sekä aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutusvoitot	352	335
Muiden pitkäaikaisten saamisten lisäys	-3 724	-10
Aineellisiin hyödykkeisiin liittyvän käyttöpääoman vähennys (+), lisäys (-)	7 290	-7 416
	-75 842	-43 332
<b>Investointien rahavirta</b>	<b>-75 842</b>	<b>-43 332</b>
<b>Rahavirta ennen rahoitusta</b>	<b>142 362</b>	<b>29 602</b>
<b>Rahoituksen rahavirta</b>		
Pitkäaikaisten lainojen nostot	152	13 793
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-5 700	-12 832
Lyhytaikaisten lainojen vähennys (-), lisäys (+)	-21 500	15 096
Maksetut osingot	-76	-178
Osakeanti	34 080	-
Konserniavustukset	-100 455	-42 292
Lyhytaikaisten lainasaamisten lisäys (-), vähennys (+)	-150	397
Muut rahoituserät	-48 785	-1 431
	-142 434	-27 447
<b>Rahoituksen rahavirta</b>	<b>-142 434</b>	<b>-27 447</b>
<b>Rahavarojen muutos<sup>3)</sup></b>	<b>-72</b>	<b>2 155</b>
Oikaisuerät	0	0
<b>Taseen mukainen rahavarojen vähennys (-) lisäys (+)</b>	<b>-72</b>	<b>2 155</b>

<sup>1)</sup>Sisältää mm. aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden myyntivoitot ja -tappiot.

<sup>2)</sup>Sisältää mm. konserniavustuksia, kursivoittoja ja tappioita sekä laskentakäytännön muutoksen.

<sup>3)</sup>Likvidit varat sisältävät rahat ja pankkisaamiset.

# Tunnusluvut

## TULOSKEHITYS VUOSINELJÄNNEKSITTÄIN

Milj. EUR	I/99	II/99	III/99	IV/99	I/00	II/00	III/00	IV/00
Liikevaihto	183	191	182	222	300	320	264	293
Liikevoitto	3	15	8	26	59	83	50	54
Tulos ennen satunnaisia eriä	1	14	7	25	58	82	48	53
Tulos/osake (ilman satunnaisia eriä), EUR	0,00	0,05	0,02	0,08	0,29	0,42	0,02	0,15

Taloudellisten ja osakekohtaisten tunnuslukujen laskentakaavat, joita Outokumpu Steel käyttää virallisissa raporteissaan ja tämän aukeaman taulukoissa, on esitetty sivulla 26.

## METALLIEN MARKKINAHINTOJEN VUOSIKESKIARVOT

		1996	1997	1998	1999	2000	Muutos-% 2000/1999
Ruostumaton teräs markkinahinta	EUR/kg	1,48	1,64	1,41	1,30	2,07	59,2
Ruostumaton teräs perushinta	EUR/kg	1,23	1,40	1,28	1,18	1,52	28,8
Ruostumaton teräs muokkauslisä	EUR/kg	0,84	0,93	0,83	0,74	1,08	45,9
Ferrokromi (Cr-sisältö)	USD/lb EUR/kg	0,51 0,87	0,46 0,88	0,45 0,89	0,36 0,75	0,43 1,03	19,4 37,3
Nikkeli	USD/lb EUR/kg	3,40 5,79	3,14 6,04	2,09 4,15	2,73 5,65	3,92 9,35	43,6 65,5

Lähteet:

Ruostuman teräs: CRU – Saksan markkina- ja perushinta sekä muokkauslisä (2mm cold rolled 304 sheet); arvioitu hinta kauden toimituksille. CRU on tarkistanut ruostumattoman teräksen muokkauslisät uuden laskentakäytäntönsä mukaisiksi.

Ferrokromi: Metal Bulletin – lumpy Cr charge, basis 52% Cr, free market.

Nikkeli: Lontoon metallipörssin (LME) noteeraukset muutettuina dollareiksi/naula.

## VALUUTTAKURSSIEN KEHITYS

	Kauden lopun kurssit					Keskikurssit	
	1996	1997	1998	1999	2000	1999	2000
USD	1,280	1,097	1,167	1,005	0,931	1,066	0,924
SEK	8,811	8,664	9,487	8,563	8,831	8,808	8,445
GBP	0,756	0,661	0,705	0,622	0,624	0,659	0,610

Vuoden 1999 ja 2000 kurssit ovat Euroopan keskuspankin noteerauksia.

Vuosien 1996 - 1998 kurssit perustuvat Suomen Pankin noteeraamiin markan kurssiin, jotka on muunnettu eurokurseiksi kiinteällä muuntokertoimella 5,94573.

# Liitetiedot

## TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

Kaikkissa konserniyhtiöissä noudatetaan yhdenmukaisia, Suomen kirjanpitolainsäädäntöön perustuvia laskentaperiaatteita. Konserniti- linpäätöksen laatimista sekä arvostuksia ja jaksotuksia koskevat laskentaperiaatteet vastaavat olennaisilta osiltaan Yhdysvalloissa noudatettavia "United States Generally Accepted Accounting Principles" (US GAAP) -normeja. Eläkekulut on kuitenkin yhdistelty konsernitilinpäätökseen kunkin tytäryhtiön paikallisen käytännön mukaan laskettuina.

## KONSERNITILINPÄÄTÖS

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät emoyhtiö Outokumpu Steel Oyj ja ne yhtiöt, joissa Outokumpu Steel Oyj suoraan tai välillisesti omistaa yli 50 % kaikkien osakkeiden tuottamasta äänimäärästä. Tilinpäätökseen ei sisälly 22.1.2001 toteutuneen Outokumpu Steelin ja Avesta Sheffieldin yhdistymisen myötä konserniin tulleita yhtiöitä.

Lisäksi konsernitilinpäätökseen sisältyy Saksassa toimiva teräksen jatkokäsittelylaitos Outokumpu Service Center GmbH ja laitoksen kiinteistöä hallinnoiva Outokumpu Holding GmbH & Co. Grundstücks KG. sekä niiden emoyhtiö Outokumpu Holding GmbH. Kyseiset yhtiöt ovat olleet Outokumpu Steelin määräysvallassa, vaikka se ei ole omistanut niitä suoraan. Kahden ensin mainitun yhtiön juridinen omistus on siirretty vuoden 2001 alussa Outokumpu Steel -konserniin. Näiden yhtiöiden merkitys konsernin oman pääoman kannalta on vähäinen.

Asuntoyhtiöitä, jotka palvelevat henkilöstön asumis- tai virkistyskäyttöä, ei ole otettu mukaan konsernitilinpäätökseen. Pois jätettyjen yhtiöiden vaikutus konsernin tulokseen ja omaan pääomaan on epäolennainen.

Tilivuoden aikana hankitut tytäryhtiöt sisältyvät konsernituloslaskelmaan hankintahetkestä lähtien. Yhtiöt, joiden määräysvallasta on tilikauden aikana luovuttu osakkeita myymällä tai muulla tavoin, sisältyvät konsernituloslaskelmaan määräysvallan lakkaamishetkeen asti.

Konsernitilinpäätös on laadittu emoyhtiön ja tytäryhtiöiden tuloslaskelmien, taseiden ja liitetietojen yhdistelmänä. Konserniyhtiöiden erillistilinpäätökset on ennen konsernitilinpäätökseen yhdistelemistä oikaistu konsernin laskentaperiaatteiden mukaisiksi. Yhdistelyssä on eliminoitu konserniyhtiöiden sisäiset tuotot ja kulut, keskinäiset saamiset ja velat sekä sisäiset katteet ja sisäinen voitonjako.

Keskinäisen omistuksen eliminoinnissa käytetään hankintamenomenetelmää. Eliminoinnin yhteydessä syntyvä tytäryhtiö-osakkeiden hankintamenon ja tytäryhtiön hankintahetken omien pääomien välinen eliminointiero kohdistetaan ensisijaisesti niille konsernitaseen omaisuus- ja velkaerille, joista eliminointiero on aiheutunut. Käyttöomaisuuserille kohdistettu eliminointiero poistetaan kyseisen käyttöomaisuuserän poistosuunnitelman mukaisesti. Kohdistamatta jäänyt konserniliikearvo esitetään omana eränään konsernitaseessa ja poistetaan taloudellisenä vaikutusajanaan, pääsääntöisesti viidessä vuodessa.

Keskinäisen osakkeenomistuksen eliminoinnissa syntyvät valuuttakurssien muutoksista johtuvat muuntoerot on kirjattu omiin pääomiin.

## EURON KÄYTTÖNOTTO

Outokumpu Steel siirtyi vuoden 1999 alusta euron käyttöön kirjanpidossa ja taloudellisessa raportoinnissa. Siirtymisestä johtuvat kurssierot kirjattiin tuloslaskelmaan jo vuonna 1998. Aikaisempien vuosien luvut on muunnettu euroiksi kiinteällä muuntokertoimella.

## ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET ERÄT JA JOHDANNAISSOPIMUKSET

Ulkomaaanrahan määräiset liiketapahtumat kirjataan kirjanpitoon tapahtumapäivän kurssiin. Tilinpäätöksessä muut kuin euron määräiset saamiset ja velat muunnetaan euroiksi tilinpäätöspäivän Euroopan keskuspankin kurssiin. Maksetut ja saadut ennakot ovat taseessa maksupäivän kurssiin.

Vuoden 1999 alusta Outokumpu Steel muutti valuuttakurssierojen kirjauskäytäntöä siten, että tuloslaskelmassa transaktioriskin (valuuttamääräiset saamiset, velat ja muut sopimuksiin perustuvat kaupalliset erät) ja sen suojauksen sekä taloudellisen riskin (arvioitua valuuttamääräiset kassavirrat) suojauksen kurssierot kirjataan myynnin, ostojen sekä muiden toimintojen oikaisuiksi. Ainoastaan rahoituksen kurssierot kirjataan rahoitustuottoihin ja -kuluihin. Aikaisempien vuosien tietoja ei ole oikaistu vastaamaan uutta esitystapaa.

Valuutariskien kattamiseksi tehdyt johdannaissopimukset arvostetaan tilinpäätöspäivän kurssiin tai markkinahintaan. Johdannaiset kirjataan tulosvaikutteisesti siten, että korkojen osuus jaksotetaan korkotuotoiksi tai -kuluiksi, ja valuuttakurssierot kirjataan myynnin, ostojen ja muiden toimintojen sekä rahoituksen kurssieroiksi. Taseen ulkopuolisten erien suojaamiseksi määriteltyjen lainojen sekä tehtyjen johdannaissopimusten kurssierot kirjataan kuitenkin tulokseen samanaikaisesti suojatun kassavirran kanssa (ns. hedge accounting -periaate). Tulokseen kirjaamattomat kurssierot esitetään siirtyvinä erinä taseessa.

## PYSYVÄT VASTAAVAT

Käyttöomaisuuden tasearvot perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin. Merkittävien investointien hankintamenoon sisältyy myös osuus investointien rakennusaikaisista koroista.

Käyttöomaisuuden suunnitelman mukaiset poistot perustuvat omaisuuden alkuperäiseen hankintamenoon ja arvioituun taloudelliseen pitoaikaan. Poistoaajat vaihtelevat eri tytäryhtiöissä toiminnan laadusta riippuen. Poistot lasketaan tasapoistoina tai jäännösarvopoistoina. Arvioidut taloudelliset pitoajat eri hyödykeryhmille ovat:

- aineettomat oikeudet 5–10 vuotta
- liikearvo ja konserniliikearvo 5 vuotta
- muut pitkävaikutteiset menot 5–10 vuotta
- rakennukset ja rakennelmat 25–40 vuotta
- koneet ja kalusto 5–20 vuotta
- muut aineelliset hyödykkeet 4–40 vuotta

Kaivoksen malmivarat poistetaan substanssipoistoin arvioituna taloudellisena käyttöaikanaan

Sijoituksissa esitetään sijoitukset ja saamiset, joiden aiottu hallussapitoaika on yli vuoden mittainen.

#### VAIHTO-OMAISUUS

Ostetut metallit ja metalliraaka-aineet arvostettiin vuoden 1998 alusta lukien LIFO-periaatteella (last in, first out) hankintameno- tai sitä alempana todennäköiseen jälleenhankinta- tai luovutushintaan. Siirtyminen LIFO-laskentaan tehtiin US GAAP:in mukaisesti siten, että vuoden 1997 lopun FIFO-varastoarvoa käytettiin vuoden 1998 LIFO-alkuvarastona. Tästä johtuen aikaisempien vuosien vertailutietoja ei oikaistu. Muilta osin vaihto-omaisuus arvostettiin FIFO-periaatteella (first in, first out) hankintameno- tai sitä alempana todennäköiseen jälleenhankinta- tai luovutushintaan. Vaihto-omaisuushyödykkeiden hankintameno- tai sitä alempana todennäköiseen jälleenhankinta- tai luovutushintaan luetaan myös siihen kohdistuva osuus hankinnan ja valmistuksen kiinteistä menoista.

Vaihto-omaisuuden arvostusperiaatteita tarkennettiin vuoden 2000 alusta lukien. Vaihto-omaisuuden arvostuksessa palatettiin ostettujen metallien ja metalliraaka-aineiden arvostuksessa takaisin FIFO-periaatteeseen. Vuosien 1998 ja 1999 vertailuluvut taloudellisessa informaatiossa oikaistu lukuunottamatta virallisen tilinpäätöksen tuloslaskelmaa, tasetta, rahoituslaskelmaa ja liitetietoja vuodelta 1999.

#### RAHAT JA PANKKISAAMISET

Rahat ja pankkisaamiset sisältävät käteiset varat, pankkitilit, alle 3 kuukauden talletukset sekä muut käteiseen rahaan rinnastettavat varat.

#### LIKEVAIHTO

Liikevaihtoa laskettaessa hyödykkeiden myyntituotoista vähennetään välilliset verot ja myönnetty alennukset. Hyödykkeiden myyntitulot kirjataan tuotoiksi luovutushetkellä.

#### METALLIEN HINTASUOJAUS

Metallien hintasuojuuksiin liittyvien johdannaissopimusten tulokset kirjataan samanaikaisesti suojuuksen kohteena olevien myyntien ja raaka-ainehankintojen kanssa tuloslaskelman myyntituottojen ja raaka-ainekulujen oikaisuiksi.

#### TUTKIMUS JA KEHITYSMENOT

Tutkimus- ja kehitystoiminnan menot kirjataan vuosikuluksi.

#### POIKKEUKSELLISET ERÄT

Poikkeuksellisiin eriin sisältyvät olennaiset ja poikkeukselliset varsinaiseen suoritustuotantoon kuulumattomat liiketapahtumat kuten liiketoimintojen myynnistä ja merkittävistä rationalisointiohjelmista tai lakkauttamisesta aiheutuvat kertaluonteiset tuotot ja kulut sekä kuluvaraukset.

#### LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT JA KULUT

Liiketoiminnan muihin tuottoihin ja kuluihin sisältyvät varsinaiseen suoritustuotantoon kuulumattomat liiketapahtumat kuten tavanomaiset käyttöomaisuuden myyntivoitot ja -tappiot, romutukset ja vuokratuotot.

#### SATUNNAISET TUOTOT JA KULUT

Satunnaiset tuotot ja kulut sisältävät konsernin varsinaiseen liiketoimintaan kuulumattomat, erittäin poikkeukselliset ja merkitykseltään olennaiset liiketapahtumat.

Myös laskentakäytännön muutosten olennaiset kumulatiiviset tulosvaikutukset kirjataan satunnaisiin eriin.

Konserniyhtiöiden erillistilinpäätöksissä satunnaisiin eriin on kirjattu myös konserniavustukset.

#### VASTAISET MENOT JA MENETYKSET

Tuotoista vähennetään kuluvarauksina ne vastaiset menot, joista ei todennäköisesti kerry niitä vastaavaa tuloa, samoin kuin menetykset, joiden toteutumista pidetään todennäköisenä ja joiden määrä on arvioitavissa riittäväällä tarkkuudella. Taseessa kuluvaraukset esitetään niiden luonteen mukaisesti joko pitkä- tai lyhytaikaisena velkana.

#### ELÄKEJÄRJESTELYT

Konserniyhtiöiden eläkekulut on yhdistelty konsernitiilinpäätökseen kunkin tytäryhtiön paikallisen käytännön mukaan laskettuina.

Konsernin suomalaisen henkilöstön eläketurva on järjestetty eläkevakuutusin. Lisäeläketurvaedut on myös järjestetty lisäeläkevakuutusin vakuutusyhtiössä, ja ne on täysin katettu vakuutusmaksuilla. Lisäeläketurvaedut on suljettu vuonna 1985.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden eläkejärjestelyt on hoidettu paikallisen käytännön mukaan. Myös ulkomaisten yhtiöiden eläkevastuut on katettu.

#### VAPAAEHTOISET VARAUKSET

Useiden maiden verolainsäädäntö antaa yrityksille mahdollisuuden siirtää ennaikaisena kuluna osan verottamattomasta tuloksesta erilaisiksi varauksiksi taseeseen.

Konsernitaseessa nämä konserniyhtiöiden vapaaehtoiset varaukset (mukaanlukien kertynyt poistoero) on jaettu vapaaseen omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan. Tilikauden aikana tapahtunut vapaaehtoisten varausten muutos on vastavasti jaettu tuloslaskelmassa tilikauden tulokseen ja laskennallisen verovelan muutokseen.

Osakeyhtiölain mukaan konsernin vapaaseen omaan pääomaan sisältyvät vapaaehtoiset varaukset eivät ole jakokelpoisia varoja.

#### TULOVEROT

Tuloslaskelmassa on tuloveroina kirjattu konserniyhtiöiden tilikauden tuloksia vastaavat arvoidut verot sekä aikaisempien tilikausien verojen oikaisut, samoin kuin laskennalliset verot.

Laskennalliset verovelat tai -saamiset on laskettu kaikille verotuksen ja tilinpäätöksen välisille jaksotuseroille käyttäen tilinpäätöshetkellä vahvistettua seuraavien vuosien verokantaa. Taseeseen sisältyvät laskennalliset verovelat kokonaisuudessaan ja laskennalliset verosaamiset arvioidun todennäköisen verohöydydyn suuruusina.



## Tuloslaskelman liitetiedot, 1 000 EUR

Konsernitilinpäätöksen liitetiedot, on esitetty tuhansina euroina ellei muuta mainittu.

**1 LIIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN<sup>1)</sup>**

Milj. EUR	Konserni	
	2000	1999
Suomi	116	67
Eurooppa	783	567
Pohjois-Amerikka	55	40
Aasia	178	85
Muut	45	19
<b>Yhteensä</b>	<b>1 177</b>	<b>778</b>

<sup>1)</sup>Liikevaihto esitetty sen mukaan mihin tuotteet on myyty.**2 HENKILÖSTÖKULUT**

	Konserni	
	2000	1999
Hallitusten ja toimitusjohtajien palkat ja palkkiot	630	604
Muut palkat ja palkkiot	83 604	78 830
Eläkekulut	11 398	10 029
Muut henkilösivukulut	17 592	10 061
Henkilöstökulut tuloslaskelmassa	113 224	99 524
Henkilökunnan lukumäärä Keskimäärin	2 500	2 509
Henkilökunnan lukumäärä 31.12	2 438	2 397

**3 POISTOT**

	Konserni	
	2000	1999
<i>Suunnitelman mukaiset poistot tase-erittäin</i>		
Aineettomista oikeuksista	459	437
Muista pitkävaikutteisista menoista	789	651
Kaivosten malmivaroista	5	5
Rakennuksista ja rakennelmista	8 976	8 721
Koneista ja kalustosta	49 434	47 912
Muista aineellisista hyödykkeistä	859	827
<b>Yhteensä</b>	<b>60 522</b>	<b>58 553</b>

*Suunnitelman mukaiset poistot toimintokohtaisesti*

Hankinnan ja valmistuksen kulut	57 297	55 704
Myynnin ja markkinoinnin kulut	164	149
Hallinnon kulut	2 014	1 727
Tutkimus- ja kehitystoiminnan kulut	1 047	973
<b>Yhteensä</b>	<b>60 522</b>	<b>58 553</b>

**4 POIKKEUKSELLISET ERÄT**

	Konserni	
	2000	1999
Eläkesäätiöiden ylikatteen palautus	-	165

**5 LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT JA KULUT**

	Konserni	
	2000	1999
<i>Liiketoiminnan muut tuotot</i>		
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	181	195
Muut tuottoerät	1 367	1 503
<b>Yhteensä</b>	<b>1 548</b>	<b>1 698</b>
<i>Liiketoiminnan muut kulut</i>		
Käyttöomaisuuden myyntitappiot ja romutus	-2 166	-1 238
Muut kuluerät	-233	-97
<b>Yhteensä</b>	<b>-2 399</b>	<b>-1 335</b>
<b>Liiketoiminnan muut tuotot ja kulut yhteensä</b>	<b>-851</b>	<b>363</b>

**6 RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT**

	Konserni	
	2000	1999
<i>Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista</i>		
Muilta	36	32
<i>Muut korko- ja rahoitustuotot</i>		
Saman konsernin yrityksiltä	3 425	1 600
Muilta	230	98
<i>Korkokulut ja muut rahoituskulut</i>		
Saman konsernin yrityksiltä	-8 207	-6 075
Muilta <sup>1)</sup>	-247	-382
<b>Yhteensä</b>	<b>-4 762</b>	<b>-4 727</b>

<sup>1)</sup>Tilikauden aikana käyttöomaisuuteen aktivoidut korkomenot**7 SATUNNAISET TUOTOT JA KULUT**

	Konserni	
	2000	1999
Myönnetty konserniavustukset	-112 800	-64 908
<i>Laskentakäytännön muutoksen kumulatiivinen vaikutus</i>		
Vaihto-omaisuuden arvostus	15 262	-
josta laskennallinen vero	-4 426	-
<b>Yhteensä</b>	<b>-101 964</b>	<b>-64 908</b>

**8 TULOVEROT**

	Konserni	
	2000	1999
<i>Tilikauden verot</i>		
Tilikauden tuloksesta	-43 372	-963
Verot aikaisemmilta vuosilta	-0	-162
	-43 372	-1 125
<i>Laskennalliset verot</i>		
	5 817	5 921
<b>Yhteensä</b>	<b>-37 555</b>	<b>4 796</b>

## Taseen liitetiedot, 1 000 EUR

## 9 PYSYVÄT VASTAAVAT

	Hankinta meno 1.1.2000	Lisäykset	Vähennykset	Kertyneet poistot 1.1.2000	Vähenn. ja siirt. kertyneet poistot	Tilikauden poistot	Kertyneet poistot 31.12.2000	Tasearvo 31.12.2000
<i>Aineettomat hyödykkeet</i>								
Aineettomat oikeudet	4 805,9	180,8	-32,3	-3 595,8	18,5	-458,7	-4 036,0	918,3
Muut pitkävaikutteiset menot	12 348,1	829,4	-14,6	-8 855,8	14,6	-789,1	-9 630,4	3 532,5
<b>Yhteensä</b>	<b>17 154,0</b>	<b>1 010,1</b>	<b>-46,9</b>	<b>-12 451,6</b>	<b>33,1</b>	<b>-1 247,9</b>	<b>-13 666,4</b>	<b>4 450,8</b>
<i>Aineelliset hyödykkeet</i>								
Maa-alueet	1 457,0	108,2	-95,9	-	-	-	-	1 469,3
Kaivosten malmivarat	740,8	-	-	-729,6	-	-4,7	-734,3	6,4
Rakennukset ja rakennelmat	219 106,5	1 899,4	-469,2	-84 564,5	546,1	-8 976,6	-92 995,0	127 541,7
Koneet ja kalusto <sup>1)</sup>	791 969,5	24 791,7	-10 717,4	-383 390,3	9 254,1	-49 434,0	-423 570,2	382 473,6
Muut aineelliset hyödykkeet	24 458,8	338,5	-	-6 961,8	-	-859,3	-7 821,0	16 976,2
Keskeneräiset hankinnat	8 859,4	42 246,8	-	-	-	-	-	51 106,2
Ennakkomaksut	889,8	9 365,0	-	-	-	-	-	10 254,8
<b>Yhteensä</b>	<b>1 047 481,8</b>	<b>78 749,6</b>	<b>-11 282,5</b>	<b>-475 646,2</b>	<b>9 800,2</b>	<b>-59 274,6</b>	<b>-525 120,5</b>	<b>589 828,3</b>
<i>Sijoitukset</i>								
Osuudet saman konsernin yrityksissä	9 162,6	-9 162,6	-	-	-	-	-	-
Muut osakkeet ja osuudet	2 278,6	13 051,2	-164,5	-	-	-	-	15 165,4
Muut saamiset	164,5	-	-164,5	-	-	-	-	-
<b>Yhteensä</b>	<b>11 605,7</b>	<b>3 888,6</b>	<b>-329,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>15 165,4</b>
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>								
<b>YHTEENSÄ</b>	<b>1 076 241,5</b>	<b>83 648,3</b>	<b>-11 658,3</b>	<b>-488 097,8</b>	<b>9 833,3</b>	<b>-60 522,4</b>	<b>-538 786,9</b>	<b>609 444,6</b>

<sup>1)</sup>Josta koneet ja laitteet 379.067,5 tuhatta euroa (1999: 404.716,7 tuhatta euroa).

## Taseen liitetiedot

**10 SIIRTOSAAMISET**

	Konserni	
	2000	1999
Arvonlisäverosaaminen	15 469	12 086
Jaksotetut eläkekulusaatavat	2 348	563
Jaksotetut kurssivoitot	4 043	2 403
Muut	482	508
<b>Yhteensä</b>	<b>22 342</b>	<b>15 560</b>

**11 OMA PÄÄOMA**

	Konserni	
	2000	1999
<i>Osakepääoma</i>		
1.1.	102 595	102 595
Osakepääoman rekisteröinti	1 685	–
31.12.	104 280	102 595
<i>Ylikurssirahasto</i>		
1.1.	179 519	179 519
Rahastoanti	–1 685	
Emissiovoitto	34 080	
31.12.	211 914	179 519
<i>Edellisten tilikausien voitto</i>		
1.1.	258 097	283 508
Muuntoerojen muutos	–	–0
Muut muutokset	–76	–178
31.12.	258 021	283 330
Tilikauden voitto	101 395	–25 233
<b>Oma pääoma yhteensä 31.12.</b>	<b>675 610</b>	<b>540 211</b>
<i>Jakokelpoiset varat</i>		
Kertyneet voittovarot	258 021	283 330
Tilikauden tulos	101 395	–25 233
Vapaaehtoiset varaukset omassa pääomassa	–236 229	–251 821
<b>Jakokelpoiset varat 31.12.</b>	<b>123 187</b>	<b>6 276</b>

**12 VIERAS PÄÄOMA**

	Konserni	
	2000	1999
<i>Lainat, jotka eräänntyvät viiden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua:</i>		
Lainat rahoituslaitoksilta	33	49
Eläkelainat	1 431	2 004
<b>Yhteensä</b>	<b>1 464</b>	<b>2 053</b>

*Siirtovelat*

Arvonlisäverovelka	1 199	457
Jaksotetut henkilöstöön liittyvät kulut	27 014	18 307
Tuloverovelat	42 288	187
Jaksotetut korkokulut	795	677
Jaksotetut kurssitappiot	–	1 229
Muut	1 938	740
<b>Yhteensä</b>	<b>73 234</b>	<b>21 597</b>

**13 LASKENNALLINEN VEROVELKA JA -SAAMINEN**

	Konserni	
	2000	1999
Laskennallinen verosaaminen	3 147	1 663
Käyttöomaisuuden poistot	–96 488	–102 855
Vaihto-omaisuuden arvostus	–8 216	–1 613
Muu laskennallinen verovelka	–3 173	–3 316
<b>Laskennallinen verovelka, netto</b>	<b>–104 730</b>	<b>106 121</b>
<i>Laskennalliset verot konsernitaseessa:</i>		
Pitkäaikaiset verosaamiset	–	165
Lyhytaikaiset verosaamiset	–	40
Pitkäaikaiset verovelat	–99 661	–106 172
Lyhytaikaiset verovelat	–5 069	–154
<b>Laskennallinen verovelka, netto</b>	<b>–104 730</b>	<b>–106 121</b>

**14 MUUT LISÄTIEDOT**

	Konserni	
	2000	1999
<b>Saamiset ja velat muille Outokumpu-konsernin yhtiöille</b>		
Myyntisaamiset	4 603	5 772
Lainasaamiset	73 323	24 538
Siirtosaamiset	4 299	2 472
Konserniavustussaamiset	–	34 961
Muut saamiset	4 445	888
Ostovelat	19 339	29 236
Siirtovelat	1 901	1 987
Konserniavustusvelat	–	22 616
Muut lyhytaikaiset velat	3 131	2 690
Lyhytaikaiset lainat	60 667	34 862
Pitkäaikaiset lainat	60 095	113 474
<b>Vastuositoumukset</b>		
<i>Annetut pantit 31.12.</i>		
<i>Kiinnitykset</i>		
Omasta velasta <sup>1)</sup>	6 021	6 021
Yhteiskiinnitykset Outokumpu Oyj:n hallussa <sup>2)</sup>	152 042	152 042
<b>Yhteensä</b>	<b>158 063</b>	<b>158 063</b>
<i>Takaukset 31.12.</i>		
Tytäryhtiöiden puolesta		
Rahoituksen vakuudeksi	3 068	2 405
Muiden puolesta	4 206	4 174
<b>Yhteensä</b>	<b>7 274</b>	<b>6 219</b>
<i>Leasingvastuut</i>		
2000	–	3 301
2001	3 317	2 185
2002	2 229	1 888
2003	1 792	759
2004	534	628
2005	409	–
<b>Yhteensä</b>	<b>8 281</b>	<b>8 761</b>
<b>Vastuut yhteensä</b>	<b>173 618</b>	<b>173 043</b>

<sup>1)</sup>Annetut kiinteistökiinnitykset ovat eläkelainojen 4 294 EUR vakuutena.

<sup>2)</sup>Outokumpu Oyj:n hallussa olevista kiinnityksistä on Outokumpu-konsernin ulkopuolisten sitoumusten vakuutena 17 693 EUR (1999: 21 394 EUR).

Taseen ulkopuolisten sitoumusten suojaamiseksi tehtyjen erillisten johdannaisoppimusten realisoitumattomia valuuttakursivoitoja 1 632 EUR (1999: kurssivoitoja 2 238 EUR) ei ole kirjattu tulosvaikutteisesti. Kirjaamattomat kurssierot on esitetty siirtovissä erissä taseessa. Lisäeläketurvaedut on järjestetty lisäeläkevakuutuksiin vakuutusyhtiöissä ja ne on täysin katettu vakuutusmaksuilla. Lisäeläketurvaedut on suljettu vuonna 1985.

**TUOTANTO**

tonnia	2000	1999
<b>Outokumpu Chrome</b>		
Malminlouhinta (milj. tonnia)	1.3	1.2
Ferrokromi	260 600	256 300
<b>Outokumpu Polarit</b>		
Teräsaihiot	636 300	567 900
<i>Kylmävalssaamon tuotanto:</i>		
Kylmävalssatut tuotteet	421 700	403 300
Kirikkaat kuumanauhut	135 000	128 300
<b>JA-RO</b>		
Putket ja putkenosat	32 100	28 400

**KROMIALMIVARAT**

Kemin kaivos on maailman merkittävimpiä kromiesiintymiä, jonka reservit riittävät pitkälle tulevaisuuteen. Kaivoksen todettut ja todennäköiset malmivarat ovat noin 70 miljoonaa tonnia. Lisäksi on paikannettu mineraalivarantoja lähes 150 miljoonaa tonnia.

**AVOIMET JOHDANNAISSOPIMUKSET**

Milj. EUR	Käypä arvo	Nimellismäärät	
	31.12.2000	31.12.2000	31.12.1999
<b>Valuuttajohdannaiset</b>			
Valuuttatermiinit	3	190	192
<b>Metallijohdannaiset<sup>1)</sup></b>			
Nikkelitermiinit ja -futuurit	0	612	216

<sup>1)</sup>Nimellismäärät: perusmetallit tn.

Johdannaiskaupat on tehty suojaamistarkoituksessa. Käypä arvo osoittaa johdannaisten realisointituloksen, mikäli nämä johdannaiset olisi suljettu tilinpäätöspäivänä. Johdannaisten realisointitulokset kirjataan tuloslaskelmaan pääsääntöisesti hedge accounting -periaatteen mukaisesti eli suojattavaa erää vastaan. Kaikki yllä olevat johdannaisoppimukset on tehty Outokumpu Oyj:tä vastaan.

# Emoyhtiön tuloslaskelma

<b>1 000 EUR</b>		<b>1.1.-31.12.2000</b>	<b>1.1.-31.12.1999</b>
Liikevaihto		5 938	5 232
Hallinnon kulut	(1, 2)	-6 403	-5 178
Tutkimus- ja tuotekehityskulut		-85	-97
Liiketoiminnan muut tuotot ja kulut	(3)	-20	-8
<b>Liiketappio</b>		<b>-570</b>	<b>-51</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	(4)	-9	114
<b>Tappio ennen satunnaisia eriä</b>		<b>-579</b>	<b>63</b>
Satunnaiset erät	(6)	145 595	-94
<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>		<b>145 016</b>	<b>-31</b>
<b>Tilinpäätössiirrot vähennys (+)</b>	(6)		
Poistoero		69	27
<b>Tuloverot</b>	(7)	-42 068	-0
<b>TILIKAUDEN VOITTO</b>		<b>103 017</b>	<b>-4</b>

## Emoyhtiön tase

1 000 EUR

VASTAAVAA		31.12.2000	31.12.1999
<b>Pysyvät vastaavat</b>	(8)		
<i>Aineettomat hyödykkeet</i>			
Aineettomat oikeudet		–	16
Muut pitkävaikutteiset menot		17	23
		<b>17</b>	<b>39</b>
<i>Aineelliset hyödykkeet</i>			
Maa-alueet		–	96
Rakennukset ja rakennelmat		–	738
Koneet ja kalusto		78	122
Muut aineelliset hyödykkeet		15	15
		<b>93</b>	<b>971</b>
<i>Sijoitukset</i>			
Osuudet saman konsernin yrityksissä		313 796	279 716
Muut osakkeet ja osuudet		3 914	25
		<b>317 710</b>	<b>279 741</b>
<b>Pysyvät vastaavat yhteensä</b>		<b>317 820</b>	<b>280 751</b>
<b>Vaihtuvat vastaavat</b>			
<i>Saamiset</i>			
Myyntisaamiset		66	60
Lainasaamiset		3 246	3 735
Siirtosaamiset		500	42
Konserniavustussaamiset		145 275	70 688
Muut saamiset		–	10
		<b>149 087</b>	<b>74 535</b>
<b>Rahat ja pankkisaamiset</b>		<b>–</b>	<b>52</b>
<b>Vaihtuvat vastaavat yhteensä</b>		<b>149 087</b>	<b>74 587</b>
<b>VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>		<b>466 907</b>	<b>355 338</b>
<b>VASTATTAVAA</b>			
<b>Oma pääoma</b>	(9)		
Osakepääoma		104 280	102 595
Ylikurssirahasto		211 914	179 519
Edellisten tilikausien voitto		1 182	1 186
Tilikauden voitto		103 017	–4
		<b>420 393</b>	<b>283 296</b>
<b>Tilinpäätössiirtojen kertymä</b>			
Poistoero	(6)	30	99
		<b>30</b>	<b>99</b>
<b>Lyhytaikainen vieras pääoma</b>	(10)		
<i>Koroton</i>			
Saadut ennakkomaksut		–	52
Ostovelat		2 722	156
Siirtovelat		43 762	121
Konserniavustusvelat		–	71 614
		<b>46 484</b>	<b>71 943</b>
<b>VASTATTAVAT YHTEENSÄ</b>		<b>466 907</b>	<b>355 338</b>

## Emoyhtiön rahoituslaskelma

1 000 EUR	1.1.-31.12.2000	1.1.-31.12.1999
<b>Liiketoiminta</b>		
<i>Tulorahoitus</i>		
Tilikauden voitto	103 017	-4
Poistot	50	69
Varausten lisäys (+), vähennys (-)	-69	-28
	<b>102 998</b>	<b>38</b>
<i>Käyttöpääoman muutos</i>		
Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (-), vähennys (+)	-454	8
Korottomat lyhytaikaiset velat, lisäys (+), vähennys (-)	41 907	-42
	<b>41 453</b>	<b>-34</b>
Muut oikaisuerät <sup>1)</sup>	-145 574	102
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>	<b>-1 123</b>	<b>106</b>
<b>Investoinnit</b>		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-51	-2
Käyttöomaisuuden myyntituotot	880	-
Käyttöomaisuuteen liittyvän käyttöpääoman lisäys	4 247	-10
Pitkäaikaisten sijoitusten lisäys	-37 969	-
<b>Investointien rahavirta</b>	<b>-32 893</b>	<b>-12</b>
<b>Rahavirta ennen rahoitusta</b>	<b>-34 016</b>	<b>94</b>
<b>Rahoitus</b>		
Maksetut osingot	-	-108
Osakeanti	34 080	-
Konserniavustukset	-606	-471
Lyhytaikaisten lainasaamisten muutos	490	447
<b>Rahoituksen rahavirta</b>	<b>33 964</b>	<b>-132</b>
<b>LIKVIDIEN VAROJEN LISÄYS (+), VÄHENNYS (-)</b>	<b>-52</b>	<b>-38</b>

<sup>1)</sup>Sisältää konserniavustuksia.

## Emoyhtiön tilinpäätöksen liitetiedot, 1 000 EUR

**1 HENKILÖSTÖKULUT**

	Emoyhtiö	
	2000	1999
Hallituksen ja toimitusjohtajan palkat	60	120
Muut palkat	305	270
Eläkekulut	77	85
Muut henkilösivukulut	29	29
Henkilöstökulut tuloslaskelmassa	471	504
<i>Henkilökunnan lukumäärä</i>		
31.12.	4	6
Keskimäärin	5	6

**2 POISTOT**

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Suunnitelman mukaiset poistot</i>		
Aineettomat oikeudet	2	3
Muut pitkävaikutteiset menot	12	11
Rakennukset ja rakennelmat	27	31
Koneet ja kalusto	9	24
<b>Yhteensä</b>	<b>50</b>	<b>69</b>

Suunnitelman mukaiset poistot perustuvat alkuperäiseen hankintamenuun ja taloudelliseen pitoaikaan. Suunnitelman mukaiset poistoajat ja käytetyt poistomenetelmät ovat:

Aineettomat oikeudet	5–10 vuotta tasapoisto
Muut pitkävaikutteiset menot	5 vuotta tasapoisto
Rakennukset ja rakennelmat	10–25 vuotta menojäännöspoisto
Koneet ja kalusto	5–10 vuotta menojäännöspoisto

*Suunnitelman mukaiset poistot toimintokohtaisesti*

Hallinto	50	69
----------	----	----

**3 LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT JA KULUT**

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Liiketoiminnan muut tuotot</i>		
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	6	–
<b>Yhteensä</b>	<b>6</b>	<b>–</b>
<i>Liiketoiminnan muut kulut</i>		
Käyttöomaisuuden myyntitappiot ja romutus	–26	–8
<b>Yhteensä</b>	<b>–26</b>	<b>–8</b>
<b>Liiketoiminnan muut tuotot ja kulut yhteensä</b>	<b>–20</b>	<b>–8</b>

**4 RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT**

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Muut korko- ja rahoitustuotot</i>		
Saman konsernin yrityksiltä	136	116
<i>Korkokulut ja muut rahoituskulut</i>		
Saman konsernin yrityksille	–1	–1
Muilta	–144	–
<b>Yhteensä</b>	<b>–9</b>	<b>115</b>

**5 SATUNNAISET TUOTOT JA KULUT**

	Emoyhtiö	
	2000	1999
Saadut konserniavustukset	258 395	68 102
Myönnettyt konserniavustukset	–112 800	–68 196
<b>Yhteensä</b>	<b>145 595</b>	<b>–94</b>

**6 TILINPÄÄTÖSSIIRROT**

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Poistoeron, lisäys (–), vähennys (+) tuloslaskelmassa</i>		
Aineettomat oikeudet	–4	–1
Muut pitkävaikutteiset menot	–10	–10
Rakennukset ja rakennelmat	–9	–0
Koneet ja kalusto	–46	–17
<b>Yhteensä</b>	<b>–69</b>	<b>–28</b>

*Kertynyt poistoero taseessa*

Aineettomat oikeudet	–	4
Muut pitkävaikutteiset menot	10	19
Rakennukset ja rakennelmat	–	10
Koneet ja kalusto	20	66
<b>Yhteensä</b>	<b>30</b>	<b>99</b>

**7 VÄLIITTÖMÄT VEROT**

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Tilikauden verot</i>		
Varsinaisesta toiminnasta	–42 068	–
Verot aikaisemmilta vuosilta	–0	–0
<b>Yhteensä</b>	<b>–42 068</b>	<b>–0</b>



## Liitetiedot – Emoyhtiö

## 8 PYSYVÄT VASTAAVAT

	Hankinta meno 1.1.2000	Lisäykset	Vähennykset	Kertyneet poistot 1.1.2000	Vähenn. ja siirt. kertyneet poistot	Tilikauden poistot	Kertyneet poistot 31.12.2000	Tasearvo 31.12.2000
<i>Aineettomat hyödykkeet</i>								
Aineettomat oikeudet	32	–	–32	–16	18	–2	–	–
Muut pitkävaikutteiset menot	68	7	–15	–46	15	–12	–43	17
<b>Yhteensä</b>	<b>100</b>	<b>7</b>	<b>–47</b>	<b>–62</b>	<b>33</b>	<b>–14</b>	<b>–43</b>	<b>17</b>
<i>Aineelliset hyödykkeet</i>								
Maa-alueet	96	–	–96	–	–	–	–	–
Rakennukset ja rakennelmat	1 241	–	–1 241	–503	531	–27	–	–
Koneet ja kalusto	232	44	–156	–110	76	–9	–42	78
Muut aineelliset hyödykkeet	15	–	–	–	–	–	–	15
<b>Yhteensä</b>	<b>1 584</b>	<b>44</b>	<b>–1 493</b>	<b>–613</b>	<b>607</b>	<b>–36</b>	<b>–42</b>	<b>93</b>
<i>Sijoitukset</i>								
Osuudet saman konsernin yrityksissä	279 717	34 080	–	–	–	–	–	313 796
Muut osakkeet ja osuudet	25	3 889	–	–	–	–	–	3 914
<b>Yhteensä</b>	<b>279 742</b>	<b>37 969</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>317 710</b>
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>	<b>281 426</b>	<b>38 020</b>	<b>–1 540</b>	<b>–675</b>	<b>640</b>	<b>–50</b>	<b>–85</b>	<b>317 820</b>

## Osakkeet ja osuudet 31.12.2000

Yhtiön tai yhteisön nimi ja kotipaikka	Omistus- osuus %	Osakkeiden lukumäärä
<i>Tytäryhtiöosakkeet</i>		
Outokumpu Chrome Oy, Tornio	100%	14 000 000
Outokumpu Polarit Oy, Tornio	100%	42 000 000
Kandelinin Seuraajat Oy, Tornio	100%	40 920
Outokumpu Steel Processing B.V., Westdorpe	100%	40
Oy JA-RO Ab, Pietarsaari	100%	320 000

## Muut osakkeet ja osuudet

Tornion Golf Oy, Tornio		6
-------------------------	--	---

## 9 OMA PÄÄOMA

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Sidottu oma pääoma</i>		
Osakepääoma 1.1.	102 595	102 595
Osakepääoman rekisteröinti	1 685	–
<b>31.12.</b>	<b>104 280</b>	<b>102 595</b>
<i>Ylikurssirahasto</i>		
1.1.	179 519	179 519
Rahastoanti	–1 685	–
Emissiovoitto	34 080	–
<b>31.12.</b>	<b>211 914</b>	<b>179 519</b>
<i>Vapaa oma pääoma edellisten tilikausien voitto</i>		
1.1.	1 182	1 294
Osingot	–	–108
<b>31.12.</b>	<b>1 182</b>	<b>1 186</b>
<b>Tilikauden voitto</b>	<b>103 017</b>	<b>–4</b>
<b>Oma pääoma yhteensä 31.12.</b>	<b>420 393</b>	<b>283 296</b>

## 9 jatkoa.

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Jakokelpoiset varat</i>		
Kertyneet voittovarot	1 182	1 186
Tilikauden tulos	103 017	–4
<b>Jakokelpoiset varat 31.12.</b>	<b>104 199</b>	<b>1 182</b>

## 10 VIERAS PÄÄOMA

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Siirtovelat</i>		
Jaksotetut henkilöstöön liittyvät kulut	98	98
Arvonlisäverovelka	–	23
Tuloverovelat	42 068	–
Muut	1 596	–
<b>Yhteensä</b>	<b>43 762</b>	<b>121</b>

Saamiset muilta Outokumpu-konserniin  
kuuluilta yhtiöiltä sekä velat niille

	Emoyhtiö	
	2000	1999
<i>Lyhytaikaiset saamiset</i>		
Lyhytaikaiset lainasaamiset	3 245	3 735
Myyntisaamiset	66	60
Siirtosaamiset	12	8
Konserniavustussaamiset	145 275	71
<i>Lyhytaikaiset velat</i>		
Ostovelat	2 512	139
Siirtovelat	1 053	–
Konserniavustusvelat	–	71 614

# Omistus ja hallinto

## Osakkeet ja omistus

Outokumpu Steel Oyj (24.1.2001 alkaen AvestaPolarit Oyj Abp) oli 31.12.2000 Outokumpu Oyj:n kokonaan omistama tytäryhtiö ja Outokumpu Steel -konsernin emoyhtiö. Osakelukumäärä oli vuoden 2000 lopussa kaikkiaan 193.111.111 osaketta ja osakkeen kirjanpidollinen vasta-arvo 0,54 euroa.

AvestaPolaritin osake listattiin Tukholman ja Helsingin pörsseissä 30.1.2001. Outokumpu omistaa yhtiöstä noin 55 %, mutta on osakkeen likviditeetin lisäämiseksi sitoutunut vähentämään omistustaan 31.3.2004 mennessä 40 %:iin tai sen alle. Poikkeuksellisen markkinatilanteen johdosta aikaa voidaan kuitenkin pidentää enintään vuoden 2005 loppuun.

## Hallitus 22.1.2001 alkaen

Jyrki Juusela, puheenjohtaja  
 Anthony Pedder, varapuheenjohtaja  
 Bernt Magnusson  
 Jacob Palmstierna  
 John L. Rennocks (31.1.2001 saakka)  
 Timo Peltola  
 Juha Rantanen  
 Risto Virrankoski  
 Ossi Virolainen  
 Stewart I. Pettifor

## Hallitus 22.1.2001 saakka

Jyrki Juusela, puheenjohtaja  
 Ossi Virolainen, varapuheenjohtaja 17.3.2000 alkaen, jota ennen hallituksen jäsen  
 Antti Närhi, varapuheenjohtaja 17.3.2000 saakka, jonka jälkeen hallituksen jäsen  
 Risto Virrankoski  
 Juho Mäkinen (17.3.2000 saakka)  
 Matti Rantamaula (4.3.2000 saakka)  
 Pekka Erkkilä (17.3.2000 saakka)  
 Niilo Suutala (17.3.2000 saakka)

## Toimitusjohtaja

Toimitusjohtajana toimi Matti Rantamaula 4.3.2000 saakka. Matti Rantamaulan menehtymisen jälkeen toimitusjohtajana toimi 8.3.2000 - 22.1.2001 Antti Närhi. Outokumpu Steelin ja Avesta Sheffieldin liiketoimintojen yhdistämisestä 22.1.2001 lukien toimitusjohtajaksi nimettiin Ossi Virolainen.

## Tilintarkastaja

Yhtiön tilintarkastajana on toiminut KHT-yhteisö SVH Pricewaterhouse Coopers Oy, päävastuullisena tilintarkastajanaan KHT Pekka Nikula. Outokumpu Steelin ja Avesta Sheffieldin liiketoimintojen yhdistämisestä 22.1.2001 alkaen AvestaPolarit Oyj Abp:n päävastuulliseksi tilintarkastajaksi nimettiin KHT Markku Marjomaa.

# Tilintarkastuskertomus

AvestaPolarit Oyj Abp:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet AvestaPolarit Oyj Abp:n (entinen Outokumpu Steel Oyj) kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. – 31.12.2000. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolaisten sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaisten tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys jakokelpoisten varojen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Espoossa 23. päivänä helmikuuta 2001

SVH Pricewaterhouse Coopers Oy  
KHT-yhteisö

Markku Marjomaa  
KHT

# Osoitteisto

## **AvestaPolarit Oyj Abp**

AvestaPolarit Oyj Abp  
Kotipaikka: Espoo  
Kaupparekisterinumero: 499.868  
Internet osoite:  
www.avestapolarit.com

## **KONSERNINJOHTO**

### **AvestaPolarit**

P O Box 16377  
SE-103 27 TUKHOLMA  
Ruotsi  
Puh. +46 (0)8 613 36 00  
Fax: +46 (0)8 20 84 81  
(Vasagatan 8-10)

### **AvestaPolarit Oyj Abp**

Linnoitustie 4 A  
P O Box 270  
FIN-02601 ESBO  
Suomi  
Puh. +358 9 576 45511  
Fax: +358 9 576 45555

## **ALANKOMAAT**

### **Avesta Sandvik Tube B.V.**

P O Box 500  
NL-5700 AM HELMOND  
Puh. +31 (0)492 54 34 55  
Fax: +31 (0)492 54 98 95

### **Avesta Sheffield B.V.**

P O Box 56927  
Alpha Towers Zeneringstraat 32e  
NL-1040 AX HC AMSTERDAM  
Puh. +31 (0)20 462 26 22  
Fax: +31 (0)20 694 51 81

### **Avesta Sheffield B.V.**

Logistics  
P O Box 1111  
NL-5700 BC HELMOND  
Puh. +31 (0)492 58 19 46  
Fax: +31 (0)492 53 39 22

### **Koomaf Aalten B.V.**

P O Box 75  
NL-7120 AB AALTEN  
Puh. +31 (0)543 49 40 00  
Fax: +31 (0)543 47 55 05

### **AvestaPolarit Processing B.V.**

PO Box 52  
NL-4550 AB SAS VAN GENT  
Finlandweg 1  
NL-4554 LW WESTDORPE  
Puh. +31 115 474 700  
Fax: +31 115 474 705

## **AUSTRALIA**

### **Avesta Sheffield Pty Ltd.**

P O Box 156  
NORTH LAVERTON, VIC 3029  
Puh. +61 (0)3 93 69 33 44  
Fax: +61 (0)3 93 60 93 55

## **BELGIA**

### **Avesta Sheffield N.V.**

B. Hanssenslaan 7  
BE-1800 VILVOORDE  
Puh. +32 (0)2 255 22 11  
Fax: +32 (0)2 251 83 55

### **Hertecant N.V.**

Lossing 22  
BE-2260 HEULTJE-WESTERLO  
Puh. +32 (0)15 22 49 10  
Fax: +32 (0)15 22 53 88

## **ESPAÑJA**

### **Avesta Sheffield S.A.**

Iparraguirre, 59, Planta 1  
ES-48980 SANTURCE  
Vizcaya  
Puh. +34 94 493 70 24  
Fax: +34 94 483 39 04

## **ETELÄ-AFRIKKA**

### **AvestaPolarit (Pty) Ltd.**

8B N1 City Mews  
Frans Conradie Drive  
P.O.Box 12022  
N1 CITY 7463  
Puh. +27 (0)21 595 09 00  
Fax: +27 (0)21 595 09 01

## **HONG KONG**

### **AvestaPolarit Asia Pacific Ltd.**

6 Floor, Jardine Engineering House  
260 King's Road  
North Point  
HONG KONG  
Puh. +852 28 07-01 96  
Fax: +852 28 07-18 05

## **IRLANTI**

### **Avesta Sheffield Ireland Ltd.**

57, Fairview Strand  
Fairview  
DUBLIN 3  
Puh. +353 (0)1 836 86 00  
Fax: +353 (0)1 836 86 17

## **ISO-BRITANNIA**

### **AvestaPolarit Ltd.**

P O Box 161  
Shepcote Lane  
SHEFFIELD S9 1TR  
Puh. +44 (0)114 261 40 68  
Fax: +44 (0)114 244 82 80

### **AvestaPolarit Ltd.**

Panteg Works  
P O Box 1  
Griffithstown  
PONTYPOOL NP4 5YH  
Gwent  
South Wales  
Puh. +44 (0)1495 76 32 61  
Fax: +44 (0)1495 75 97 17

### **Avesta Sheffield Alloy Steel Rods**

Stevenson Road  
SHEFFIELD S9 3XG  
Puh. +44 (0)114 242 11 24  
Fax: +44 (0)114 242 21 52

### **Avesta Sheffield Distribution**

Walker Road  
Walker Industrial Estate  
Guide  
BLACKBURN BB1 2NQ  
Puh. +44 (0)1254 69 27 77  
Fax: +44 (0)1254 29 87 88

### **Avesta Sheffield Distribution**

3, Credenda Road, West Bromwech  
B70 7JP WEST MIDLANDS  
Puh. +44 (0)121 552 33 00  
Fax: +44 (0)121 543 10 95

### **Avesta Sheffield Precision Strip**

P O Box 402  
Stocksbridge  
SHEFFIELD S36 2JY  
Puh. +44 (0)114 288 80 21  
Fax: +44 (0)114 288 35 97

### **Avesta Sheffield Precision Strip**

P.O.Box 45  
Meadowhall  
SHEFFIELD S91HU  
Puh. +44 (0)114 243 72 72  
Fax: +44 (0)114 243 12 77

### **Stelco Hardy**

Blaenrhondda  
TREORCHY CF42 5BY  
Mid Glamorgan  
South Wales  
Puh. +44 (0)1443 77 86 00  
Fax: +44 (0)1443 77 12 74

## **ITALIA**

### **AvestaPolarit S.p.A.**

P O Box 71  
Via G. Rossini 5  
IT-21058 SOLBIATE OLONA VA  
Puh. +39 0331 31 94 11  
Fax: +39 0331 31 94 05

### **Billing Metal Italia**

Via G. Rossini 5  
IT-21058 SOLBIATE OLONA  
Puh. +39 0331 31 94 11  
Fax: +39 0331 31 94 05

## **ITÄVALTA**

### **AvestaPolarit GesmbH**

Postfach 31  
AT-2345 BRUNN AM GEBIRGE  
Puh. +43 (0)2236 300  
Fax: +43 (0)2236 334 85

## **KANADA**

### **Avesta ABE Ltd.**

P O Box 86  
BROCKVILLE Ontario K6V 517  
Puh. +1 613-345-55 02  
Fax: +1 613-345-01 60

## **KIINA**

### **Avesta Sheffield Asia Pacific Ltd.**

Beijing Representative Office  
Unit 1804 level 18  
China World Tower  
No. 1 Rd. Jiam Guo Men Wai Avenue  
BEIJING 100005  
Puh. +86 10 6505 6194  
Fax: +86 10 6505 6199

### **Avesta Sheffield Asia Pacific Ltd.**

Guangzhou Representative Office  
Rm 2103, South Tower  
Guangzhou World Trade Centre  
371-375 Huan Shi Dong Rd  
GUANGZHOU 510096  
Puh. +86 20 87 30 15 56  
Fax: +86 20 87 78 61 63

### **Avesta Sheffield Asia Pacific Ltd.**

Shanghai Representative Office  
Room 2401B, Union Building  
100 Yanan Road East  
SHANGHAI  
Puh. +86 21 63 26 22 80  
Fax: +86 21 63 26 21 85

**KOREA**

**Avesta Sheffield Asia Pacific Ltd.**

Korea Liason Office  
#802 Hanaro Building  
194-4 Insa-Dong Chongro-ku  
SEOUL  
Korea  
Puh. +82 2 733 76 21  
Fax: +82 2 733 76 23

**LATVIA**

**Avesta Sheffield Baltic OUPE**

Deelzavas iela 120  
LV-1082 RIGA  
Puh. +371 7 546 169  
Fax: +371 7 546 139

**LIETTUA**

**AvestaPolarit UAB**

Juozapaviciaus 6/2  
LIT-2005 VILNIUS  
Puh. +370 2 72 83 94  
Fax: +370 2 72 83 35

**MEKSIKO**

**Avesta ABE S.A. de C.V.**

Avenida Ruiz Cortinez 241  
Bodega numero 21  
Col. Jardines de la Victoria  
67119 GUADALUPE, N.L.  
Puh. +52 (8) 327 54 20  
Fax: +52 (8) 327 55 35

**NORJA**

**AvestaPolarit A/S**

P O Box 254, Holmlia  
NO-1203 OSLO  
Puh. +47 22 62 99 18  
Fax: +47 22 62 32 60

**PUOLA**

**Avesta Sheffield Sp. z.o.o.**

Ul. Cielmicka 39  
PL-43-100 TYCHY  
Puh. +48 (0)32 217 52 37  
Fax: +48 (0)32 217 52 39

**RANSKA**

**Avesta Sheffield S.A.**

Le Dôme  
5, rue de la Haye  
P O Box 10903 Tremblay en France  
FR-95731 ROISSY CDG CEDEX  
Puh. +33 (0)1 49 19 50 00  
Fax: +33 (0)1 49 19 50 01

**ABE France Sarl**

48, rue Decomberousse  
FR-69100 VILLEURBANNE  
Puh. +33 (0)4 72 14 19 80  
Fax: +33 (0)4 72 14 19 99

**ELFE S.A.**

Zone d'Activités des Ansereuilles  
FR-59136 WAVRIN  
Puh. +33 (0)3 20 58 25 26  
Fax: +33 (0)20 58 23 23

**RUOTSI**

**Avesta ABE AB**

Viktoriaesplanaden 10  
SE-891 33 ÖRNSKÖLDSEVIK  
Puh. +46 (0)660 577 00  
Fax: +46 (0)660 184 95

**Avesta Prefab AB**

SE-774 80 AVESTA  
Puh. +46 (0)226 816 51  
Fax: +46 (0)226 573 74

**Avesta Press Plate AB**

SE-774 27 AVESTA  
Puh. +46 (0)226 817 00  
Fax: +46 (0)226 562 75

**Avesta Sandvik Tube AB**

P O Box 510  
SE-737 25 FAGERSTA  
Puh. +46 (0)223 451 00  
Fax: +46 (0)223 100 94

**Avesta Sandvik Tube AB**

P O Box 1004  
SE-688 29 STORFORS  
Puh. +46 (0)550 653 00  
Fax: +46 (0)550 653 03

**Avesta Sandvik Tube AB**

P O Box 48  
SE-644 21 TORSHÄLLA  
Puh. +46 (0)16 34 95 00  
Fax: +46 (0)16 34 95 25

**Avesta Sheffield AB**

SE-774 80 AVESTA  
Puh. +46 (0)226 814 72  
Fax: +46 (0)226 811 86

**Avesta Sheffield AB**

SE-693 81 DEGERFORS  
Puh. +46 (0)586 474 11  
Fax: +46 (0)586 470 16

**Avesta Sheffield AB**

SE-644 80 TORSHÄLLA  
Puh. +46 (0)16 34 92 01  
Fax: +46 (0)16 34 90 13

**Avesta Sheffield FoU**

Koppardalen  
SE-774 80 AVESTA

**Avesta Sheffield Information Systems AB**

Pilgatan 8D  
SE-721 30 VÄSTERÅS  
Puh. +46 (0)21 15 85 02  
Fax: +46 (0)21 12 20 76

**AvestaPolarit Nordic AB**

P O Box 1134  
SE-631 80 ESKILSTUNA  
Puh. +46 (0)16 34 99 10  
Fax: +46 (0)16 34 99 99

**Avesta Sheffield Precision Strip AB**

P O Box 100  
SE-770 70 LÅNGSHYTAN  
Puh. +46 (0)225 632 00  
Fax: +46 (0)225 632 19

**AvestaPolarit Welding AB**

P O Box 501  
SE-774 27 AVESTA  
Puh. +46 (0)226 815 05  
Fax: +46 (0)226 815 75

**Avesta Welding AB Chemicals Division**

Lodgatan 14  
SE-211 24 MALMÖ

**Billing Metal Trading AB**

P O Box 1111  
SE-631 80 ESKILSTUNA  
Puh. +46 (0)16 34 99 00  
Fax: +46 (0)16 34 99 49

**Calamo Nords AB**

P O Box 46  
SE-660 60 MOLKOM  
Puh. +46 (0)553 311 00  
Fax: +46 (0)553 311 99

**AB Huskvarna Elektrolytpolering**

Barrsättragatan 16  
SE-556 26 JÖNKÖPING  
Puh. +46 (0)36 752 80  
Fax: +46 (0)36 752 90

**AB Örnköldsviks Mekaniska Verkstad (ÖMV)**

Box 416  
SE-891 28 ÖRNSKÖLDSEVIK  
Puh. +46 (0)660 26 56 00  
Fax: +46 (0)660 26 56 30

**PSN Nordic**

P O Box 902  
Industrigatan  
SE-693 29 DEGERFORS  
Tel. +46 (0)586 490 00  
Fax +46 (0)586 490 90

**SINGAPORE**

**AvestaPolarit (SEA) Pte Ltd.**

1123 Serangoon Road #01-02  
SINGAPORE 328209  
Puh. +65 392 55 19  
Fax: +65 298 71 75

**SUOMI**

**AvestaPolarit Finland Oy**

P O Box 130  
FIN-04300 TUUSULA  
Puh. +358 (0)9 27 39 93 01  
Fax: +358 (0)9 275 79 58

**AvestaPolarit Finland Oy**

Plate Service Centre  
Vanha Nuorikkalantie  
FIN-21200 RAISIO  
Puh. +358 (0)2 436 69 00  
Fax: +358 (0)2 438 09 11

**AvestaPolarit Finland Oy**

Plate Service Centre  
Teknola  
FIN-57230 SAVONLINNA  
Puh. +358 (0)15 578 50  
Fax: +358 (0)15 57 85 40

**Finnbend Oy**

FIN-79130 SORSAKOSKI  
Puh. +358 (0)17 57 88 11  
Fax: +358 (0)17 554 32 76

**Finnpipe Oy**

FIN-79130 SORSAKOSKI  
Puh. +358 (0)17 57 88 11  
Fax: +358 (0)17 554 32 76

**AvestaPolarit Chrome Oy**

FIN-95400 TORNIO  
Puh. +358 16 4521  
Fax: +358 16 452 703

**AvestaPolarit Chrome Oy**

Kemi Mine  
PO Box 172  
FIN-94101 KEMI  
Puh. +358 16 4521  
Fax: +358 16 453 566

**AvestaPolarit Stainless Oy**

FIN-95400 TORNIO  
Puh. +358 16 4521  
Fax: +358 16 452 620

**Oy Ja-Ro Ab**

PO Box 15  
Pohjantie 11  
FIN-68501 PIETARSAARI  
Puh. +358 7 7865 111  
Fax: +358 6 7865 222

**Kandelinin Seuraajat Oy**

Jääkärintie 4  
FIN-95400 TORNIO  
Puh. +358 16 2110 211  
Fax: +358 16 2110 222

**SH Trade Oy**

Teollisuustie 17  
FIN-04300 TUUSULA  
Puh. +358 (0)9 274 7810  
Fax: +358 (0)9 274 781 58

**TAIWAN****Corus (Asia) Ltd.**

Taiwan Liaison Office  
13th Floor World Trading Building  
50 Hsin Sheng S. Road, Sec. 1  
TAIPEI  
Puh. +886 22 395 46 38  
Fax: +886 22 321 80 88

**TANSKA****Avesta Sheffield A/S**

Kokbjerg 31  
DK-6000 KOLDING  
Puh. +45 70 10 26 10  
Fax: +45 76 32 16 32

**Outokumpu Denmark A/S**

Vallensbækvej 45  
DK-2605 BRONDBY  
Puh. +45 (0)43 96 442  
Fax: +45 (0)43 962 696

**THAIMAA****Corus (Asia) Ltd.**

Thailand Representative Office  
23/F, Times Square Bldg.  
246 Sukhumvit Road  
BANGKOK 10111  
Puh. +662 254 1966  
Fax: +662 253 8167

**TSEKIN TASAVALTA****Avesta Sheffield s.r.o.**

Záhostice 39  
CZ-391 55 CHYNOV  
Puh. +420 (0)361 40 31 11  
Fax: +420 (0)361 80 10 13

**SAKSA****Avesta Sheffield GmbH**

Postfach 460 254  
D-47877 WILLICH  
Puh. +49 (0)2154 496-0  
Fax: +49 (0)2154 49 62 90

**Avesta Sheffield Rohr und Fittings GmbH**

Postfach 1164  
D-76457 MUGGENSTURM  
Puh. +49 (0)7222 95 79-0  
Fax: +49 (0)7222 95 79 61

**Billing Edelstahl GmbH**

Hans Böckler Str. 36  
D-47877 WILLICH  
Puh. +49 (0)2154 496 450  
Fax: +49 (0)2154 496 458

**AvestaPolarit Plate Service Centre Germany GmbH**

Brunnenstrasse 73  
D-73333 GINGEN  
Puh. +49 (0)7162 40 90 0  
Fax: +49 (0)7162 40 90 35  
E-mail: sales@dieterle.de

**AvestaPolarit Service Center Bönen GmbH**

Rudolf-Diesel-Strasse 10  
D-59199 BÖNEN  
Puh. +49 2383 64 0  
Fax: +49 2383 64 45

**UNKARI****Avesta Sheffield Kft**

Illatosút 9  
HU-1097 BUDAPEST IX  
Puh. +36 1 280 83 38  
Fax: +36 1 280 83 43

**VENÄJÄ****Aozt Outokumpu Moskva**

Uliitsa Arhiektora Vlasova 51  
117393 MOSKOVA  
Puh. +7 (0)502 224 8150  
Fax: +7 (0)095 330 3200

**Aozt Outokumpu St Petersburg**

18 Line 47  
199178 PIETARI  
Puh. +7 (0)812 325 8544  
Fax: +7 (0)812 325 6233

**ZAO Avesta Sheffield St.Petersburg**

P O Box 90003  
190000 PIETARI  
Puh. +7 812 119 51 15  
Fax: +7 812 119 51 14

**VIETNAM****Avesta Sheffield Asia Pacific Ltd.**

Vietnam Representative Office  
7 Floor, 58 Dong Khoi St., District 1  
HO CHI MINH CITY  
Puh. +848-822 23 40  
Fax: +848-823 00 30

**VIRO****Avesta Sheffield Baltic Oü**

Silikaltsiidi 7  
EE-11216 TALLINNA  
Puh. +372 655 90 83  
Fax: +372 655 90 85

**AS Ratas**

Ankru 10  
EE-11713 TALLINNA  
Puh. +372 662 80 99  
Fax: +372 662 80 98

**YHDYSVALLAT****Avesta ABE Inc.**

1800 J MacLeod Drive  
LAWRENCEVILLE, GA 30245  
Puh. +1 770-339-95 56  
Fax: +1 770-339-85 49

**AvestaPolarit Bar Co.**

3043 Crenshaw Parkway  
RICHBURG, SC 29729  
Puh. +1 803-789-53 83  
Fax: +1 803-789-31 77

**AvestaPolarit NAD, Inc.**

425 N Martingale Road, Suite 2000  
SCHAUMBURG, IL 60174  
Puh. +1 847-517-40 50  
Fax: +1 847-517-29 50

**Avesta Sheffield Pipe Co.**

1101 North Main Street  
WILDWOOD, FL 34785  
Puh. +1 352-748-13 13  
Fax: +1 352-748-65 76

**AvestaPolarit Plate Inc.**

P O Box 370  
NEW CASTLE, IN 47362  
Puh. +1 765-529-01 20  
Fax: +1 765-529-81 77

**AvestaPolarit Welding Products Inc.**

3176 Abbott Road  
ORCHARD PARK, NY 14128  
Puh. +1 716-827-44 00  
Fax: +1 716-827-44 04

**OSAKKUUSYHTIÖT RUOTSISSA****Avesta Valbruna AB**

Kungsgatan 8  
SE-652 24 KARLSTAD  
Puh. +46 (0)54 14 45 00  
Fax: +46 (0)54 15 44 59

**Fagersta Stainless AB**

P O Box 508  
SE-737 25 FAGERSTA  
Puh. +46 (0)223 455 00  
Fax: +46 (0)223 457 29

# Yhtiökokous

AvestaPolarit Oyj Abp:n varsinainen yhtiökokous pidetään Outokumpu Oyj:n pääkonttorissa osoitteessa Riihitontuntie 7 B, 02200 Espoo, maanantaina huhtikuun 23. päivänä 2001 kello 15.00.

Kokoukseen ilmoittautuneiden luetteloiminen ja äänilippujen jako alkaa klo 14.00.

## Oikeus osallistua varsinaiseen yhtiökokoukseen

Voidakseen osallistua varsinaiseen yhtiökokoukseen, osakkeenomistajan täytyy olla 12.4.2001 rekisteröity yhtiön osakasrekisteriin, jota ylläpitää Suomen Arvopaperikeskus Oy ("APK"). Hallintarekisteröidyn osakkeenomistajan tulee ottaa yhteyttä pankkiinsa tai arvopaperivälittäjäänsä tullakseen väliaikaisesti rekisteröidyksi yhtiön osakasrekisteriin. Siten myös niiden osakkeenomistajien, joiden osakeomistukset on rekisteröity Ruotsin arvo-osuusjärjestelmää ylläpitävän VPC AB:n ("VPC") rekisteriin, tulee pyytää väliaikaista rekisteröintiä APK:ssa toimittamalla erityinen VPC:n lomake VPC:hen. Lomake on saatavilla yhtiön pääkonttoreista Linnoitustie 4 A, 02600 Espoo ja Vasagatan 8-10, 10327 Tukholma ja niitä lähetetään pyynnöstä osakkeenomistajille. Riittävän rekisteröintiajan varmistamiseksi VPC:n lomake tulee toimittaa VPC:lle 5.4.2001 kello 16.00 mennessä Ruotsin aikaa.

Voidakseen osallistua varsinaiseen yhtiökokoukseen, osakkeenomistajan tulee lisäksi ilmoittaa osallistumisestaan 18.4.2001 kello 16.00 mennessä Suomen aikaa yhtiölle puhelimitse numeroon 016-454290, telefaksitse 016-453190, kirjeitse osoitteeseen AvestaPolarit Oyj Abp, 95400 Tornio, sähköpostitse osoitteeseen agm@avestapolarit.com tai AvestaPolaritin Internet-sivuilla osoitteessa www.avestapolarit.com.

## Osingonmaksu

Hallitus on päättänyt esittää, että osinkoa jaetaan 0,15 euroa osakkeelta. Osinko maksetaan osakkeenomistajalle, joka on merkitty APK:n ylläpitämään yhtiön osakasrekisteriin tai rekisteröity VPC:hen täsmäytyspäivänä 26.4.2001. Osinko on ehdotettu maksettavaksi euroina niille osakkeenomistajille, jotka ovat rekisteröityneet APK:een ja Ruotsin kruunuina niille osakkeenomistajille, jotka ovat rekisteröityneet VPC:hen. Osinko on esitetty maksettavaksi 9.5.2001 lukien.

## OSAKKEENOMISTAJIEN TIEDOTUSTILAISSUUS TUKHOLMASSA 25.4.2001

Osakkeenomistajille, joilla ei ole mahdollisuutta osallistua varsinaiseen yhtiökokoukseen Espoossa, tarjotaan mahdollisuutta osallistua tiedotustilaisuuteen Tukholmassa. Tiedotustilaisuudessa on läsnä myös yhtiön ylintä johtoa. Tilaisuudessa tiedotetaan yhtiökokouksen käsittelemistä aiheista ja tehdyistä päätöksistä. Yhtiön toimitusjohtaja pitää tilaisuudessa esityksen.

Tiedotustilaisuus pidetään osoitteessa Gårda Konferens, Hallonbergsplan 5, 17407 Sundbyberg, 25.4.2001 alkaen kello 17.00 Ruotsin aikaa. Osallistukseen tilaisuuteen, osakkeenomistajan tulee ilmoittautua yhtiölle viimeistään 18.4.2001 puhelimitse numeroon +46-8-6133648, faksitse numeroon +46-8-6134401 tai sähköpostitse osoitteeseen inger.waern@avestapolarit.com

## TALOUDELLINEN INFORMAATIO

- Neljännesvuosiraportit: 7.5.2001, 2.8.2001 ja 31.10.2001.

## Taloudelliset raportit

Vuosikertomuksia ja osavuosisikatsauksia sekä kopion toimitusjohtajan esityksestä varsinaisessa yhtiökokouksessa on saatavissa osoitteesta:

AvestaPolarit  
Konserninjohto  
PL 270  
02601 Espoo  
puh. (09) 5764 5511  
fax (09) 5764 5555

Raportit ja tiedotteet julkaistaan myös yhtiön Internet-sivuilla: www.avestapolarit.com

